

# VALLE DE ELDA

Fundado en 1956

Año XLIX • Num. 2.393 • Elda, 7 de septiembre de 2004

NÚMERO EXTRAORDINARIO

Precio: 1 euro



## Fiestas Mayores del IV Centenario

**¡Felices Fiestas Elda!**





## SAMAR MÓVIL

CONCESIONARIO OFICIAL

Avda. Mediterráneo, 1

**ELDA - PETRER**

Teléfono 966 95 50 58

**VOLVO**  
for life

## SAMAR MÓVIL 4X4

CONCESIONARIO OFICIAL

Avda. Mediterráneo, 1

**ELDA - PETRER**

Teléfono 966 95 31 47



## Novocar Sport

CONCESIONARIO OFICIAL

Avda. Mediterráneo, 1

**ELDA - PETRER**

Teléfono 966 95 50 61



# Fiestas Mayores 2004, cuatrocientos años de tradición

## elda

1904

I CENTENARIO  
DE LA CIUDAD

2004

## Editorial

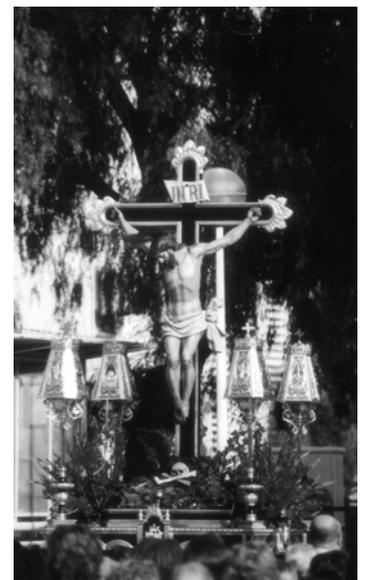
Las Fiestas Mayores nos aguardan, como siempre, a la vuelta de la esquina que es el verano, para darnos la bienvenida al pueblo e inyectarnos las fuerzas necesarias con las que empezar un nuevo curso o año laboral. «La Alborada va a comenzar y nosotros estamos cerca de ella, a punto de poner nuestro corazón en hora», decía en este sentido el desaparecido Rodolfo Guarinos.

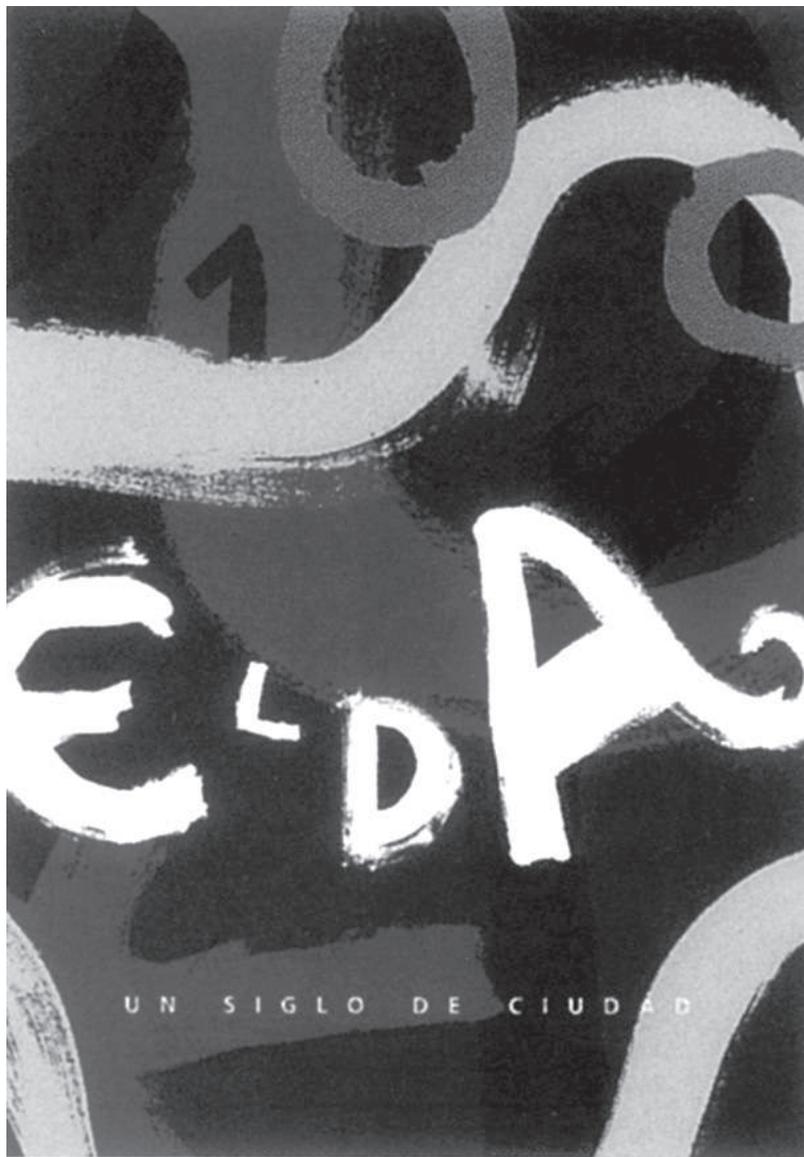
El carácter especial que les confiere este 2004 de ser las Fiestas del IV Centenario de la llegada de las imágenes de los Santos Patronos, que venimos celebrando durante todo el año con un gran número de actos, augura aún más brillantez a nuestros días grandes 8 y 9 de Septiembre.

Si importante es la celebración del cuatrocientos aniversario de la fiel e imprescindible protección de la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso, bien es cierto que este año conmemoramos además que trescientos años después, Elda dejaba de ser Villa para convertirse en Ciudad. Elda era entonces un pueblo de seis mil habitantes, que estaba saliendo de la precariedad del campo para crear una próspera industria del calzado, sustentada en el trabajo de hombres, mujeres y niños en largas jornadas laborales. En esa época de despegue y crecimiento, Elda luchaba por salir de su destino de pueblo y conseguir mejoras que la proyectaran hacia el futuro. Entonces consiguió el título de Ciudad, y con este impulso llegaron también la apertura de un Teatro y un Casino, que querían satisfacer las necesidades culturales y artísticas de una emergente sociedad local.

Para completar la importancia que tienen en Elda los años acabados en 04, hay que añadir a la lista de celebraciones la del tercer centenario del nacimiento del genial escritor eldense Juan Sempere y Guarinos, así como los setecientos años de la Sentencia Arbitral de Torrellas, por la cual el valle de Elda se consolidaba definitivamente como propiedad del Reino de Aragón, con lo que se cerraban las disputas militares con Castilla respecto a las fronteras de sendos reinos.

Durante los próximos días escribiremos una página más del libro de la Historia de Elda en el capítulo de Fiestas Mayores, en el que volcaremos toda nuestra ilusión y esfuerzo, como vienen haciendo nuestros antepasados desde hace cuatrocientos años. En este medio milenio, casi, Elda ha cambiado mucho, del mismo modo que tampoco tiene nada que ver con la ciudad tranquila de hace un siglo, donde «todo estaba por hacer y parecía existir un deseo de hacerlo todo» (decía Paco Crespo). Hoy nuestro pueblo es una ciudad equipada con todas las infraestructuras que ha traído el progreso y que se mueve al ritmo vertiginoso del mundo actual, marcado por la velocidad de internet y las fluctuaciones económicas, de forma que el suelo que pisamos en nuestra existencia cotidiana lo sentimos moverse rápidamente como una cinta transportadora hacia un destino que nadie conoce. En Elda hay otras cosas, sin embargo, que han cambiado poco: el afán de superar las dificultades que ha planteado siempre y sigue haciéndolo la compleja industria del calzado, la llegada de inmigrantes -antes españoles y ahora extranjeros-, la alegría con que los eldenses vivimos nuestras fiestas, la ilusión por salir adelante, las iniciativas que ello genera y, sobre todo, la presencia fiel del Cristo del Buen Suceso y de la Virgen de la Salud, que cada día extiende la tenue sombra de su manto protector sobre nuestro Valle. ¡Felices Fiestas Mayores!





# elda

1904

I CENTENARIO  
DE LA CIUDAD

2004



Excmo.  
Ayuntamiento  
de Elda

# elda

1904

I CENTENARIO  
DE LA CIUDAD

2004



## Saluda del Alcalde

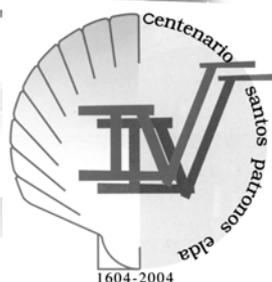
*El transcurso de los años ha ido dando un sabor singular a nuestras Fiestas Mayores que este año son aún más especiales, si cabe, al celebrarse el IV Centenario de la llegada de los Santos Patronos a Elda. Esta grata coincidencia nos debe hacer reflexionar sobre la conveniencia de prestar atención a nuestras más hermosas tradiciones, símbolo de identidad de los pueblos sin el cual perdemos la referencia de quienes somos.*

*Más allá de las personales creencias, las Fiestas Mayores son una celebración en la que venimos a despedir los siempre agotadores veranos de estas latitudes para dar la bienvenida a un nuevo periodo, del que esperamos más dicha y prosperidad.*

*Nuestros barrios se engalanan, la calle bulle y la fiesta se multiplica con un sin fin de actividades, unas numerosas, otras recogidas, pero todas ellas excelentes para reconfortarnos y disfrutar de la convivencia con nuestras familias, amigos, vecinos y visitantes.*

*Que estas Fiestas Mayores sean el gusto por el reencuentro, la contemplación de la vida que se trajina en la calles, y el gozo de compartir con todos lo mejor de cada uno.*

**Juan Pascual Azorín Soriano**  
Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Elda



# Felices Fiestas Mayores



## AC ELDA

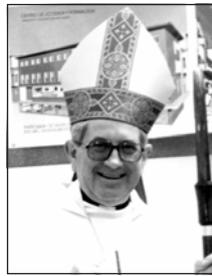
- 90 Habitaciones ■ 2 Salas de reuniones ■ Business facilities ■ Internet
- Salón de banquetes ■ Habitaciones para no fumadores ■ Sala AC
- Natural AC ■ Fitness centre ■ Servicio de habitaciones
- Lavandería ■ Parking



Información y Reservas  
902 292 293 +34 902 292 295  
[www.ac-hotels.com](http://www.ac-hotels.com)

# Al pueblo de Elda

**Victorio Oliver Domingo**  
Obispo de Orihuela-Alicante



**A**misgos de Elda:

*En muchas ocasiones he participado en acontecimientos recientes de la vida de Elda y me ha alegrado celebrarlo junto a vosotros.*

*En la Visita Pastoral conocí la creación de las comisiones que habrían de preparar las abundantes actividades conmemorativas del IV Centenario de la llegada de los Santos Patronos. Ha sido un año de extraordinarias iniciativas, que he ido siguiendo.*

*Hoy, con más raíces que al comienzo, en el corazón de Elda está viva la memoria de Smo. Cristo del Buen Suceso y de la Virgen de la Salud.*

*Han pasado cuatrocientos años. Han sido millares de eldenses los que han venerado de corazón a sus Patronos, un doble patronazgo. Habéis recibido una rica herencia. Este acontecimiento centenario me invita a expresaros y compartir con vosotros algunas convicciones.*

*La primera es que el recuerdo de la Virgen María y del Smo. Cristo os unen como pueblo, son punto común de referencia, acortan la distancia, os hacen elevar la mirada, os ofrecen, a la vez, motivos para seguir caminando, y afianzan siempre la esperanza.*

*Esto es así porque Cristo, el Señor, y la Virgen María siempre han quitado dioptrías a los ojos y ayudan a ver con claridad «hermanos», el nombre hermoso y verdadero, que Cristo puso a los hombres. Los Santos Patronos invitan insistentemente a amar este trozo de tierra, que es Elda y os ayudan a entender que un pueblo se construye cada día y, para ello, son materiales imprescindibles la verdad, la justicia, el respeto, el bien de todos, la convivencia, la solidaridad. Todo esto y, sin duda más, encierra el nombre de hermanos.*

*Otra convicción que os expongo y que expresa lo que siento como experiencia de la vida, es que sin Dios se hacen débiles y poco duraderos los cimientos de un pueblo. Leyendo la Historia Sagrada aparece con claridad la certeza de que Dios es amigo del hombre y defensor incansable de su dignidad.*

*Es más, cuando crece el olvido de Dios, como en muchos ambientes se divulga, algún hombre lo sufre, y lo sufren los más débiles e indefensos. Los que miran atentamente a Cristo, los que contemplan serenamente a la Virgen así lo entienden y lo expresan en su vida. Porque el control de calidad de devoción y de amor a los Santos Patronos está en la calle, en el trabajo, en la responsabilidad de cada uno, además de en la Iglesia.*

*Por último, tengo la convicción de que mantener viva la historia de vuestros Santos Patronos es asegurar el futuro de Elda. Así han hecho los que hace cuatro siglos acogieron aquí al Santísimo Cristo del Buen Suceso y a la Virgen de la Salud. Lo hacéis vosotros. Recibís cuatrocientos años de historia buena y los estáis celebrando con entusiasmo. El compromiso es aumentar el legado y transmitirlo a vuestros sucesores.*

*Los jóvenes de hoy deberán sentir el torrente de fuerza que les llega para seguir empujando la historia de Elda. Además, entenderán que los Santos Patronos ofrecen calidad de vida. La vida, que no se construye de prisas y ambiciones, que se construye con esfuerzo y entrega, que se va levantando cara a los demás y con ellos.*

*Plantasteis un olivo junto a Santa Ana. Es símbolo de vida, de esperanza, de paz. Alguien, o todos, deberán cuidarlo y regarlo, y así entregarlo a quienes empiezan a ocupar el siglo quinto,*

**quedesde hoy comienza a escribirse con la mirada atenta y protectora de los Santos Patronos.**

**Es mi deseo para Elda.**

Los eldenses amamos y sabemos valorar el buen calzado.

Muchas gracias por la acogida que hemos  
recibido por la apertura de Andressi



Felices Fiestas Mayores  
un año más

jardines 30 esquina dahellos  
centro de elda

*El IV Centenario llega a su recta final. Los meses de Septiembre y Octubre, repletos de actividades y celebraciones, van a poner el broche de oro a todo un año de trabajo intenso y de espectacular presencia de los eldenses acompañando y viviendo momentos muy entrañables en torno a las imágenes de nuestros Santos Patronos.*

*En el camino a veces difícil de la vida nos encontramos con eventos extraordinarios, como los que Elda celebra en este año 2004, y que hemos de aprovechar para sacudir de nuestros pies el polvo de la indiferencia y del aburguesamiento que,*

*casi sin darnos cuenta, nos hacen perder, por la sola inercia de lo que llamamos «normal», lo más hermoso de nuestro ser: nuestra humanidad, nuestra conciencia y nuestra dignidad. Por eso, mi alegría en estos momentos es grande, porque tengo la seguridad de que en todo este entramado del IV Centenario estamos percibiendo, como una gracia, el grito del Espíritu que nos urge a no tener miedo, a contemplar la profundidad de nuestra fe y a abrir ventanas de esperanza al bienestar y a la promoción de las personas y de los pueblos como la antesala de lo que todos deseamos desde lo más profundo del corazón, la paz. Por eso, creo que la Iglesia en Elda tenía necesidad de celebrar el IV Centenario.*

*Necesitábamos un año extraordinario para recordar, hacer memoria y celebrar la tradición religiosa que hemos recibido de nuestros mayores y que es ya parte de nuestra historia popular. Memoria viva de nuestro pueblo desde 1604. Una memoria que trae a la mente de muchísimos eldenses acontecimientos, personajes, ejemplos, generosidad y devoción. Pero, sobre todo, necesitábamos volver a encontrarnos, de una manera especial, con nuestra Virgen de la Salud, una gran Mujer y una gran creyente de todos los tiempos, para los eldenses, como cantamos en su himno, «refulgente estrella que nos conduce al bien». Y, por supuesto, necesitábamos volver a sentir cerca, más cerca que nunca, la presencia viva y actual de Cristo, el Buen Suceso, «Sol de justicia», como lo proclamamos en su villancico...*

*A nosotros ahora, después de 400 años, nos corresponde levantar la antorcha recibida y transmitirla a las nuevas generaciones como una herencia de gran valor, para que se convierta en nuestro patrimonio: riqueza y lección de sabiduría, para cuantos buscan en el quehacer de cada día ser coherentes con la palabra y el servicio a los demás, porque esto es en definitiva lo que significan para mí las advocaciones de «Salud» y «Buen Suceso».*

*Quiero terminar pidiendo a todos la presencia y la participación en dos momentos de gran importancia, y que ya no volverán a repetirse. Se trata de la Coronación Canónica de nuestra Patrona, convertida en Corona Social, que tendrá lugar el domingo 5 de septiembre, en la Plaza Castelar; y de la Ofrenda Popular que celebraremos el domingo 12 de septiembre, por la tarde, desde la Plaza del Zapatero a la parroquia de Santa Ana.*

*Desde aquí mi agradecimiento personal y como párroco de Santa Ana a todas las personas que están trabajando en la realización del IV Centenario, a través de las comisiones y de otros sectores de trabajo. Gracias también a los medios de comunicación, y felicidades a todos los eldenses. Entre todos estamos consolidando nuestras raíces y nuestra historia.*



C/ Pi y Margall, 38  
03600 Elda (Alicante)  
Tel.: 965 383 843  
Fax: 965 634 227  
maisa@maisa.es  
www.maisa.es

C/ San Bartolomé,  
164 local 4 · 03560,  
El Campello  
(Alicante)  
Tel. 965 635 785  
Fax: 965 634 227  
may@maisa.es



*disfruta del centro de tu vida*



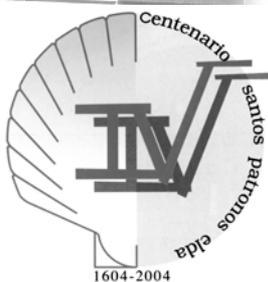
Campello  
Parque Central

# elda

1904

I CENTENARIO  
DE LA CIUDAD

2004



## Saluda del Concejal de Cultura

# 2004



**A** nadie se le escapa que este año tiene mucho de especial. El Centenario de la Concesión a Elda del título de Ciudad, el IV Centenario de la llegada a Elda de los Santos Patronos, los cien años del Teatro Castelar... y demás efemérides que sin duda están marcando el ritmo de lo cultural, lo festivo, lo histórico y de todo aquello que tiene que ver con las tradiciones de una ciudad que, sin abandonar su especial carácter abierto, necesita reconocer sus señas de identidad, al margen de otras necesidades que sin duda todos conocemos.

Desde el pasado mes de enero y hasta el próximo mes de diciembre, la ciudad ha sido protagonista de diferentes eventos resguardados bajo el amplio paraguas de la Celebración del Centenario de la Ciudad. Eventos que han intentado alcanzar distintos ámbitos y que está significando un reencuentro con muchos eldenses que hacen cultura. También está significando un primer paso para acercar esta oferta artística a distintos rincones de la ciudad, a sus parques, jardines, en definitiva, a lugares de encuentro entre los vecinos de Elda. Y si hay alguien, cuyo empeño ha hecho posible este acercamiento, no son otros que los propios ciudadanos que se acercan a decirnos que ocupemos los espacios públicos con actividad cultural, que hagamos cada día esta Elda más viva. Sinceramente, creo que en este año 2004 hemos dado un importante paso para que este tipo de actividades tengan una continuidad en el tiempo, con la experiencia que este año nos ha dado.

También la historia debe ser repasada "echemos una mirada atrás para pisar el futuro con garantías" decía alguien. Este es otro de los elementos de los que debemos aprovechar el impulso que el 2004 está dando; el encuentro con nuestra historia debe ampliarse, con tranquilidad, con serena reflexión, sin prisas... pero sin pausa.

¿Lo negativo? Que no todo lo que se pensaba hacer se llevará a cabo en este año. No se ha llegado a algunas propuestas. En cambio, otras que no estaban previstas se han llevado a cabo y han sido un gran éxito. En todo caso, sería innoble quedarse con aquella pequeña parte que no pudo ser y olvidar lo que fue, estaríamos faltando al respeto al trabajo de muchísimas personas de esta ciudad que han trabajado duro. Me quedo pues con los importantes pasos que se han dado, con mucho que queda para el futuro.

En todo caso, miremos al futuro más cercano y exclamemos que ¡el 2005 también existe!. Con esta expresión quiero señalar que hay un importante trabajo por delante, en muchos ámbitos de la cultura, del patrimonio, de las tradiciones... es cuestión de seguir trabajando conjuntamente.

El recuerdo de este año, con la experiencia del trabajo diario, codo con codo, con muchos colectivos y personas que quieren a esta ciudad, es para mí toda una garantía de que este espíritu, el del 2004, continuará.

**Carlos Guillermo Ortuño Falcó**

Concejal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Elda

## Saluda del Concejal de Fiestas

### Llegan las Fiestas Mayores

**E**lda, año tras año, inicia el mes de septiembre con la ilusión palpitante del que se prepara para vivir días importantes. Días en los que muchísimos eldenses dejan muchas horas de su tiempo con el fin de que todas las celebraciones se desarrollen como todos y todas queremos, perfectas.

Sin duda, las Fiestas Mayores son siempre un buen ejemplo de buen carácter de los ciudadanos de Elda; un mosaico en el que, en perfecta armonía, se combinan los colores de lo lúdico y festivo, con el respeto a los Santos Patronos.

Es además un mes, este renombrado 2004, de importantes efemérides que están marcando desde el pasado mes de enero la vida festiva, cultural y de encuentro con nuestras tradiciones, y todo de manera muy especial y entrañable.

Nuestra Elda, con sus recién cumplidos 100 años como ciudad, nuestros Santos Patronos, con 400 años de devoción en Elda, sumados al Centenario del Teatro Castelar y el 75 Aniversario de las Fiestas de Fallas, hacen de este mes de septiembre una oportunidad única para sentirnos si cabe más predispuestos a vivir unas jornadas inolvidables con nuestros familiares, nuestros amigos y vecinos.

Es cuestión de respirar hondo y sentir como entra en nuestra alma el espíritu sano de las celebraciones de nuestra ciudad; una ciudad que ahora, más que nunca, quiere vernos a todos los que en ella habitamos juntos y disfrutando de las celebraciones que están a punto de pasar por delante de cada uno de nosotros.

Aprovechémoslo.  
Feliz Septiembre.



**Alfredo García Deltell**

Concejal de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Elda

# EMILIO INTERIORES

C/ José M<sup>o</sup> Pemán, 21  
Tel. 965 399 227  
ELDA (Alicante)

Avda. Hist. Vicente Ramos  
Tel. 965 163 038  
ALICANTE

# La Diputación publica a Ramón Candelas el primer catálogo existente de todas las ermitas de la provincia

*El completo libro recoge una fotografía, el plano y la historia de cada una de las 400 ermitas de la provincia*

La Diputación Provincial ha publicado un completo catálogo del eldense Ramón Candelas que recoge todas las ermitas de la provincia, bajo el título de «Las ermitas de la provincia de Alicante». Este médico ha recorrido para su elaboración miles de kilómetros e invertido quince años de su vida y de manera exclusiva los cinco últimos, tras

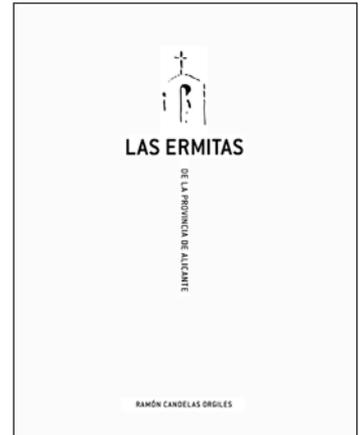
su jubilación, aparcando otra de sus aficiones que es la pintura, «ha sido una obra de larga gestación y parto difícil», indica el autor.

Su carácter de primer catálogo documentado sobre las ermitas de la provincia, llevó a los responsables de la Diputación a rechazar su publicación en diferentes volúmenes y por co-

marcas, como ya hiciera la entidad provincial con «Las ermitas de Alcoy», también de Candelas, libro que fue el germen de este segundo.

## Presentación en Elda a finales de este mes

En su libro, Candelas recoge de manera exhaustiva las más de cuatrocientas ermitas de la provincia con un plano, una fo-



Portada del libro

tografía y una breve historia de cada una de ellas. También da noticia de las cerca de cien que han desaparecido y recupera fotografías antiguas de algunas de ellas.

La presentación del libro a los medios de comunicación tuvo lugar el pasado mes de agosto en la propia Diputación, si bien, también se realizará en Elda a petición del autor a finales del presente mes de septiembre. Para entonces, el volumen, del que se han editado mil ejemplares, estará a la venta en librerías.

La idea de escribir este libro nació hace unos quince años «me decidí a visitar la ermita de Elda de Las Cañadas tras leer un artículo de Juan Antonio Martí sobre ella. Decidí que era una buena idea recoger todas las ermitas en un libro, sin saber que no iba a ser fácil porque apenas existía material en ninguna biblioteca». A esta ausencia de registro de las ermitas se añadía el problema de la indeterminación de su propiedad, ya que unas veces pertenecen a la Iglesia, otras al Ayuntamiento y otras a comunidades o particulares.

El libro cuenta con nueve apartados, uno para cada zona de la provincia, que se distinguen en el margen de las páginas por colores. En estos capítulos aparecen por orden alfabético las ermitas de cada población, por ejemplo, en Elda figuran tres (San Antón que es la más antigua, San Crispín y Nuestra Señora de Los Dolores en Las Cañadas) y diez desaparecidas, además de dos particulares. En este sentido, Candelas lamenta el estado de la ermita de Nuestra Señora de Los Dolores, no

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

carlos.gil  
joyero

1106  
SCARF

NANIS  
FINE ITALIAN JEWELLERY

Ortega y Gasset, 35 - Tel. 96 539 51 53 ELDA

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

sólo porque está en el paso del vertedero municipal, sino que además «se está estropeando por el exceso de cariño de los visitantes, ya que la gente actualmente ya no enciende velas en las ermitas, sino que coloca letreros en las paredes con chinchetas y está deteriorando un retablo precioso que existe en el interior».

Ermitas hay de muchas clases y tamaños, pero se pueden definir, según la Real Academia de la Lengua como edificios levantados en lugares despoblados dedicados al culto de algún santo y en los que no se celebra culto de forma permanente. En realidad, «son lugares en los que no existen libros de bautismo, defunción, confirmación, matrimonio o de cuentas», indi-

ca Candelas. En su mayor parte están dedicadas a los santos, en segundo lugar a la Virgen y finalmente a Cristo.

Entre las ermitas preferidas por Candelas está la de San Antonio de Padua, una moderna construcción ubicada en la Colonia Bonny de El Campello «su interior impresiona por su sobriedad y serenidad, irradia espiritualidad, es como cuando vi la ermita de Nuestra Señora de Los Dolores de Elda, con su alrededor azoriniano de almendros, de un cielo azul puro, donde reina el silencio y sólo se escucha algún parajillo, sientes que la ermita es una ofrenda».

#### Diferentes orígenes

El origen de la mayor parte de estos templos anónimos, que en su mayoría se siguen utilizando, y que fueron levantados



Ramón Candelas muestra su libro

ahumados  
salazones  
conservas de pescado  
artículos de importación  
y bebidas especializadas



LA CALIDAD Y EL SERVICIO  
SON NUESTRA DIFERENCIA

POLIG. INDUST. CAMPO ALTO. PARCELA 116 · TELF. 96 539 08 49

APART. DE CORREOS 346 03600 ELDA (Alicante)

www.salazoneserrano.com

gracias a la devoción y el cariño de la gente de los pueblos, es muy diverso. Ramón Candelas recoge en su libro cómo nacen las ermitas. Las más antiguas están ubicadas en los castillos, como las de Biar o Cox. Otras pertenecen a la época de la Reconquista, se trata de templos sencillos que aprovechan las pequeñas mezquitas que dejan los musulmanes en su huida ante el avance cristiano, sustituyéndolas por sencillas ermitas fáciles de levantar. Hay muchas en la zona norte de la provincia y se reconocen porque tienen forma de cajón, arcos de diafragma ojivales y un banco de obra exterior que recorre todo el perímetro.

Algunas ermitas surgen por iniciativa de un ermitaño que se retira al monte y la levanta apilando piedras (ermita de Denia); otras, llamadas rupestres -porque también utilizan la piedra-, son construidas por mozárabes que, huyendo de zonas musulmanas, se ven obligados a asentarse en las afueras de las ciudades cristianas, al ser recibidos con recelo por sus habitantes a pesar de profesar la misma fe. En ocasiones estos templos surgen a raíz de supuestos portentos religiosos o apariciones o se levantan buscando la protección divina en un momen-

to de crisis debido a epidemias, sequías o plagas (San Antón de Elda); o porque un gremio se une para dedicarle una ermita a su patrón (San Crispín de Elda).

En otros casos responden a la necesidad de extender la fe en algún lugar, mientras que las ermitas particulares nacen para satisfacer las necesidades religiosas de personas que viven alejadas en caseríos o pedanías, se trata del mismo cometido que cumplen las modernas ermitas que surgen en urbanizaciones como las de Torreveja o Campoamor. Este hecho hace que los arquitectos les impriman un diseño original y de gran belleza.

En su inestimable aportación, Ramón Candelas ha realizado un gran trabajo de campo, el cual «tiene muchas cosas buenas porque conoces a cantidad de gente y de parajes extraordinarios, aunque a veces sientes verdadero miedo porque algunas ermitas están en lugares muy elevados, por lo que sólo se puede acceder a ellas a través de una senda y en ocasiones ni eso, como en Santa Lucía en Jávea o Santa Bárbara en Jijona». Afortunadamente, ni sus 75 años de edad ni el vértigo que padece le han hecho echarse atrás en su empeño.

Susana Esteve

# La pregonera de las Fiestas Mayores, Carmen Vera, recordó que su bisabuelo consiguió para Elda el título de ciudad

La pregonera de las Fiestas Mayores de 2004, Carmen Vera Masegosa, es una mujer inmersa en diversas actividades culturales de su ciudad, aunque no son muchas las personas que saben que el honor de su elección se debe, fundamentalmente, a la figura de su bisabuelo, José Joaquín González, quien como alcalde de Elda en 1904 consiguió el título de Ciudad para la misma.

Carmen Vera relata este hecho con orgullo: «A principios de siglo, Antonio Maura recorría los pueblos de España, y por razones políticas, no siempre era bien recibido. Sin embargo, cuando llegó a Elda, Joaquín González, el alcalde, le hizo un recibimiento apoteósico, y aprovechó para sugerirle la idea de que Elda, dado el auge industrial, demográfico y urbanístico que estaba alcanzando, debería dejar de ser considerada una villa para convertirse en ciudad». Al cabo de dos meses en el Ayuntamiento de Elda, se recibía la noticia de que el rey Alfonso XIII accedía a

esta petición.

La pregonera de las fiestas patronales conocía estos hechos históricos por boca de su abuelo. En su familia es algo que se ha comentado mucho, de aquí que ella como eldense haya acogido con gran ilusión el ser pregonera de las fiestas coincidiendo con el Centenario de la ciudad. Al principio tuvo algunas reservas al respecto, por la responsabilidad y por no saber si sería capaz de hacerlo, pero como mujer versada en el teatro y amante de la poesía, pensó que podía ser un reto. Sus aficiones son la poesía y el teatro, la primera la desarrolla en privado, y la segunda la ejerce a través de su participación en el grupo «Destino Teatro» y del



Carmen Vera Masegosa

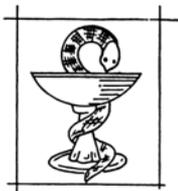
grupo lírico del Centro Excursionista Eldense, además de colaborar con otras entidades.

Su afición nació con ella, ya que a los dieciséis años debutó con «El Manojito de Rosas», después se casó y tuvo hijos. Ahora que éstos se han hecho mayo-

res aprovecha para ejercitar su vocación.

Carmen Vera nos adelantó que el contenido del pregón que iba a pronunciar la noche del día 6, cuando la edición del presente número ya estará cerrada, iba a rendir un homenaje a la figura de su bisabuelo y a sus pasiones: el teatro y la poesía, mencionando a los poetas locales, como Emilio Rico Albert «El lechuga», a quien recuerda con cariño y de quien leería una poesía. En su pregón quería también ensalzar a su pueblo, y especialmente a las gentes de Elda que siempre han acogido solidariamente a personas que buscaban un bienestar económico.

Previsiblemente, su voz, acostumbrada a leer poesía, llegó al público que abarrotaría la Plaza del Ayuntamiento. Carmen Vera nos comentó, como anécdota, que fue, precisamente, en la sede que ahora ocupa el periódico «Comarcal» donde su bisabuelo, José Joaquín González, regentaba una fábrica de chocolates y una confitería.



**FARMACIA Y LABORATORIO**

**DRA.**

*Hortensia Rico Vidal*

Felicita a todos los eldenses en la celebración del IV Centenario de los Santos Patronos y el I Centenario de la Ciudad de Elda

Calle Nueva, 2 Teléfono: 96 538 01 72

ELDA

**avantours**

Para viajar con TODO resuelto

**VIAJES GRUPO4**

AGENCIA VIAJES CV-m 090 A

*Les desea Felices Fiestas*

- RESERVAS TRANSPORTE: Aéreo, terrestre, marítimo.
- RESERVAS HOTELES Y APARTAMENTOS.
- VIAJES VACACIONALES: Novios, Empresas, Cruceros, Ferias.
- OFERTAS GRUPOS: Empresas, Asociaciones, Tercera Edad, Estudiantes, etc.

**Información y reservas:**

C/ Nueva, 29 ELDA (Alicante)

Tel. 965 396 162 - Fax 965 398 613

inmaculada@grupo4.es

www.grupo4.es

## HORARIOS DE MISAS

**SANTA ANA:** de lunes a sábado 8 de la mañana y 8 tarde. Domingos y festivos, 8,30 11,00 y 12,30 mañanas y 8 tarde.

**LA INMACULADA:** de lunes a sábado 7 y 8 tarde. Domingos y festivos, 9 - 12 y 8 tarde.

**SAN FRANCISCO DE SALES:** de lunes a sábado 8 tarde. Domingo y festivos, 9 y 12 mañana.

**SAN JOSÉ OBRERO:** de lunes a sábado 7 tarde, domingo y festivos 11 mañana.

**SAN PASCUAL BAILÓN:** de lunes a sábado 7,30 tarde. Domingos festivos, 11 y 12,30 mañana.

**GERIÁTRICO:** domingos y festivos, 10,30 mañana.

**HOSPITAL G.:** sábados, 5 tarde.

**LA SANTA CRUZ (Petrer):** de lunes a sábado 8 tarde. Domingos festivos, 9,30 y 12,00 mañana.

**SAN BARTOLOMÉ (Petrer):** de lunes a viernes 8 mañana y 7 tarde. Sábados, 7,30 tarde. Domingo y festivos, 9,00 y 12,00 mañana.

# OBITUARIO

## FALLECIDOS DE ELDA EN JULIO

**Día 30 de junio,** Antonio Cremades Galiana, de 92 años. **Día 1 de julio,** Alberto Pérez Marhuenda, de 71 años. **Día 2** de julio, Mercedes Moreno Fernández, de 90 años. **Día 4,** José Tendero Romero, de 66 años. **Día 5,** Isabel Martínez Munera, de 86 años. Armando Albarra Romero de 81 años. **Día 6,** Juan Onrubia Sánchez, de 85 años. **Día 7,** Antonio Francisco García Varela, de 52 años. **Día 8,** José Guarinos Pérez, de 64 años. **Día 9,** María Romero Traga, de 90 años. **Día 10,** Llanos Sánchez Moreno, de 91 años. **Día 10,** Juan José Martínez Jiménez, de 67 años. **Día 11,** Gabriel Navalon García, de 56 años. **Día 12,** Bárbara Tomás Abad, de 92 años. Saturio Sanz Brotons, de 88 años. **Día 13,** José Egido Egido, de 90 años. Francisco Escribá Martínez, de 72 años. Ana Elvira Jiménez Solís, de 83 años. **Día 14,** Bienvenida Sánchez Ayala, de 84 años. **Día 15,** Luis Sanchiz Sanchiz, de 83 años. **Día 16,** Cecilia Ortega Azorín, de 83 años. Remedios Vera Llorens, de 86 años. **Día 17,** Juan Huesca Agulló, de 79 años. Emilio González Martínez, de 81 años. Nazaria Muñoz Bello, de 44 años. Diego Marcos Rumbo, de 52 años. **Día 18,** Francisco Iniesta López, de 80 años. **Día 19,** Francisco José de Juan Gutiérrez Ortega, de 75 años. **Día 21,** Primitivo García Rodríguez, de 80 años. Bernardo Requena Sánchez, de 78 años. **Día 22,** Josefa Iglesias Amat, de 71 años. **Día 25,** Rafael Rondán Roldán, de 62 años. Natalio Coloma Martos, de 91 años. Dolores Falcó Sanchis, de 66 años. **Día 28,** Bartolomé Linarejos Catena, de 67 años. **Día 29,** María Manuela Rizo Gil, de 88 años. **Día 30,** Vicente Be-

neyte García, de 64 años. **Día 31,** Antonio Tortosa Matea, de 81 años.

## FALLECIDOS DE ELDA EN AGOSTO

**Día 1 de agosto,** Dolores Pérez Prieto, de 76 años. **Día 2,** Florentina Gandía Rubio, de 92 años. Emilio López Sánchez, de 66 años. **Día 3,** Roberto Enrique Valero Escandell, de 44 años. **Día 6,** José Cuenca Marhuenda, de 72 años. **Día 8,** Liberto Vera Pérez, de 71 años. Josefa Morán Gimeno, de 92 años. María Bañón Golf, de 91 años. **Día 10,** Ignacio Pardo Jorge, de 83 años. **Día 13,** Enrique Rico Jiménez, de 87 años. Javier Andra Falcó. **Día 14,** Amor Morote García, de 89 años. **Día 15,** Avelino Fernández Parras, de 80 años. Dolores Esteve Velasco, de 91 años. **Día 16,** Araceli Martínez Gil, de 93 años. Manuel Alfaro Gil, de 77 años. **Día 17,** Rosario Yagues Campoy, de 85 años. Armando Sánchez Ibáñez, de 70 años. **Día 19,** José González Requena, de 80 años. María Martínez López, de 75 años. **Día 20,** Carlos Amat Navarro, de 78 años. **Día 25,** Agueda Sánchez Pérez, de 89 años. **Día 26,** José Luis Sánchez Atienza, de 72 años. Juliana Vidal Payá, de 48 años. **Día 27,** Fermín Martínez Cuenca, de 73 años. **Día 28,** José Victoriano Morán Belda, de 100 años. **Día 30,** Félix Seguí Vidal, de 63 años. **Día 31,** Alfredo Fuster Velasco, de 98 años. María Cerdá Rico, de 82 años.

## FALLECIDOS DE PETRER EN JULIO

**Día 2 de julio,** Rafael López Montero, de 99 años. **Día 8,** Salud Rico Alfonso, de 56 años.

## HORARIOS DE MUSEOS DE ELDA

**MUSEO ARQUEOLÓGICO MUNICIPAL:** de lunes a viernes, de 9 a 2 mañana y de 4 a 7 tarde. Sábados, 10 a 1,30. Visitas concertadas, llamar al teléfono 96 539 86 62. (Casa de Cultura, Príncipe de Asturias, 44)

**MUSEO DEL CALZADO:** de martes a sábado, de 10,00 a 13,00 y de 16,00 a 22,00. Domingos de 10 a 13,00. Lunes cerrado. Avda. de Chapí, 32 (Edificio Ficia) (Visitas concertadas. Teléfono: 96 538 30 21)

**MUSEO ETNOLÓGICO DE ELDA:** Avda. de Chapí, 32 (Edificio FICIA). Horario: de martes a viernes, de 16,00 a 20,00. Sábados, de 17,00 a 20,00. Visitas concertadas, llamando al teléfono: 66 973 61 55. Información, teléfono: 96 538 14 34.

**MUSEO «KURHAPIES» DE CALZADO:** visita previa cita, llamando al teléfono 96 539 20 11.

**Día 13,** Juan Soler Beneit, de 69 años. Jesús Soler Palazón, de 78 años. **Día 19,** Cándida M<sup>a</sup> Francisca Mateo Pujante, de 65 años. **Día 21,** Francisco Lorenzo Soriano, de 82 años. **Día 23,** Licinio García Martínez, de 71 años. **Día 26,** Tomás Torregrosa Vera, de 83 años. María Montesinos García, de 87 años. **Día 31,** Carlos Mendiola Perona, de 95 años.

## FALLECIDOS DE PETRER EN AGOSTO

**Día 1 de agosto,** Ascensión Sáez Sánchez, de 78 años. **Día 2,** Mercedes Mánuez Verdú, de 85 años. **Día 4,** Amalia Verdú Payá, de 69 años. **Día 7,** Remedios Cerdá Abellot, de 86 años. **Día 9,** Angeles Galletero García, de 77 años. **Día 10,** Dolores Cantó González, de 80 años. Luis Alia-

## FARMACIAS DE URGENCIA

MARTES 7 DE SEPTIEMBRE  
**VICENTE GALLARDO**  
C/ La Estrella

MIÉRC. 8 DE SEPTIEMBRE  
**JUAN VERDÚ PICÓ**  
Reyes Católicos, 25

JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE  
**JOSÉ MARÍA MARÍ**  
Ortega y Gas., 25. Tf.:965 38 09 51

VIERNES 10 DE SEPTIEM.  
**JUAN MANUEL FLUVIÁ**  
Virgen Des., 58. Tf.:965 39 83 45

SÁBADO 11 DE SEPTIEM.  
**MATEO FERNÁNDEZ**  
Juan Carlos, I, 26.

DOMINGO 12 DE SEPTIEM.  
**HORTENSIA RICO**  
C/ Nueva, 1. Tf.:965 38 01 72

LUNES 13 DE SEPTIEMBRE  
**GABRIEL ARCE AMAT**  
P. Picasso, 143. Tf.: 965 39 64 95

MARTES 14 DE SEPTIEM.  
**VIRTUDES HERNÁNDEZ**  
Padre Manjón, 9. Tf.: 965 38 55 98

MIÉRC. 15 DE SEPTIEMBRE  
**JOSÉ MARÍA PICAZO**  
P. Zorrilla, 17. Tf.: 965 38 70 41

JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE  
**ANA MARÍA AGUADO**  
Avda. Sax, 23. Tf.: 965 39 64 95

ga García, de 82 años. **Día 12,** José Pérez Moltó, de 74 años. **Día 13,** María Guevara Navalón, de 93 años. **Día 14,** Manuel José Bajo, de 61 años. **Día 15,** Francisco García Navarro, de 76 años. **Día 16,** Francisca Lloret Baño, de 86 años. **Día 19,** Juan Parra Bordera, de 72 años. **Día 22,** Otilia Asensi Terol, de 79 años. **Día 25,** Ana M<sup>a</sup> Montesinos Espí, de 50 años.

## TELÉFONOS DE INTERÉS

Ayuntamiento	965 38 04 02
Alcohólicos Anónimos	965 21 94 71
Bomberos	965 38 22 22 - 965 38 50 80
Casa de Cultura	965 38 68 16
Cruz Roja (urgencias)	965 38 09 87
Cementerio	965 39 24 31
Conservatorio	965 39 06 07
Guardia Civil	965 38 09 64
Hogar del Pensionista	965 38 43 43
Jardín de la Música	965 39 74 77
Mercado Central	965 39 41 41
Museo del Calzado	965 38 30 21
Museo Arqueológico	965 39 86 62
Policía Local	092
Policía Nacional (Comisaría)	965 39 13 11
Servicios de Aguas	965 38 04 02
Tanatorio	965 39 99 52
Taxis (paradas)	965 38 10 05/30/14

# Solemnes cultos en honor del Santísimo Cristo del Buen Suceso y de la Santísima Virgen de la Salud

## Día 7 de septiembre.

**A las 8 y 20 h.:** Santa Misa.

**A las 20,45 h.:** Salve solemne retransmitida por Radio Vivir.

**A las 21,30 h.:** Correr la traca de colores organizada por la Comisión de Fuegos artificiales del IV Centenario. Desde la Plaza de la Constitución hasta la Plaza Castelar.

## Día 8 de septiembre.

**Solemnidad de la Santísima Virgen de la Salud.**

**A las 8, 9, 10 y 13 h.:** Celebración de la Santa Misa.

**A las 11 h.:** Solemne celebración de la Eucaristía, ocupando la Sagrada Cátedra el Rvdo. D. Miguel Ángel Cremades Romero, Vicario Judicial del Obispado. En el ofertorio se cantará la plegaria del maestro D. Ramón Gorgé, «Virgen Purísima». Esta misa será retransmitida por Radio Elda, Tele Elda, Radio Vivir y Vivir Televisión.

**A las 13 h.:** Correr la traca en honor a la Virgen de la Salud. Organizada por la Comisión de Fuegos Artificiales del IV Centenario. Desde la Plaza de la Constitución hasta la Plaza Castelar.

**A las 19 h.:** Santa Misa.

**A las 20 h.:** Salve Solemne y Villancico «Virgen Purísima», y a continuación:

**Procesión con la Santísima Virgen de la Salud.** Acompañada por la AMCE «Santa Cecilia» y la Banda «Virgen de la Salud».

## Día 9 de septiembre.

**Solemnidad del Santísimo Cristo del Buen Suceso.**

**A las 8, 9, 10 y 13 h.:** Celebración de la Santa Misa.

**A las 11 h.:** Solemne Concelebración de la Eucaristía, ocupando la Sagrada Cátedra el Ilmo. Sr. D. Francisco Conesa Ferrer, Vicario General de la Diócesis. En el Ofertorio se cantará la plegaria del maestro D. Ramón Gorgé «Al Cristo del Buen Suceso».

Esta misa será emitida por Radio, Tele Elda, Radio Vivir y Vivir Televisión.

**A las 13 h.:** Correr la traca en honor al Cristo del Buen Suceso. Organizada por la Comisión de Fuegos Artificiales del IV Centenario. Desde la Plaza de la Constitución hasta la Plaza Castelar.

**A las 19 h.:** Santa Misa.

**A las 20 h.:** Salve Solemne y Villancico «Al Cristo del Buen Suceso», y a continuación:

Procesión con el Santísimo Cristo del Buen Suceso. Acompañada por la AMCE «Santa Cecilia» y la Banda «Virgen de la Salud».



## Del 10 al 18 de septiem.

**Solemne novenario.**

La Eucaristía se celebrará a las 20 h. Presidirá y predicará cada día un Sacerdote hijo de Elda o un sacerdote del Arzobispado.

## Día 10 de septiembre.

**A las 22 h.:** Concierto Serenata en honor a los Santos Patronos en la parroquia de Santa Ana. Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia.

Directora: D<sup>a</sup> Virginia Martínez.

## Día 12 de septiembre.

**A las 18,30 h.:** Ofrenda del pueblo de Elda a sus Santos Patronos. Plaza del Zapatero a Iglesia Arciprestal de Santa Ana.

## Día 17 de septiembre.

**Día del Voluntariado de Cáritas.**

## Día 18 de septiembre.

**Ofrenda - Homenaje del Colectivo de Fallas a los Santos Patronos.**

## Día 19 de septiembre.

**A las 12 h.:** Celebración comunitaria de Bodas de Plata y Oro matrimoniales.

**A las 20 h.:** Celebración de la Eucaristía. Homenaje y Besa-Escapulario.

ELECTRODOMÉSTICOS  
**ALBEROLA** s.l.

*Desea a  
sus clientes  
y amigos  
unas  
Felices  
Fiestas Mayores*

C/ Cervantes, 5 ELDA

Tel. 96 538 19 14 - Fax 96 538 04 26

eva García

novias

**Moda  
Complementos**

Les desea  
unas Felices  
Fiestas  
Mayores

Reyes Católicos, 40

Tlf. y fax 965 38 19 77

03600 elda - alicante

www.evagarcia.es

# Recursos Técnicos de Prevención, S.L.

## Servicio de Prevención de Riesgos Laborales

Acreditado por la Dirección Territorial de Empleo: Expte. 04/2000

Desea al pueblo de Elda  
unas felices Fiestas Patronales

Hilarión Eslava, 13 - Entlo. D, P.O. Box 73  
03600 ELDA (Alicante)  
Tel.: 96 539 52 89 / Fax 96 539 94 43  
E-mail: [retepre@infonegocio.com](mailto:retepre@infonegocio.com)

# FARMACIA



## Ldo. ROBERTO VALERO SERRANO

### FORMULAS MAGISTRALES Y DERMOFARMACIA



## Felices Fiestas Mayores

Avda. Reina Victoria, 13  
Teléfono 965 38 69 09  
e-mail: [r.valero.000@recol.es](mailto:r.valero.000@recol.es)

03600 ELDA  
(Alicante)

# Actos conmemorativos del IV Centenario



**Día 25 de septiembre**

Homenaje de la Coral «Santos Patronos» a la Santísima Virgen de la Salud y el Santísimo Cristo del Buen Suceso.

**Días 25 y 26 septiemb.**

III Encuentro Nacional de Hermandades y Cofradías bajo la advocación de la Salud.

**Día 1 de octubre**

Homenaje de las Cofradías de Semana Santa a los Santos Patronos.

**Días 2 y 3 de octubre**

Homenaje de las Fiestas de Moros y Cristianos a los Santos Patronos.

**Día 4 de octubre**

Homenaje de la Parroquia de la Inmaculada a los Santos Patronos.

**Día 6 de octubre**

Homenaje de la Parroquia de San José Obrero a los Santos Patronos.

**Día 8 de octubre**

Homenaje de la Parroquia de San Pascual a los Santos Patronos.

**Día 9 de octubre**

Homenaje de los Veteranos del San Crispín a los Santos Patronos.

**Día 10 de octubre**

Encuentro con las Comunidades de la Vicaría IV que coronaron a sus Patronos hace 50 años: Hondón de las Nieves y Aspe, Petrer y Sax.

**Día 14 de octubre**

Homenaje de la Parroquia de San Francisco de Sales a los Santos Patronos.

**Día 14 de octubre**

Homenaje de los jóvenes a los Santos Patronos. Jornada del Inmigrante.

**Día 17 de octubre**

**A las 11 h.:** Homenaje de los niños y niñas de Elda a los Santos Patronos. Jornada del Voluntariado de la Pastoral Penitenciaria.

**A las 17 h.:** Romería con las imágenes de nuestros Santos Patronos a la Parroquia de San Pascual.



**Días 20 y 21 de octubre**

Ciclo de Conferencias «La Elda de 1604. Fundación Paurides González Vidal».

**Día 23 de octubre**

Acto de despedida en la Parroquia de San Pascual. Traslado de las Imágenes a la Arciprestal de Santa Ana.

**Día 24 de octubre**

**A las 20 h.:** Solemne Clausura del IV Centenario en la Parroquia de Santa Ana.

### Notas

Los homenajes de las Parroquias a los Santos Patronos serán **a las 20 h.**

La polifonía de los actos será interpretada por la Coral Polifónica Santos Patronos, y la Orquesta de Cámara de la Ciudad de Elda, dirigidas por D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> del Carmen Segura. Organista D<sup>a</sup> Patricia Amat Segura.

La Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento patrocina los fuegos de artificio que se dispararán en los diferentes actos.

# Tres nuevas piezas de música que se interpretarán en septiembre

Para conmemorar los dos grandes eventos que venimos celebrando durante este año y, especialmente, en este mes de septiembre -la llegada de las imágenes de los Santos Patronos hace cuatrocientos años y la concesión del título de Ciudad a Elda hace cien-, se han compuesto tres nuevas piezas musicales, dos religiosas y una

civil que se interpretarán a partir de ahora en las ocasiones señaladas: el «Himno a los Santos Patronos» de Mari Carmen Segura; la marcha procesional «Cristo del Buen Suceso» de Santiago Quinto Serna, con la que ganó el concurso nacional de Composición Musical convocado por la Mayordomía de los Santos Patronos; y el «Himno a



Foto: JESÚS CRUCES

# J.L. TENDERO



## CORREDURIA DE SEGUROS



C/. Antonino Vera, 15-1º - Teléfonos: 96 538 09 10 - 96 538 09 27

Fax 96 539 40 21

**03600 ELDA (Alicante)**

Elda», del compositor José Enrique Canet, encargado por el Ayuntamiento de Elda para conmemorar el centenario de Elda con la categoría de Ciudad y cuya letra es del escritor eldense Antonio Porpetta.

Mari Carmen Segura ha compuesto la música y la letra del Himno a los Patronos, que se estrenó el pasado 15 de mayo en la iglesia de Santa Ana con un gran éxito de público, interpretado por el Coro Polifónico Santos Patronos junto con la orquesta de cámara Ciudad de Elda y volvió a sonar el día de la Coronación de la Virgen en la Plaza Castelar. El Himno se escuchará nuevamente tras las misas principales de los días 8 y 9, mientras que el día 10 será la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia la que lo interprete en la Iglesia de Santa Ana junto con el coro Santos Patronos.

Mari Carmen Segura aclara que el himno a la Virgen que se canta actualmente no es tal, sino un virolay de la Virgen de Montserrat que el párroco de Santa Ana, Tomás Rocamora, adaptó en los años 50 ante la ausencia de un himno propio y al que él mismo le puso letra y que comienza: «*De la Salud, Virgen sagrada y bella...*»

Por otra parte, el día 9, dedicado al Cristo del Buen Suceso, se estrenará una marcha con su nombre, de la que carecía hasta ahora, durante la procesión.

El Ayuntamiento se ha sumado también a la petición de encargos musicales y José Enrique Canet ha sido el elegido para componer un «Himno a Elda», con letra de Porpetta, que se interpretará el día 11 en el Teatro Castelar, durante el concierto que ofrecerá la banda Santa Cecilia, junto con la Agrupación Lírica del CEE y el Coro Santos Patronos y que servirá para conmemorar los cien años del remozado teatro.



## FIESTAS MAYORES 2004 - PROGRAMA DE ACTOS

### DÍA 7 SEPTIEMBRE

**SANTA MISA.** 8:00 horas y 20:00 horas.

**SOLEMNE SALVE.** 20:45 horas.

**CORRER LA TRACA DE COLORES**

Tirado por la Comisión de Fuegos Artificiales, desde la Plaza del Ayuntamiento hasta la Plaza Castelar, 21:30 horas.

**ACTUACIÓN DE FITO Y FITIPALDIS**

Campo de fútbol anexo Pepico Amat, 22:30 horas.

**ZARZUELA**

Selección de obras a cargo del Orfeón Voces Crevillentinas.

Auditorio A.D.O.C., 22:00 horas.

### DÍA 8 SEPTIEMBRE

**SOLEMNIDAD DE LA STMA. VIRGEN DE LA SALUD**

Celebración de la Santa Misa: 8, 9, 10 y 13 horas.

**SOLEMNE CELEBRACION DE LA EUCARISTÍA**

11:00 horas. En el ofertorio se cantará la plegaria de

D. Ramón Gorgé (Virgen Purísima).

**CORRER LA TRACA EN HONOR A LA VIRGEN DE LA SALUD**

Tirada por la Comisión de Fuegos Artificiales, desde la Plaza del Ayuntamiento hasta la Plaza Castelar, 13:30 horas.

**SANTA MISA.** 19:00 horas.

**SALVE SOLEMNE Y VILLANCICO «VIRGEN PURÍSIMA».**

20:00 horas. A continuación, procesión de la Stma. Virgen de la Salud acompañada por la Santa Cecilia y la banda Virgen de la Salud.

**ACTUACIÓN DE ROSA**

Campo de fútbol anexo Pepico Amat, 22:30 horas.

### DÍA 9 SEPTIEMBRE

**SOLEMNIDAD DEL STMO. CRISTO DEL BUEN SUCESO**

Celebración de la Santa Misa: 8, 9, 10 y 13 horas.

**SOLEMNE CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA**

11:00 horas. En el ofertorio se cantará la plegaria de

D. Ramón Gorgé «Al Cristo del Buen Suceso».

**CORRER LA TRACA EN HONOR AL CRISTO DEL B. S.**

Tirada por la Comisión de Fuegos Artificiales, desde la Plaza del Ayuntamiento hasta la Plaza Castelar, 13:30 horas.

**SANTA MISA.** 19:00 horas.

**SALVE SOLEMNE Y VILLANCICO AL CRISTO DEL BUEN S.**

20:00 h. A continuación, procesión del Stmo. Cristo del Buen Suceso acompañado por la Santa Cecilia y la banda Virgen de la Salud.

### DÍA 10 SEPTIEMBRE

**SOLEMNE NOVENARIO**

Eucaristía diaria. 20:00 horas del 10 al 18 de septiembre.

Presidida y predicarán Sacerdotes hijos de Elda y Obispado.

**CONCIERTO EN HONOR A LOS SANTOS PATRONOS**

Por la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia, 22:00 horas.

**DOBLE CONCIERTO**

3+2, (20:30 horas). Safri dúo, (24:00 horas). Anexo Pepico Amat.

### DÍA 11 SEPTIEMBRE

**CONCIERTO EXTRAORDINARIO**

Centenarios: Ciudad, Teatro Castelar, Casino Eldense y IV Santos Patronos. Coincidiendo con el día de la inauguración del Teatro Castelar el 11 de septiembre de 1904, se celebra este concierto con la participación de la Santa Cecilia, Agrupación Lírica del CEE y Coro Santos Patronos. Teatro Castelar, 20:00 h.

**ACTUACIÓN DE MAGO DE OZ**

Campo de fútbol anexo Pepico Amat, 22:30 horas.

### DÍA 12 SEPTIEMBRE

**6º OPEN INTERNACIONAL DE AJEDREZ PLAZA MAYOR**

A partir de las 9:30 horas de la mañana.

**OFRENDA DEL PUEBLO DE ELDA A SUS PATRONOS**

Desde la Plaza del Zapatero hasta Santa Ana. 18:30 horas.

### DÍA 15 SEPTIEMBRE

**CRIDA DE LAS FALLERAS MAYORES. FIESTAS DE FALLAS**

Desde el balcón del Ayuntamiento, 22:30 horas.

### DÍA 17 SEPTIEMBRE

**TORNEO DE PARTIDAS RÁPIDAS FIESTAS MAYORES**

Centro Social Severo Ochoa, 16:30 horas.

**EXFIELDA 2004, PREJUVENIA Y EXPOSICIÓN ITINERANTE**

Centro Cívico y Juvenil, 19:30 horas.

**EXP. «ELDA VISTA POR LOS FOTÓGRAFOS ELDENSES»**

Casa Grande del Jardín de la Música, 20:00 horas.

**SOLEMNE NOVENARIO**

Día del Voluntariado de Cáritas. Celebración Eucaristía, 20 horas.

**MIRANDO AL CIELO**

Producciones Imperdibles. Teatro de Calle. ¡Un espectáculo sorprendente!. Los espectadores se sitúan tumbados en hamacas debajo del escenario y los bailarines danzan en un suelo transparente sobre las cabezas del público. Espectáculo gratuito, se respetará turno de llegada al recinto. Plaza Mayor, 21:00 horas.

### DÍA 18 SEPTIEMBRE

**AJEDREZ GIGANTE INFANTIL**

En el ajedrez gigante de la Plaza Castelar, 10:30 horas.

**TORNEO PARTIDAS RÁPIDAS FIESTAS MAYORES**

C. S. Severo Ochoa, 16:30 horas. Entrega de trofeos, 20,00 horas.

**SOLEMNE NOVENARIO**

Ofrenda homenaje de los Falleros a los Santos Patronos. 20 horas.

### DÍA 19 SEPTIEMBRE

**Celebración comunitaria de las Bodas de Plata y Oro**

Matrimoniales. 12:00 horas.

**CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA**

Homenaje del pueblo de Elda a los Santos Patronos, con el beso del escapulario, 20,00 horas.

### DÍA 24 SEPTIEMBRE

**DESTINO TEATRO**

Estreno de su último espectáculo. Teatro Castelar, 22:00 horas.

### DÍA 25 SEPTIEMBRE

**CONCIERTO DE MÚSICA FALLERA**

Teatro Castelar, 19:00 horas.

### DÍA 28 SEPTIEMBRE

**CONCIERTO DE AINHOA ARTETA**

Recital Lírico. Auditorio A.D.O.C., 21:00 horas.

# Revista Fiestas Mayores 2004: un viaje a través de cuatro siglos

Desde el mismo momento en que la Cofradía de los Santos Patronos se propuso la conmemoración del IV Centenario de la Venida de los Santos Patronos a Elda, la Comisión de la Revista "Fiestas Mayores" se planteó la edición de un número especial que colaborase en la celebración de tan importante acto para la Cofradía.

Por ello, hace ya más de dos años la Redacción de la revista comenzó a madurar varias alternativas para realizar publicaciones conmemorativas de tan especial acontecimiento. Una de ellas ya vio la luz ahora, en septiembre de 2004, en la forma del número 21 de la revista "Fiestas Mayores", que tras barajar varias posibilidades opta por realizar un número extraordinario que se centra fundamentalmente en las celebraciones de los diferentes centenarios, recorriendo nuestra historia desde 1604 hasta el actual 2004.

Se abre la revista con el cartel ganador del V Concurso de Carteles, que en esta ocasión fue el realizado por Rubén López Lozoya, utilizado como portada y en el que se pueden adivinar las figuras de la Iglesia de Santa Ana y de nuestros Patronos, auténticos protagonistas de este año. Tras un Sumario en el que se resume todo el contenido de la revista, se reproduce el documento del Obispo en el que se autoriza la Coronación de la Virgen.

De forma extraordinaria la revista incluye saludas del Presidente de la Mayordomía, D. Pedro Maestre Guarinos, el párroco de Santa Ana, D. José Navarro Navarro, el Obispo, D. Victorio Oliver Domingo, el Alcalde de Elda, D. Juan Pascual Azorín Soriano y del Conde de Elda, D. Enrique Falcó Carrión, seguido del ya tradicional "Alborada", artículo de Ernesto García Llobregat con el que la Redacción de la Revista saluda la llegada de las fiestas. Cierran esta primera sección introductoria dos poemas inéditos del malo-



Portada de la Revistas de Fiestas

grado Rodolfo Guarinos que son acompañados por dos magníficas pinturas de nuestros Patronos realizadas especialmente para este año por la artista local Lini Escandell.

Salpicada de imágenes referentes a nuestra historia provenientes de los archivos de la revista y de los propios autores, se abre la sección histórica. Para su confección se contactó con diversos historiadores y conocedores de nuestra pasado para darnos a conocer la situación de nuestro pueblo en el momento de los tres centenarios anteriores así como de este año 2004 en que también celebramos el I Centenario del Nacimiento de Ciudad. De esta manera, el resultado es una visión enriquecedora de varios aspectos que rodean las celebraciones de los años 04 y una prospección al futuro desde nuestro recién estrenado siglo XXI.

Componen esta sección histórica los siguientes artículos:

·EL ORIGEN MEDIEVAL DE LAS PRIMITIVAS IGLESIAS, de Antonio M. Poveda Navarro.

·ELDA 1604. EL ORIGEN DE LA LEYENDA, de Gabriel Segura Herrero.

·MILITARES ELDENSES EN EL I Y II CENTENARIO, de Antonio Gisbert Pérez y Emilio Gisbert Pérez.

·FIESTAS PATRONALES DE LA ELDA DE 1704 de Juan Carlos Martínez Cañabate.

·ELDA 1804. EL AYER QUE SE HACE HOY, de Bárbara Sánchez Sánchez.

·EL AYUNTAMIENTO ELDENSE EN 1904, de José Luis Bazán López.

·LOS NOMBRES DEL III CEN-

TENARIO, de Alberto Navarro Pastor.

·EL CENTENARIO de Emilio Maestre Vera y Joaquín Busquier Vera.

·LAS ALELUYAS DE 1904, de Alberto Navarro Pastor.

·LA CABALGATA DE 1904, de Luis Maestre Amat.

·A MIS EXCELSOS PATRONOS, de Amparo Vera Santos.

·ELDA 1904-2004. 100 AÑOS, OTRA CIUDAD, de José Ramón Valero Escandell.

·EL TEMPLO DE SANTA ANA EN 2004, de Ramón Candelas Orgilés.

·DE 1604 A 2004 Y DE 2004 A 2040 Y 2044, de Enrique Chinchilla Amat.

Tras la sección histórica, la revista incluye una serie de creaciones literarias con la que diversos artistas locales ofrecen su particular aportación a las celebraciones de este año. En ellas predomina la devoción a la Virgen en diversas facetas. Se trata de las siguientes colaboraciones:

·YO LO HE VIVIDO Y LO PUEDO CONTAR, de Teresa Gil Verdú.

·MARIA EN LA ALMAZARA, de Roberto Valero Serrano.

·LA VIRGEN Y LA PANDILLA, de Ana Valero Mira.

·LA EMOCIÓN DE UN CENTENARIO, de José Miguel Bañón Alonso.

·LOS PATRONOS DE ELDA Y MI VIDA, de Miguel González Aguado.

·EL MEJOR REGALO QUE NOS PUDIERON HACER, de Carmen Guarinos Maestre.

·DE MADRE A MADRE, de M<sup>ra</sup> Jesús Arráez Vera.

·POEMAS de Carmen Pérez Díaz, Manuel Ibáñez Hernández, Maruja Ycardo, Mercedes Ortuño Lizarán, Tenés, Lola Gómez, Busquier y Mary Guillén Mayor.

Y junto a ellas se incluye un artículo sobre la Exposición realizada por Joaquín Planelles cuya recaudación vino a engrosar los fondos para la Corona Social de la Virgen de la Salud.

Se completa esta sección devocional con cuatro artículos de corte más genérico pero que también se relacionan con la necesidad de demostrar la devoción a nuestros Patronos:

·TRES DEVOCIONES ELDENSES, UN SOLO SENTIMIENTO. EL IMAGINERO PIO MOLLAR Y SU HUELLA EN ELDA, de Gabriel González Vera

·EL CRISTO DEL BUEN SUCESO Y EL CRISTO DE LA BUENA MUERTE, de Manuel Serrano González.

·LA VIRGEN MARÍA, de Conchita Juan Vera.

·ELDA, PUEBLO VENTUROSO. Ricardo Navarro Martínez. La última parte de la revista se agrupa bajo el epígrafe "Actividades de la Cofradía" y en ella a lo largo de diferentes artículos se desgranar los principales acontecimientos, relacionados con el Centenario o no, que han rodeado a nuestros Patronos durante el pasado año. Así se recoge la crónica de las tracas corridas el año pasado, la serenata a los Santos Patronos, recortes de prensa referentes a las Fiestas Mayores 2003, la peregrinación a San José Obrero, el homenaje de las Fiestas de Moros y Cristianos a los Santos Patronos, la apertura del IV Centenario, los actos realizados por el Colegio Público Virgen de la Salud, la presentación del nuevo manto de la Virgen, la presentación del libro Sonetos de Rodolfo Guarinos, el concierto presentación del nuevo himno a los Santos Patronos, la Romería al Cementerio, la imposición de la Z de Oro a los Santos Patronos, el V Concurso de Carteles y el Concurso Nacional de Composición Musical "Cristo del Buen Suceso". Todo ello de la mano de los colaboradores, Conchi Poveda, Emilio Maestre, Julia Aguado, José Blanes, Juan Deltell, Teresa Bellod, Carmen Rico, José Navarro, Ernesto García, Bárbara Sánchez y Rodolfo Guarinos Cabrera.

Se cierra la revista con una relación de los Solemnes Cultos que tendrán lugar en septiembre y de los actos conmemorativos del IV Centenario que se desarrollarán a lo largo de septiembre y octubre.

Además de las ilustraciones históricas ya señaladas, la revista se encuentra profusamente ilustrada con fotografías de Pepi Almendros, Ricardo Amorós, José Miguel Bañón, Vicente Berenguer, Ramón Candelas, Vicente Esteban, Luis Maestre, Emilio Maestre, Vicenta Sáez, Francisco Santos, Manuel Serrano, Angel Vera, Román Verdú, Francisco Vidal y Pedro Vidal, y con ilustraciones de Maite Carpena, F. García, Te-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

resa Gil, Juan Guill, Alberto Navarro, Patrocinio Navarro, Joaquín Planelles y Mateo Santa.

Como complemento a todo esto acompaña a la revista la edición facsímil del nº 9 de "El Centenario", revista conmemorativa del III Centenario de la Venida de los Santos Patronos a Elda que la Mayordomía de 1904 fue publicando mes a mes desde 1903 a 1904.

Se trata pues de los esfuerzos de una cincuentena de personas coordinados por el equipo de redacción compuesto por Luis Maestre Amat, Emilio Maestre Vera, José Miguel Bañón

Alonso, José Luis Bazán López, Ramón Candelas Orgilés, Ernesto García Llobregat, Rodolfo Guarinos Cabrera, Pedro Maestre Guarinos, Ramón Rico Vidal y Bárbara Sánchez Sánchez.

Con esta revista extraordinaria la Cofradía quiere hacer partícipe a todo el pueblo de Elda de un Centenario que hunde sus raíces en nuestra historia y abre las ventanas a un futuro en el que la devoción a nuestros Santos Patronos seguirá ocupando, sin duda, un lugar importante en el corazón de los eldenses.

**Emilio Maestre Vera**



Autoridades civiles y religiosas en la presentación de la Revista



**Bodegas Ruiz, S. A.**

Les desea unas Felices Fiestas Mayores



Poligono Salinetas  
Avda. de la Libertad, 46-47-48  
03610 PETREL (Alicante)

Telf.: 96 695 08 08  
Fax: 96 695 09 53  
Móvil: 600 975 415

## Ramón Candelas presentó la revista

El médico eldense Ramón Candelas fue el encargado de presentar la Revista de Fiestas Mayores de Elda el pasado día 29 de agosto en los salones parroquiales de Santa Ana, ante la presencia de numeroso público. En la mesa le acompañaron el Alcalde, Juan Pascual Azorín, el concejal de Fiestas, Alfredo García, los presidentes de la Cofradía de los Santos Patronos, Pedro Maestre y Esperanza Alonso y el párroco de Santa Ana, José Navarro.

La elevada calidad de la revista y su densidad -recoge 50 artículos y 290 fotografías e ilustraciones-, hizo que Candelas recomendara con humor: «no se la lean de una vez, sería como comerse 50 *fasiuras* de una sentada».

El sacerdote José Navarro agradeció el cariño que la gente está poniendo en la preparación de los actos, lo que le ha hecho sentirse «eldense por los cuatro costados», dijo, e invitó «a vivir con profundidad» los momentos dedicados a los Santos Patronos. Por su parte, el alcalde, Juan Pascual Azorín, cerró el acto calificando la revista de «joya de la Historia de Elda para los eldenses que nacieron o no aquí», recordando que el Ayuntamiento, que a su vez viene celebrando durante este año el Centenario de la Ciudad, se ha volcado también con su colaboración en los actos del IV Centenario.

La Cofradía ha editado 1.500 ejemplares de la revista Fiestas Mayores, que se venden al precio de 8 euros.

S.E.

# FÁBRICA DE LÁMPARAS LÚZETE

COMPRA AHORA Y EMPIECE A PAGAR DENTRO DE 3 MESES

**OJO DE BUEY BLANCO**  
GU-10 cod. 33874  
**4,90€**  
815PTAS.

**OJO DE BUEY NIQUEL**  
GU-10 cod. 33875  
**5,90€**  
982PTAS.

**ALUMINIO**  
**OJO DE BUEY ORO**  
GU-10 cod. 15463  
**6,90€**  
1.148PTAS.

**ALUMINIO**  
**30,35€**  
5.050PTAS.  
DOWNLIGHT NIQUEL  
PL 26W cod. 33880

**BOMBILLAS Y EQUIPO INCLUIDO**  
ALTO RENDIMIENTO Y BAJO CONSUMO

**22,63€**  
3.765PTAS.  
DOWNLIGHT BLANCO  
PL 26W cod. 33879  
**ALUMINIO**

**67,56€**  
11.241PTAS.  
LÁMPARA 4 FOCOS  
cod. 9054

**43,80€**  
7.288PTAS.  
PLAFÓN 3 FOCOS  
cod. 9050

\*Precios válidos salvo error tipográfico o fin de existencias

**ELDA - PETRER (ALICANTE)**

AVDA. DEL MEDITERRÁNEO, 93  
TELF.: 966 95 05 66

**HORARIO:**  
LUNES a SÁBADO  
MAÑANAS: 10h a 14h  
TARDES: 17h a 21h

# Fiestas Mayores

# Elda

septiembre 2004

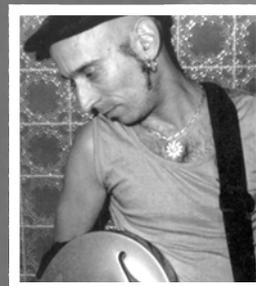
# 7

Martes

anticipada: 12 euros  
taquilla: 15 euros

22:30 h.

## FITO Y FITIPALDIS



# 8

Miércoles

anticipada: 5 euros  
taquilla: 8 euros

22:30 h.

## ROSA



# 10

Viernes

anticipada: 5 euros  
taquilla: 8 euros

20:30 h. (3+2) - 24:00 h. Safri dúo

## Doble Concierto: 3+2 / SAFRI DÚO

# 11

Sábado

anticipada: 12 euros  
taquilla: 15 euros

22:30 h.

## MAGO DE OZ



conciertos del barracón  
campo de fútbol anexo «Pepico Amat»

UN SIGLO DE CIUDAD

ORGANIZA:



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELDA

**IBOLELE**  
PRODUCCIONES

# Conversaciones con un Hijo Predilecto de Elda

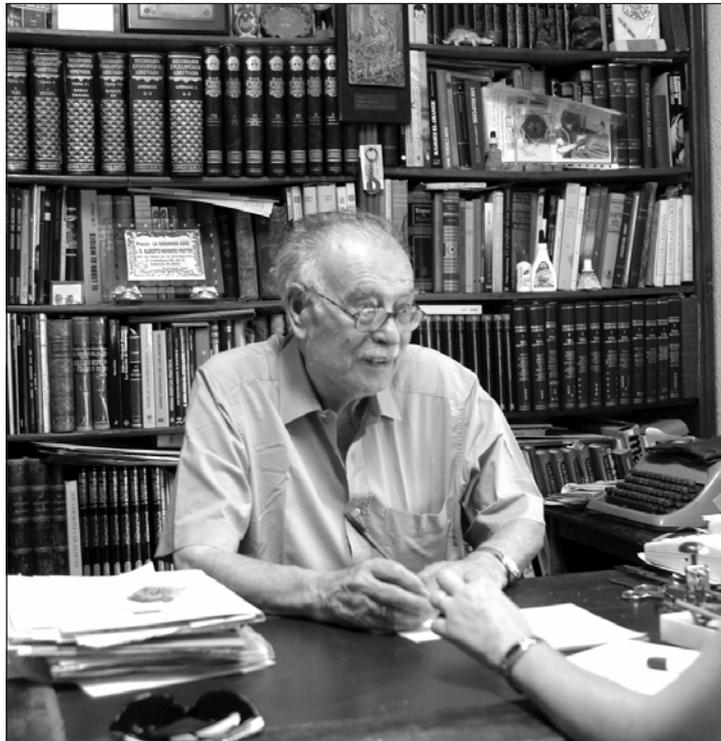
Con esta entrevista pretendemos recorrer diferentes aspectos de la vida de Alberto Navarro Pastor, quien a finales del pasado año, después de cuarenta y ocho años, ha pasado el testigo del Semanario Valle de Elda a otro equipo responsable; y además, a sus ochenta y dos años ha sido distinguido con el título de Hijo Predilecto de Elda. Dos acontecimientos que han roto, de alguna manera, la rutina diaria y que van a permitir a nuestro hombre desarrollar con sosiego aquello que tanto anhela: investigar y escribir sobre la historia de su querida Elda. A Alberto Navarro se le conoce mucho a través de sus estudios, artículos y libros, pero desde aquí nos gustaría aproximarnos a su faceta más humana.

**Pregunta.** Vamos a comenzar hablando, si le parece, de sus antepasados, centrándonos en su abuelo Eduardo Pastor Juan y en su tío Ventura Pastor Martínez, del que, por cierto, la biblioteca ha adquirido recientemente un ejemplar de su obra "La Paz Universal", ya que nos da la impresión que son dos personas que han influido de algún modo en usted.

**Respuesta.** Han influido indirectamente, mi abuelo fallece en 1912, diez años antes de nacer yo y mi tío no pudo influir de forma directa; era profesor de contabilidad, muy acreditado en la ciudad hacia 1930, además estaba muy interesado en asuntos culturales de la población, colaboraba en diferentes periódicos eldenses y recogía todo lo publicado aquí. Supongo que es en casa de mi tío donde pudo comenzar mi afición por los papeles. Mi abuelo también atesoraba papeles en su casa, aquella casona que parecía un mausoleo, ubicada en la Plaza de Arriba, justo donde hoy está el café La Madrasa. Escribía poesía, en una modesta medida y compuso muchas de las octavillas que se distribuyeron en la Cabalgata Histórica del III Centenario. Tenía libros y papeles, y sí, creo que en ese sentido ambos me influyeron.

**P.** De su nacimiento en aquella casa de la calle Colón en la que vivió hasta los ocho años ¿Qué recuerdos tiene? Hablemos de sus padres y hermanos.

**R.** Apenas recuerdo nada.



Alberto Navarro en su despacho-biblioteca

Pero sí me dejó marcado la creencia (puesto que no se ha demostrado nada) de la existencia del pasadizo que iba desde la Casa de Rosas hasta el Castillo. Tocábamos las paredes del sótano para ver si descubríamos alguna zona hueca.

La casa, de propiedad familiar, era una edificación de cuatro plantas, la habitábamos toda ella, excepto la planta baja que teníamos arrendada.

Mi familia era la típica familia de clase media, mi madre, desgraciadamente, se quedó parálitica, la recuerdo caminando con dificultad y más tarde en un sillón. Era, en la medida de sus posibilidades, una persona culta, amante de la lectura, le gustaban las novelas. Mi padre se dedicaba a los negocios relativos al calzado y viajaba constantemente a la ciudad condal. De mis dos hermanos, el mayor Felipe trabajó al principio de contable en la oficina de la fábrica de Antonio Porta, cuando se casó se trasladó a Madrid donde trabajaba en una agencia de publicidad. Era un dibujante estupendo y un pintor muy bueno, pero sin grandes ambiciones profesionales. Aquí en Elda participó en algunas exposiciones que se organizaban en el Casino junto con Gabriel Poveda, obteniendo incluso algún premio, supongo que hubiera llegado más lejos si no hubiese tenido que trabajar tanto. También

en Madrid dibujaba para algunas revistas de las que no recuerdo los títulos. Ya falleció.

Mi otro hermano, Eduardo, también aprendió contabilidad, era un muchacho inquieto, preocupado en buscar una buena posición, se marchó a vivir a Alicante donde continúa residiendo. Al comienzo estuvo con nosotros en la primera época del Semanario "El Valle", fue uno de los cuatro fundadores, pero sus ideas de cómo tenía que ser el periódico divergían un poco de las nuestras.

**P.** Elda ha cambiado mucho en todos estos años ¿cómo ve la evolución urbanística de la ciudad?

**R.** Es evidente que esta evolución es tremenda, pues de lo que fue Elda a comienzos de los años cincuenta a la actualidad hay un abismo. Este incremento es propio del empuje del carácter eldense, la llegada masiva de gente de otros lugares de la geografía española conduce al desarrollo de diferentes cooperativas de viviendas, construyéndose de forma incesante casas y más casas. Si lo comparamos con la vecina Petrer, echamos en falta zonas verdes que ésta posee dada la enorme cantidad de término municipal con el que cuenta y que le permite poder disfrutar de grandes zonas disponibles. Elda en la actualidad tiene el impulso de expansión hacia los límites de Monóvar.

Se tiende a construir avenidas que forman parte de un plan de creación de rotondas, como por ejemplo la expansiva Avenida de Ronda.

**P.** ¿Cuándo empieza a ir a la escuela? Porque tengo entendido que fue muy poco tiempo y desde bien chiquillo estaba ocupado en el taller de rebajado que tenía su familia.

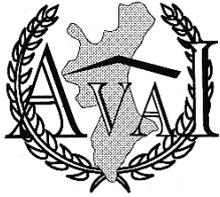
**R.** Fui a las Escuelas Graduas y también estuve algún tiempo en la ubicada en la Avenida de Chapí, recuerdo que estaba enfrente de un garaje que tenía en la puerta uno de aquellos surtidores de color rojo. Era un edificio de dos plantas con una gran escalera central que se bifurcaba y las aulas para los más pequeños estaban en la primera planta y los mayorcitos tomaban lecciones en la segunda. Estudiábamos con la clásica "enciclopedia" de Álvarez. Recuerdo a tres de mis maestros: don José Orts, don José Sedano y don José Tomás

**P.** ¿Cuándo se despierta su inquietud por lo temas históricos locales? Porque ya en 1957 le premian por su ensayo "Bibliografía Eldense". ¿Cuándo empieza a escribir? ¿Es esta bibliografía lo primero que publica?

**R.** Mi afición por los temas históricos eldenses se despierta probablemente desde niño cuando, como ya le he contado, pegamos la oreja a la pared del sótano de nuestra casa para ver si se oía algo del pasadizo. Siempre me gustó mucho pasear por el castillo y por las calles antiguas. Pero fue durante el Servicio Militar, yo soy de la quinta del 42, cuando estuve año y medio en Valencia, después en Barcelona, en la Sagrera, junto a la Sagrada Familia, y después en Madrid, donde visito exposiciones, museos, y sobre todo muchas librerías. Mi ambiente en la mili se parecía poco al de los soldados convencionales, puesto que mis paseos se ceñían fundamentalmente a realizar recorridos culturales.

En Valencia era asiduo de las librerías que había cerca de la Universidad Vieja, en las calles Comedias, La Nave etc. En las "librerías de viejo" ya me conocían. Allí fue donde comencé a coleccionar obras de Vicente Blasco Ibáñez o «Las mil noches y una noche», obra en veintitrés volúmenes. En Barcelona frecuentaba la zona de libreros

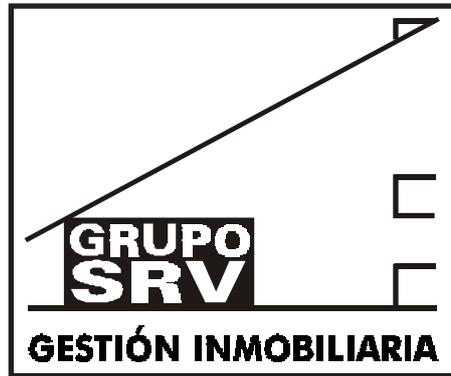
(CONTINUÁ EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)



**MIEMBRO DE LA  
ASOCIACIÓN  
VALENCIANA DE  
ASESORES  
INMOBILIARIOS**

**FINANCIAMOS EL 100% DE SU  
VIVIENDA MÁS LOS GASTOS  
DE ESCRITURA**

Tel. 966 965 732  
Fax 966 981 075  
Gran Avenida, 16-18  
03600 **ELDA**



**SERVICIOS INMOBILIARIOS  
FINANCIEROS  
«Grupo SRV»  
(Seriedad y confianza)**

**ASESORES  
TITULADOS  
DE LA  
PROPIEDAD  
INMOBILIARIA**



**VALORACIÓN  
GRATUITA DE  
SU VIVIENDA**

**DIVISIONES DE  
NEGOCIO  
CONSTRUCCIÓN /  
INMOBILIARIA**

*DESEA A TODOS LOS VECINOS DE ELDA UNAS FELICES FIESTAS MAYORES,  
DESEANDO QUE SEAN DE MÁXIMA ARMONÍA*

**APROVECHAMOS PARA RECORDARLES QUE EMPEZAMOS  
EN BREVE CON PROMOCIONES DE OBRA NUEVA EN AVDA. DE RONDA  
(BUNGALOWS DE RENTA LIBRE) Y EN AVDA. DE CHAPÍ  
(VIVIENDAS Y ÁTICOS DÚPLEX) CON GARAJE Y TRASTEROS  
(EXCELENTES CALIDADES Y ACABADOS)  
HAGA SU RESERVA**

**FINANCIAMOS EL 100% + GASTOS, SIN ENTRADA, SIN AVALES,  
SIN CONTRATO FIJO, PARA ESPAÑOLES E INMIGRANTES.**

**EJEMPLO: PISO DE 10.000.000 PTAS. (60.000 EUROS)  
MÁS GASTOS A 315 EUROS/MES DE CUOTA SIN ENTRADA**

**EN GRUPO S.R.V., ENCONTRARÁ LA AYUDA PARA ENCONTRAR CASA:  
(TAMBIÉN SUBVENCIONES, SI LO DESEA)**

**«GRUPO S.R.V.»  
«SU INMOBILIARIA DE CONFIANZA»**

**\* TAMBIÉN LE GESTIONAMOS SU PRÉSTAMO PERSONAL PARA CONSUMO. (COCHE, MUEBLES, ETC.).  
Y REFINANCIAMOS SUS DEUDAS EN UN PAGO ÚNICO, A UN TIPO DE INTERÉS PREFERENCIAL.**

## **GRUPO PROMOTOR/INVERSOR/FINANCIERO DE CASTILLA LA MANCHA COMPRA AL CONTADO**

**PLANTAS BAJAS O SOLARES URBANOS EN ELDA, PETRER, MONÓVAR, NOVELDA, ETC.  
PARA INMEDIATAS CONSTRUCCIONES DE VIVIENDA DE RENTA LIBRE Y V.P.O.**

**(GRUPO PROMOTOR COLABORADOR EN LA ZONA DE ALICANTE Y PROVINCIA) GRUPO S.R.V.**

**INTERESADOS LLAMAR AL 607.330.845 SR. VICENTE GERONA**

de Los Encantes y en Madrid la Cuesta Moyano, entre otras.

No sé realmente desde cuándo comencé a escribir; en Barcelona allá por el año 44 ó 45 ya escribía cuentos y artículos ilustrados en color de temas relacionados con Elda, escribí uno del Castillo, otro de leyendas piadosas de la venida de las imágenes de los Patronos...

En el servicio militar fui Cabo, teniendo asignadas las funciones propias de este rango pero me quedaba mucho tiempo libre para dedicarme a lo que realmente me gustaba. Mi experiencia de la vida militar fue un período de tiempo muy bueno.

Respecto a lo que me preguntaba de la «*Bibliografía de Elda*», le comento que la Comisión Provincial de Monumentos que presidía don Vicente Martínez Morellá, Cronista Oficial de Alicante, convocaba unos concursos, y uno de los años se convocó la bibliografía de algún municipio alicantino, al que yo opté con la «*Bibliografía de Elda*», que resultó premiada y posteriormente publicada. Siendo ésta, aparte de algunos artículos anteriores, mi primera publicación. Y es a esta publicación a la que más cariño le tengo, pues aunque un tanto modesta y "pobrecica" en cuanto a la tipografía, me dio un fuerte impulso para continuar investigando. En la actualidad estoy trabajando en la revisión y ampliación de esta Bibliografía.

**P. ¿Le parece que hablémos de la revista «Dahellos» que ve la luz en 1949? me gustaría saber cómo nace y quiénes colaboraban en ella.**

**R.** Nace de una tertulia que teníamos en la Academia de don Juan Madrona, allí conversábamos sobre literatura y cada domingo aportábamos algún escrito, después ya prefijábamos el tema sobre el cual cada uno de nosotros debía glosar. Nos incentivábamos con un premio que solía ser uno de aquellos libritos de la colección Austral de la editorial Espasa-Calpe o de la editorial bonaerense Losada.

Después de algún tiempo y dada la calidad de los trabajos, se nos ocurrió que debíamos difundirlos y nos pusimos manos a la obra. Se imprimía la revista en la vecina Novelda, donde asiduamente acudíamos en bicicleta. Formábamos parte de la misma Manuel Catalán Gil, Eduardo Gras, Antonio González Aguado, Rodolfo Guarinos, Salud Gil, don Juan Madrona, Ernesto García Llobregat, Santiago Sierras Gómez, Carola González y más tarde el petrense Paco Mollá.

Este último, después de dejarlo en libertad, fue desterrado



Alberto Navarro, el segundo por la derecha, entre Antonio Porpetta y Juan Madrona, en el año 1955

de su pueblo afincándose lo más cerca del mismo que pudo en una casa ubicada en la actual calle La Paz de Elda. Paco tenía una casa en la huerta de Petrer y allí organizábamos alguna de estas reuniones literarias y Paco destacaba por encima de todos, ya que don Juan era más exuberante pero Mollá era más sencillo, más humano, más elevado. Como resultas le dimos el premio, y al estar en el campo lo coronamos con una rama de laurel para sofoco y afrenta del pobre Mollá que dado su carácter tímido y humilde llegó, incluso, a sentirse un poco molesto. Es éste uno de los recuerdos más bonitos que tengo de Paco.

**P. Desde la revista «Dahellos» se impulsa la creación de una biblioteca pública y usted se convierte un poco en adalid de la misma ¿cómo surge esta idea?**

**R.** La idea nace de nosotros, todos éramos frequentadores de los libros, lectores acérrimos y siempre pensábamos que por qué Elda no tenía que tener una biblioteca. Don Juan Madrona, con el seudónimo El Duende del Monastil publicó un artículo que con la jerga manchega, que a veces empleaba, denominó "¡Una Billotecal!". Lo cierto es que la redacción de «*Dahellos*», era consciente de la gran importancia de que Elda contase con una biblioteca. Así que don Juan Madrona, que por su profesión, estaba muy bien relacionado se dirigió al médico don Jenaro Jover quien nos dijo que hablásemos con su hermano, el abogado don Federico Jover, que nos orientó sobre los pasos a dar en la línea municipal, presentándonos a Maxi Aguado, que era una

personalidad en el ámbito local, primer teniente de alcalde, relevante en el Casino, en las fiestas de Moros y Cristianos y en las de Septiembre. Se tomó el tema con mucho interés y fue quien más caminos nos abrió hasta llegar al Alcalde. De esta manera comenzaron los trámites para la creación de la misma. Se empezó redactando un preciso informe en el que argumentábamos y documentábamos la necesidad de una biblioteca que fue remitido al Alcalde don José Martínez González. Pieza fundamental de este engranaje fue la figura del Secretario Municipal, don Fernando Gil Merlo, a quien solicitamos una entrevista con la primera autoridad municipal, entrevista que tuvo lugar el 12 de enero de 1951, fecha en la que una comisión formada por don Joaquín Campos, don José Sedano, don Juan Madrona y yo mismo, acompañados por el Secretario Municipal, acudimos a esta histórica cita. En aquella reunión el Alcalde se mostró muy favorable a la idea, pero delegó en don Fernando Gil Merlo todo lo relacionado con el asesoramiento económico para que la biblioteca fuese una realidad. Fue él quien nos allanó la labor de los trámites oficiales.

Fuera del ámbito local, entre las personas que más me ayudaron a poner la biblioteca en marcha figura don Vicente Martínez Morellá, puesto que al ser Cronista Oficial de Alicante estaba muy bien relacionado con la Biblioteca Provincial de Alicante. También me prestó gran ayuda la bibliotecaria de Xàtiva, que era hija de Carles Sarthou Carreres, una autoridad setabense. Ésta me mandaba fichas

e instrucciones. También me remitió un manual de catalogación y clasificación el Centro Coordinador de Bibliotecas que me fue de gran ayuda. La bibliotecaria de Burjassot me prestó también todo el asesoramiento que le pedí.

Bueno, pues de esta manera, la biblioteca fue una realidad en septiembre de 1952, concretamente el día 10.

**He visto alguna fotografía de esta biblioteca cuando empezó a funcionar en 1952 y después la he vivido durante bastantes años, primero como usuaria y más tarde como bibliotecaria, pero quisiera que me hablara de esos primeros años, del interés de la ciudadanía, del público que acudía, y un poco de las lecturas que le demandaban; ya que supongo que todo esto habrá cambiado mucho en el panorama actual.**

Al principio estaba yo solo al frente de la biblioteca, no tenía a ninguna persona que me ayudase, después ya conté con ayuda. La biblioteca abría por las tardes un par de horas, creo que de 19'30 a 21'30. El público que acudía no era muy numeroso, pero poco a poco fue teniendo gran aceptación, de hecho las estadísticas que remitía al Centro Coordinador de Bibliotecas siempre reflejaban un uso de préstamo y de lectura en sala más que aceptable. A veces tuvimos que recurrir a los municipales para recuperar algún préstamo.

El sector de población que acudía a la biblioteca era de clase media, no había casi estudiantes, a veces subían de las

# Credit**cb**Services

## **LA MEJOR SOLUCIÓN PARA CADA CASO**

INFÓRMESE SIN COMPROMISO

SELECCIONAMOS  
COLABORADORES

APERTURA EL  
**13 DE SEPTIEMBRE**  
Credit**cb**Services

LES DESEA UNAs  
¡¡¡FELICES FIESTAS  
PATRONALES!!!

- UNIFICAMOS CRÉDITOS  
*EN UNA SOLA CUOTA*
- MEJORAMOS SU HIPOTECA:  
*100% TASACIÓN*  
*40 AÑOS*  
*DESDE 2'5% INTERÉS ANUAL*
- EN INVERSIONES:  
*15% ANUAL GARANTIZADO*
- SOMOS ESPECIALISTAS EN CASOS DIFÍCILES:  
*EMBARGOS, R.A.I. , A.S.N.E.F.*

**902 020 488**



**OFICINAS A PIE DE CALLE**

*Red en franquicia  
a nivel nacional e internacional.  
Más de 100 oficinas en toda España.*

**HIPOTECAS - PRÉSTAMOS PERSONALES - REFINANCIACIONES - EMBARGOS - AVALES  
LEASING - RENTING - FACTORING - PÓLIZAS - INVERSIONES DE ALTO INTERÉS...**

### **DELEGACIÓN EN ELDA:**

**C/ Poeta Zorrilla, 7 · 03600 · Elda (ALICANTE)**

**Tel.: 902 020 488 - Fax: 96 539 92 73**

**www.creditcb.com/elda1 - e-mail: elda1@creditcb.com**

Escuelas. Niños muy pequeños no frecuentaban la biblioteca.

Los libros más solicitados eran de literatura popular, novelas de misterio, pero había otras personas que venían a por libros de más altura literaria. Un usuario frecuentísimo era el padre de Mari Carmen Segura, el Sr. José Segura Almodóvar.

El panorama bibliotecario actual lo veo muy bien, fíjate, con lo que sudamos para poder conseguir una biblioteca y ahora se ha pasado a tener cinco centros, de mayor o menor categoría, esto es algo que no se podía soñar. Tenéis un horario muy amplio que le sirve a todos los ciudadanos. Está muy bien la distribución de los centros bibliotecarios. Me parece que se lleva muy bien en la actualidad.

**P. ¿Podemos ver en la revista «Dahellos» el germen del Semanario “El Valle de Elda”? Usted era el director del mismo y, además de Eduardo Gras y del desaparecido Rodolfo Guarinos, ¿qué otras personas trabajaban?**

**R.** Indudablemente podemos ver en la revista «Dahellos» el germen del Semanario “El Valle de Elda”, porque ya nos habíamos metido en esa rueda que es la información y vimos que un semanario en Elda tenía cabida, tenía posibilidades. Sólo teníamos que encontrar la fórmula que interesase y que encajase con el público.

En la redacción, al principio, estábamos mi hermano Eduardo, don Juan Madrona, Rodolfo Guarinos y yo. Vicente Valero siempre ha sido una parte muy importante del Semanario, como colaborador. Al principio figuraba Rodolfo como director, ya que tenía título de abogado. Pero la redacción siempre ha tenido su domicilio aquí, en la calle Pi y Margall, aunque durante unos años, dado que nos reuníamos hasta la madrugada, lo hacíamos en otros sitios. La razón era que por la noche no se podía compaginar la vida de la redacción con la vida de mi familia y como trabajábamos hasta la madrugada, allí ni molestábamos ni nos molestaba nadie.

Al principio tenía una tirada de unos 500 ejemplares y su precio era de 0'50 ptas. Se sustentaba con la publicidad, aunque también contaba con suscriptores, aquí y en el extranjero. Teníamos suscriptores en Francia, Holanda, Suiza, Alemania, que lo esperaban como agua de mayo.

**P. “El Valle de Elda” ha permanecido casi siempre fiel a su estructura tanto externa como de contenido. ¿Sufrió**



Alberto recibió el título de Hijo Predilecto en el mes de abril

**en algún momento cualquier tipo de censura? ¿Qué cambios sustanciales ha tenido el semanario en el transcurso de los años?**

**R.** Todos los artículos los supervisaba la autoridad pertinente, pero nunca tuvimos ningún problema porque nunca nos metimos con nadie.

La intencionalidad del Semanario era que los aficionados a lo literario tuviesen un vehículo de expresión, además de informar al pueblo de forma más completa y menos efímera que otros medios, dando mayor cobertura a la noticia. Las secciones del Semanario fueron variando a lo largo de su trayectoria, pero del principio destacaremos “Conatos de Humor” de Tetilla, los chistes de humor deportivo que dibujaba con gracia Pascual Amat, “Apuntes desde aquí” en la que se hablaba de aspectos relacionados con el pueblo, la sección de Deportes, hubo una que se llamaba “Estampas eldensas”, ésta no era una sección fija, Correo, Movimiento demográfico, hasta que nos lo prohibieron en el Juzgado y en la última época sólo podíamos publicar los óbitos. Había una sección de cine que la hacía Rodolfo Guarinos.

A mi parecer, el Semanario ha adquirido mayor aceptación con el transcurso de los años, era un hecho consustancial al fin de semana, estaba muy entroncado con la población.

En mi opinión, lo mejor del Semanario es que ha tenido pocos cambios y el tratamiento y la actitud ante la política siempre ha sido muy objetiva.

**P. ¿Cuál ha sido su relación con los distintos alcaldes de nuestra ciudad?**

**R.** Las relaciones con los diferentes alcaldes siempre han sido buenas, unas veces más fluidas y otras menos. Con Antonio Porta, que era amigo mío de la infancia, muy bien. Con Roberto García Blanes siempre tuve

buena relación, como con Paco Sogorb y Camilo Valor, con Juan Pascual Azorín mejor todavía.

**P. ¿Me puede hablar de su etapa como funcionario del Instituto de la Seguridad Social y de su trabajo de profesor en la Escuela de Formación Profesional?**

**R.** Estuve trabajando en la biblioteca hasta mitad de la década de lo sesenta. En esta época tenía varias ocupaciones alternadas. Trabajaba por la mañana en atención al público como funcionario por oposición en el Instituto Nacional de Previsión. Por las tardes colaboraba en la Escuela Profesional de Calzado como profesor de dibujo y también fui corresponsal del Diario Información. En el año 1964, cuando el Diario cumplió su veinticinco aniversario, en un acto que tuvo lugar en el hotel Carlton, con la presencia del Gobernador Civil, Presidente de la Diputación y las máximas autoridades, fuimos distinguidos cuatro corresponsales de la provincia. Por este motivo, Pedro Rodríguez, redactor jefe del Diario, con el título “Navarro, el observador silencioso” me dedicó en el Información un comentario elogioso, en el que hablaba de que “no pasé de las primeras letras y tenía la más fabulosa biblioteca que él había visto”. Creo que es el más apropiado y certero que me han dirigido en mi vida.

**P. De un taller de rebajado familiar a Cronista Oficial ¿cuándo le nombran cronista? Hábleme de la misión de un cronista.**

**R.** Me nombran Cronista Oficial en 1955 a propuesta de don Vicente Martínez Morellá, Cronista Oficial de Alicante y presidente de la Comisión Provincial

de Monumentos Histórico-Artísticos.

La misión del cronista es la de hacer la crónica de los hechos de un tiempo en un pueblo, se publiquen o no. Esto antes era más necesario porque no había tantos medios de comunicación. El Cronista lleva aparejada la labor de presencia pública en representación de la ciudad en temas históricos y en reuniones, faceta en la que yo me he prodigado poco. El Cronista al tener conocimientos de la historia local y de sus gentes, también puede informar y asesorar a la Corporación Municipal en estos aspectos, cuando así se le solicita.

**Me consta que entre sus aficiones se encuentran la lectura, el dibujo, la música y los viajes. No sé si me escapa alguna.**

Bueno, tengo alguna afición más, pero sobre todo, la lectura, porque para leer sólo hace falta tener un libro y tiempo.

**P. Y en su afición viajera, ¿hay algún viaje que le haya marcado mas, o le haya dejado mejores recuerdos?**

**R.** En cuanto a los viajes, demasiado lo sabes tú, cuando viajábamos mi mujer y yo, cómo le sacábamos el jugo a todo aquel país que visitábamos. Hay un viaje que me marcó mucho, fue el de Egipto. Egipto para cualquier persona que tenga afición por la historia es, cómo decirte, una civilización tan grandiosa, tan característica....es el viaje que más me impresionó. Desde entonces me he convertido en un egiptólogo, aunque no he sido, todavía, capaz de descifrar ningún jeroglífico.

Cada viaje desde que empezábamos a preparar era un goce... también nos agradó mu-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)



Alberto Navarro, rodeado de su familia, en el acto de nombramiento de Hijo Predilecto celebrado en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Elda

DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE  
PRECIOS ESPECIALES CON MOTIVO  
DE FIESTAS MAYORES Y FALLAS

# Artis

SU TIENDA DE:

PINTURAS AL ÓLEO • CLÁSICOS • MODERNOS • ABSTRACTO

- CUADROS
- ESPEJOS
- MARCOS
- PORTAFOTOS
- LÁMINAS
- SEDAS DE LA INDIA

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
Y GRANDES DESCUENTOS  
PARA NOVIOS**

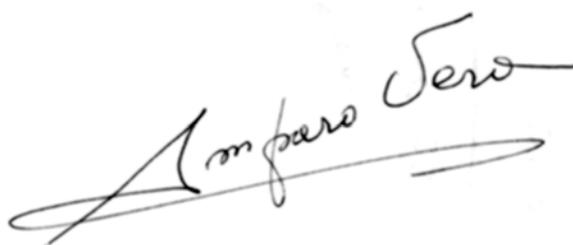
**EN C/. REYES CATÓLICOS, 11**  
(junto a Plaza Castelar) Tel./Fax: 965 39 89 95

**DISPONEMOS DE GRAN VARIEDAD DE MOLDURAS  
PARA REALIZAR SUS ENMARCACIONES**

¡Felices Fiestas!

## IV Centenario Santos Patronos I Centenario Elda Ciudad

*Al celebrar estos acontecimientos  
extraordinarios, deseo compartir  
con mis clientes y amigos  
la gran alegría que a los eldenses  
nos producen estas celebraciones.*



C/ Jardines, 22

**ELDA**

**ELECTRODOMÉSTICOS • T.V. • VÍDEO • HI-FI  
LÁMPARAS Y MUEBLES AUXILIARES  
Y CLIMATIZACIÓN**

# Amat y Muñoz, S.A.

**Felicita a todos los eldenses  
en la celebración del IV Centenario  
de los Santos Patronos  
y el I Centenario  
de la Ciudad de Elda**

**ANTONINO VERA, 13 • Telf.: 96 538 02 48 • ELDA  
JUAN CARLOS I, 16 • Telf.: 96 538 33 77 • ELDA  
AVDA. ELDA, 11 • Telf.: 96 537 71 26 • PETREL**



## **FARMACIA VIRGEN DE LA SALUD**

La Lcda. Carmen Amat Olcina,  
comunica el cambio de titularidad  
de esta Oficina de Farmacia,  
así como la reapertura de sus  
instalaciones reformadas,  
en donde se pone a disposición de  
sus clientes y público en general.

C/ Historia, 2 (junto al puente de Monóvar)  
Tel. y Fax.: 965 39 24 60 **ELDA**

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

cho Suiza, tanto las ciudades como los impresionantes parques naturales; Nueva York abruma; Canadá nos resultó muy interesante por su similitud con Europa, es un país que no comparte la exuberancia neoyorquina. En Berlín estuvimos dos veces, antes y después de la caída del Muro. La segunda vez visitamos el Pergamon que es un museo de Arte Antiguo en la antigua zona oriental que se puede equiparar en categoría al de Charlottenburg en la zona occidental. Y, como tantas veces te he dicho, Viena es una ciudad que por sus edificios, palacios, etc. siempre nos fascinó. Estambul, también nos resultó muy gratificante.

De España conozco bien Madrid y Valencia, además de haber realizado las clásicas excursiones a Toledo, Sevilla etc... Ya ves, yo que era un viajero impenitente y ahora...

**P. Como buen lector que es, ¿me puede decir qué autores le gustan y qué géneros literarios prefiere?**

**R.** Es difícil, pero puedo nombrar a Blasco Ibáñez, Pardo Bazán... Disfruto tanto leyendo a Baroja como a Zane Grey, cada uno en su estilo. Me gusta Ágata Christie. Me gusta la novela, la novela histórica, la novela de aventuras, la policíaca. A veces releo la novela policíaca, pero sólo cuando no me acuerdo del final. También me gustan las novelas de serie negra americana. y Simenon... No soy muy asiduo de la novela contemporánea. Paradójicamente, yo que he sido bibliotecario no piso una biblioteca, sólo la mía.

En cuanto a la música, me gusta la música sinfónica, la operística. Tengo buenas colecciones de discos que abar-

can lo más hermoso de la música. Soy muy Wagneriano.

**P. De sus libros ¿cuál es el más satisfacción te ha producido, bien por la acogida suscitada o por el esfuerzo realizado?**

**R.** Uno de mis preferidos es el de la «Bibliografía Eldense», y de los posteriores, ya que todos son "personicas", la «Historia de Elda», publicada en 1981 por la entonces Caja de Ahorros Provincial, es una satisfacción, se que está haciendo mucho bien por ahí. Me resultó sencilla de expresión y los índices ayudan mucho, yo creo que no es nada pesada y que se lee bien. También estoy muy satisfecho de haber escrito "Eldenses Notables", pues con él he sacado a la luz a personajes que estaban un poco olvidados y dispersos en diferentes publicaciones, lo que dificultaba bastante el acceso a los mismos. "Bandas de Música en Elda" también me produce gran alegría por lo que gustó a los componentes de la banda actual y porque sirvió para clarificar diferentes versiones que existían, de las cuales alguna no era muy certera.

**P. ¿En qué proyectos está trabajando en estos momentos?**

**R.** Mis problemas de salud no me permiten trabajar como me gustaría, no obstante estoy con bastante interés con la «Crónica de Elda» desde 1976 hasta la actualidad, que estoy haciendo a imagen y semejanza del último volumen de la "Historia de Elda" a la que antes aludíamos. Tengo ya bastante material recopilado. Como sabes, estoy actualizando la «Bibliografía Eldense» y lo demás... pequeñas cosas familiares.

**P. Pasemos a la cuestión**



Los fundadores de «Valle de Elda», el desaparecido Rodolfo Guarinos, Alberto Navarro y Eduardo Gras, en el año 1993

**del nombramiento de Hijo Predilecto ¿le ha satisfecho este nombramiento, sobre todo teniendo en cuenta el tiempo que no se otorgaba esta distinción?**

**R.** Me satisface mucho por un doble motivo, se concede muy raramente, premiándose unos méritos que en mi caso son los artículos y los libros, es el premio de una constante dedicación a los temas eldenses. Además, yo no quería un homenaje al uso, porque ese tipo de actos no me atrae. La verdad es que nunca hubiese imaginado, cuando escribía sobre hijos predilectos e hijos adoptivos, que yo algún día fuese a ser distinguido con este honor. Cuando el Alcalde me habló del nombramiento, no me pude negar.

El hecho de formar parte del

escaso grupo de personas que han sido distinguidas con el título de Hijo Predilecto de Elda es algo de lo que cualquiera podría sentirse muy orgulloso.

**Quando estaba preparando esta entrevista, y pensando en su discreción me vino a la memoria una máxima de María Zambrano que dice "No ser en la vida nada. Sólo servir y conocer" No sé si la compartirá.**

Esa es mi filosofía, servir en el marco en el que he basado mi trabajo, en la investigación de aquellos aspectos de Elda que han servido para ensalzarla más y más. Y en cuanto al afán de conocer...lo tengo desde chiquillo.

**Consuelo Poveda Poveda. Bibliotecaria Mpal. de Elda**

E  
L  
D  
A



# TITTO BLUNI

c/ José María Peman nº 6  
03600 Elda, Alicante Telf: 96 538 78 22

Feliz  
IV Centenario  
de nuestros  
Santos  
Patronos  
y primero  
de nuestra  
ciudad

**FELICES FIESTAS PATRONALES**

**EL NIDO**

**PARAISO DE ILUSIONES**



**TIENE TODO CUANTO NECESITES  
PARA LOS MÁS PEQUEÑOS DE LA CASA  
AL MEJOR PRECIO**

*COMPRUÉBALO TU MISMA COMPARANDO CALIDAD Y PRECIO*

**ESPERAMOS VUESTRA VISITA**

**C/. Petrer, núm. 12 - ELDA**

**ESCUELA OFICIAL DE MÚSICA**

**A.M.C.E. *Santa Cecilia***



**ABIERTO EL PLAZO DE MATRÍCULA  
PARA EL CURSO 2004/2005**

• Disponemos de profesorado altamente cualificado en las siguientes asignaturas:

**Solfeo, Oboe, Flauta travesera, Fagot,  
Clarinete, Saxofón, Trompeta, Fliscorno,  
Trompa, Trombón, Bombardino, Tuba y  
Percusión.**

■ **EDAD MÍNIMA:** A PARTIR DE LOS 6 AÑOS COM-  
PLIDOS DURANTE EL AÑO 2004. También tenemos  
grupos de alumnos adultos, en horarios adecuados a  
tus necesidades.

■ **PLAZO DE INSCRIPCIÓN:** HASTA EL 14 DE SEPTIEMBRE.  
No obstante, al tratarse de grupos reducidos, es  
recomendable matricularse lo antes posible con el fin  
de obtener plaza.

■ **LA MATRÍCULA SE REALIZARÁ EN LA SECRETARÍA  
DEL CENTRO DE LUNES A VIERNES EN HORARIO  
DE 17,30 A 21 HORAS.**

**¡NO ESPERES MÁS!**

**INFORMACIÓN: SEDE SOCIAL DE LA A.M.C.E. SANTA CECILIA**

**C/ Poeta Zorrilla, 65 Tlfn. 965 38 53 25 ELDA**

# El Teatro Castelar también cumple su primer centenario

Exactamente, fue un 11 de septiembre, cuando el Teatro Castelar de Elda abrió sus puertas por vez primera. La coincidencia de que tal día este año caiga en un sábado, hará posible que el teatro celebre sus cien años el mismo día en que lo cumple. La banda de música Santa Cecilia, que fue la que dio pie a su construcción, ofrecerá un concierto extraordinario, del

que damos buena cuenta en las páginas especiales dedicadas a las Fiestas Mayores de este número.

El Teatro Castelar nació porque un grupo de siete eldenses decidió que la banda Santa Cecilia, flamante ganadora en el año 1900 del Festival de Bandas celebrado en Alicante, bajo la dirección del Maestro Gorgé, necesitaba un aforo digno para



Fachada del edificio en el año 1928

## La Universidad Nacional de Educación a Distancia en Elda INFORMA

**Si estás interesado en realizar el Curso de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años o en cursar una carrera, recuerda:**

*Los periodos de matriculación son:*

*Primer plazo: del 15 al 30 de julio*

*Segundo plazo: del 15 de septiembre al 15 de noviembre*

# Curso 2004 / 2005

**Aprende un idioma con nosotros.**

**Te ofrecemos cursos de Inglés, Francés, Italiano y Alemán.**

*Plazo de matriculación del  
20 de septiembre al 21 de octubre.*

**Horario de atención de lunes a jueves de 11:00 a 14:30 horas.**

**A partir del 4 de Octubre de 11:00 a 13:30 y de 17:00 a 20:00 horas.**

**UNED-CENTRO DE ELDA. Avda. Chapí, 32 3º**

ensayar y actuar. Estas siete personas decidieron crear una cooperativa denominada «Sociedad Recreativa La Eldense», la cual permitiría la construcción de un teatro. En un primer momento emitieron siete acciones al precio de 25 pesetas cada una y posteriormente se realizó una ampliación a 25 socios.

En 1904 el Teatro Castelar es ya una realidad y además, coincide con que Elda celebra el Tercer Centenario de la llegada de las imágenes de los Santos Patronos y su nombramiento como Ciudad.



Interior del Teatro. Año 1921

Dado que el público continuaba colaborando económicamente con el Teatro, en el año 1908 se mejoró la decoración interior a base de terciopelos y se compró la lámpara central y la embocadura de oro. En 1921 se construye una nueva fachada de estilo modernista, que es la que se ha recuperado en el vestíbulo del actual teatro, eliminando el aspecto fabril de la primera fachada. Además, el arquitecto Eduardo Amorós realiza la embocadura, los palcos y la forma del teatro en herradura.

Tras la Guerra Civil, el Teatro Castelar se convierte en cine y alterna sus funciones con las de teatro hasta que cerró definitivamente por deficiencias en su instalación eléctrica en el año 90 mediante decreto del alcalde. Tras numerosas gestiones y trabas burocráticas y económicas, el Teatro Castelar se reinauguró en abril de 1999, obra del arquitecto Mariano Cuevas, que intentó recuperar la forma y el espíritu de sus años gloriosos, incorporando valientes innovaciones como el uso del color rojo.

# Motivos eldenses en la poesía de Francisco Mollá

Durante varios años, Francisco Mollá vivió en Elda, en la calle Victoria nº 48 (actualmente denominada La Paz, en el barrio de La Fraternidad), y también trabajó como mecánico en el taller de maquinaria para calzado de Francisco Barceló, también en Elda. En nuestra ciudad encontró un grupo de amigos aficionados al cultivo de las letras y la poesía, con el que hizo una gran amistad y volvió a publicar sus primeros poemas después del trágico paréntesis de la guerra.

Fue por este motivo por el que al finalizar la contienda y haber cumplido su condena en el reformatorio de Alicante - en el que estuvo junto a otros sancionados por su actuación durante la guerra fratricida, como Miguel Hernández, Gabriel Sijé y otros poetas alicantinos - fue finalmente liberado, aunque desterrado a no residir en su pueblo natal durante un tiempo cuyo plazo desconozco, condena que fue fácilmente dejada casi sin efecto, por fijar su residencia en Elda, en la citada calle La Victoria, a apenas dos calles de la Avenida de Madrid, frontera de ambas poblaciones.

Durante este tiempo, Mollá fue presentado por el profesor Don Juan Madrona Ibáñez a un modesto grupo literario, llamado «Dahellos», que entonces funcionaba en Elda, precisamente en el local de dicho profesor, sito en la calle de Pí y Margall, 52, donde este tenía instalada su Academia Mercantil y desde el que publicaban una pequeña revista llamada, como el grupo, «Dahellos». En él destacó inmediatamente Mollá por la categoría de su poesía, sin competencia alguna con la de los demás - excepto de Don Juan Madrona - que éramos todos modestos aficionados.

En «Dahellos» dejó Mollá buenos ejemplos de su quehacer poético, y también cuando este cuaderno literario dio paso al semanario titulado «Valle de Elda» en el que publicó Paco Mollá un extenso conjunto de sus creaciones líricas, gran parte de ellas no recogidas, por diversos motivos, en sus varias antologías publicadas; en algunos casos concretos suponemos que por su tema, dedicado a nuestra población, pues Mollá no se recató en manifestar, de palabra o en sus fluidos versos, el afecto que tenía al pueblo hermano que había hecho ligero su destierro concediéndole albergue, trabajo, y el calor hu-

mano y la amistad que había encontrado en sus compañeros de «Dahellos», después aumentado su número por muchos otros amigos eldenses que incluso intentaron, - sin éxito - la edición de un libro recogiendo sus obras poéticas editado por éstos, a su costa, conteniendo una escogida selección de sus poemas de entonces.

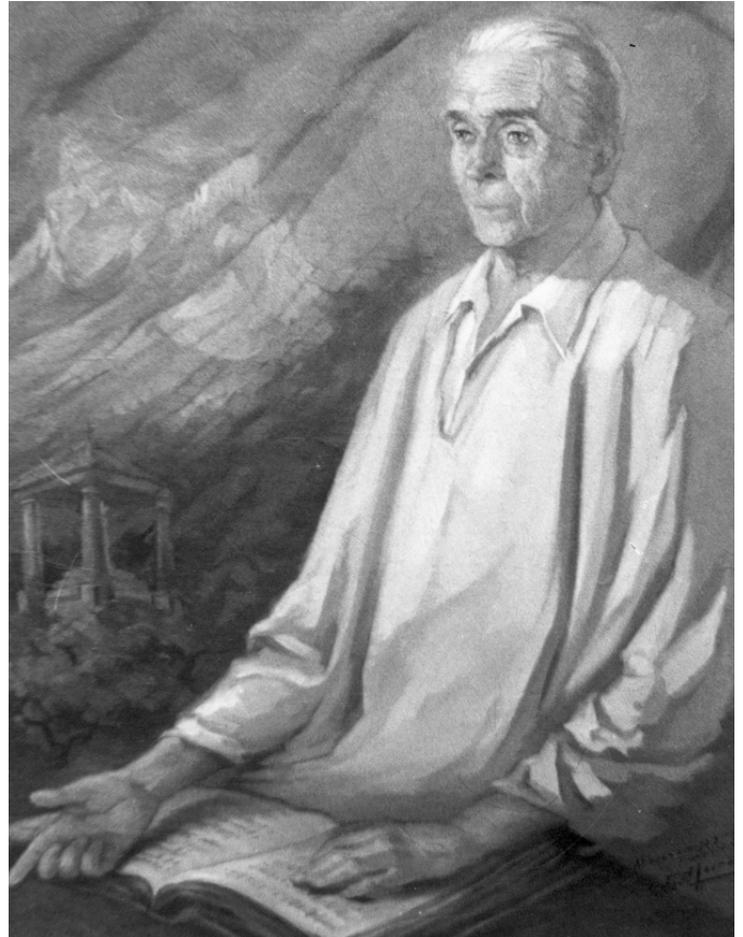
Así pudo producirse la anécdota, ya publicada en algún otro sitio por mí, de que preguntado por alguien, que posiblemente pretendía poner en evidencia su generosa condición, le preguntó que de donde era, si de Elda o de Petrer. Y Mollá, con expresión sencilla, dijo su verdad: «Yo soy hombre del valle...», o sea, del hondo valle del Vinalopó en el que vivían y se afanaban eldenses y petrerenses al unísono y en su conveniencia.

Por este afecto demostrado de Mollá hacia Elda, manifestado en su actitud hacia nuestro pueblo, sus gentes y sus manifestaciones, tanto en su vida personal como en su obra literaria, esparcida en los miles de páginas de este semanario, he intentado traer aquí una ligera muestra de las ocasiones en las que Mollá dedicó a nuestra población referencias o estrofas, generalmente elogiosas, que no figuran en sus antologías y es difícil localizar en las páginas de los casi cincuenta años publicados por VALLE DE ELDA, escogiendo únicamente los más destacados versos que dedica a Elda para no hacer excesivamente largo este artículo.

El honor de su comienzo lo tiene el «Canto a Elda», extenso poema que apareció en el citado semanario, y del cual reproducimos únicamente el inicio, de bella elocuencia y grandiosidad:

*Emerges, pura, altiva, radiosa...  
del ancho valle sobre la bruma,  
como la Venus maravillosa  
entre los mares de blanca espuma...  
Se dan la mano todos los montes  
todos los montes en un rondel,  
para acunarte, los horizontes  
se visten de oro, de azul y miel*  
**(Valle de Elda, 419, 5 - IX - 1964).**

y también en «Elda al amanecer desde la sierra», leemos:  
*Levanta el sol divino su oriflama  
por la espalda del Cid y Chaparral  
y en laderas y llanos y bancales  
su beso fulgurante se derrama.  
Entonces nuestro valle es una llama  
de mutables matices desiguales,  
estricta teoría de cristales  
refractando a la luz toda la gama.  
El sol de oro triunfal, el sol de*



Paco Mollá, poeta petrense

*espuma  
y las islas de sombra sumergidas  
en el místico vuelo de la bruma,  
y como alma del valle, surge airo-  
sa  
tal Venus en la mar, Elda querida  
envuelta en gracia cósmica, radio-  
sa.*

**(manuscrito).**

Otra bella imagen hallamos en el verso «Al Seráfico»:

*Ya se olvida al humilde caserío,  
al castillo apegado, que dormía  
al susurrar diáfano del río...  
Aún sonaba la dulce chirimía  
y la guzla feliz que arrezagado  
el eco en el paisaje diluía...*

Al igual que en otra larga composición también dedicada al «Seráfico» diría:

*Saudosa Elda, entre risa y viñedos  
y olivares en luna macerados  
coronada de olímpicos roquedos.  
¡Oh, si hoy vieras a tu Elda, her-  
mano mío,  
no hallarías de nuevo su regazo  
ni ella en tí al aeda celestial que  
otrora  
hendía el vasto azul con el Pega-  
so...*

¡Oh, vive con Idella, tu eterna aurora!

Y también son sonoros los versos con los que finaliza su extenso poema «Elda en el viaje del Progreso»:

*En marcha, - no hay llegada ni salida -  
el Viaje es misterio... Y el amor  
el aliento de Dios, Elda querida...  
¡Seguro irá el viaje de la Vida  
si va de capitán Nuestro Señor!*

En otros poemas, de mayor o menor extensión, exalta el paisaje eldense, rústico o urbano, como en los titulados «Lírica del paisaje eldense», «Elda al amanecer desde La Torreta», «Canciones del Valle de Elda» y bajo este expresivo título, este bello fragmento:

*Se va abriendo el día  
como una gran flor  
pétalos de aurora  
anuncian el sol.  
Júbilo radioso  
gana el corazón  
el mundo se invade  
de gracia de Dios...*

Como buen levantino, Mollá siente la Fiesta de Moros y Cristianos. Y a las de Elda, las que vivió muchos años, dedicó tres magníficas composiciones, cuyos títulos son «Fiesta de luz en el valle», «Sublime cortejo» y «Abanderadas», con magníficas estrofas en todas ellas, de las cuales sólo escojo una por la ya excesiva longitud de este trabajo:  
*Triunfa Mayo en su canción*

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

en su luz, en su poesía,  
Elda capta esa alegría  
en magnífica eclosión.  
El encanto, la emoción  
en todo se manifiesta  
como el efluvio en la flora  
como la luz en la Aurora  
¡Qué Dios guarde nuestra fiesta!

Muchos más ejemplos tenía apartados sobre este relevante presencia de Elda en la poesía de Mollá, pero el espacio obliga a su reducción. Sólo querría nombrar, por sus títulos, los siguientes, todos ellos ejemplos de este aprecio del poeta petreense por nuestro pueblo, que él también consideraba como el suyo por lazos de cordialidad y afecto: «A los jóvenes poetas de Elda», «En la rosaleta eldense» (prosa poética), «En la fuentejilla de Camara», «Emoción de un concierto» (dedicado al inolvidable concierto dirigido por Don José Estruch con la Santa Cecilia el 15 de abril de 1962), «Sobre el monumento al zapatero en Elda» y otros muchos en los cuales el espíritu de Elda se encuentra presente aunque no se cite.

En estos últimos ejemplos debemos de indicar, citanto expresamente para que no se considere como olvido o desestimación, los numerosos poemas que Mollá dedicó en «Alborada» y «Fiestas Mayores», ambas revistas de Elda con motivo de las fiestas de septiembre, para honrar a sus Santos Patronos, el Stsmo. Cristo del Buen Suceso y la Stsma. Virgen de la Salud y cuya dedicación sólo interrumpió la muerte del poeta, pues únicamente la dedicación de sus poemas a dichas imágenes ya basta para considerarlos como formando parte del homenaje poético a Elda que Mollá hizo con una hermosa parte de su poesía y que solamente interrumpió su muerte en 1989.

Como colofón a este trabajo, apuntaría que el magnífico y bello conjunto de poesías que Mollá dedicó a los Santos Patronos de Elda, merecían - merecen - igual homenaje que el que se rindió a la labor en este aspecto del poeta eldense Rodolfo Guarinos Amat, su continuador en este anual homenaje poético a las Santas Imágenes Patronales de Elda en las citadas revistas de fiestas, poniendo al alcance de los hijos de Elda devotos de estas Santísimas Imágenes, una corona poética de tan excelsa categoría como la que supo dar a sus poemas nuestro inolvidable amigo el poeta Francisco Mollá, condensada en un libro que sería como otro relicario a la mayor gloria de nuestros excelsos Patronos...

Alberto Navarro Pastor

# TINTORERIA



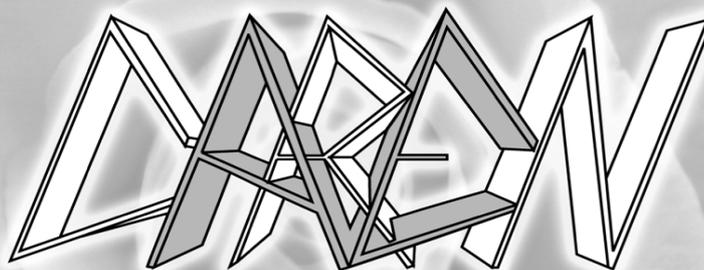
La  
Milagrosa, s.l.



Central:  
Pablo Iglesias, 122  
☎ 965 381 809

Sucursal: Petrel  
C/. Alicante, 1 - Local  
(Frente Mercado Petrel)  
☎ 965 370 500

FELICES FIESTAS PATRONALES



LENCERÍA

Tabarca, 3 - Tel. 966 31 32 40 - ELDA

## VIDAL INFORMATICA

PZA TRAB DEL CALZADO 10 L-8 ELDA (ALICANTE)

TEL/FAX : 965 38 62 25

email : vidalinf@teletelone.es

**CONFIGURACIONES A MEDIDA**

**SERVICIO A DOMICILIO**

**HASTA 3 AÑOS DE GARANTIA**

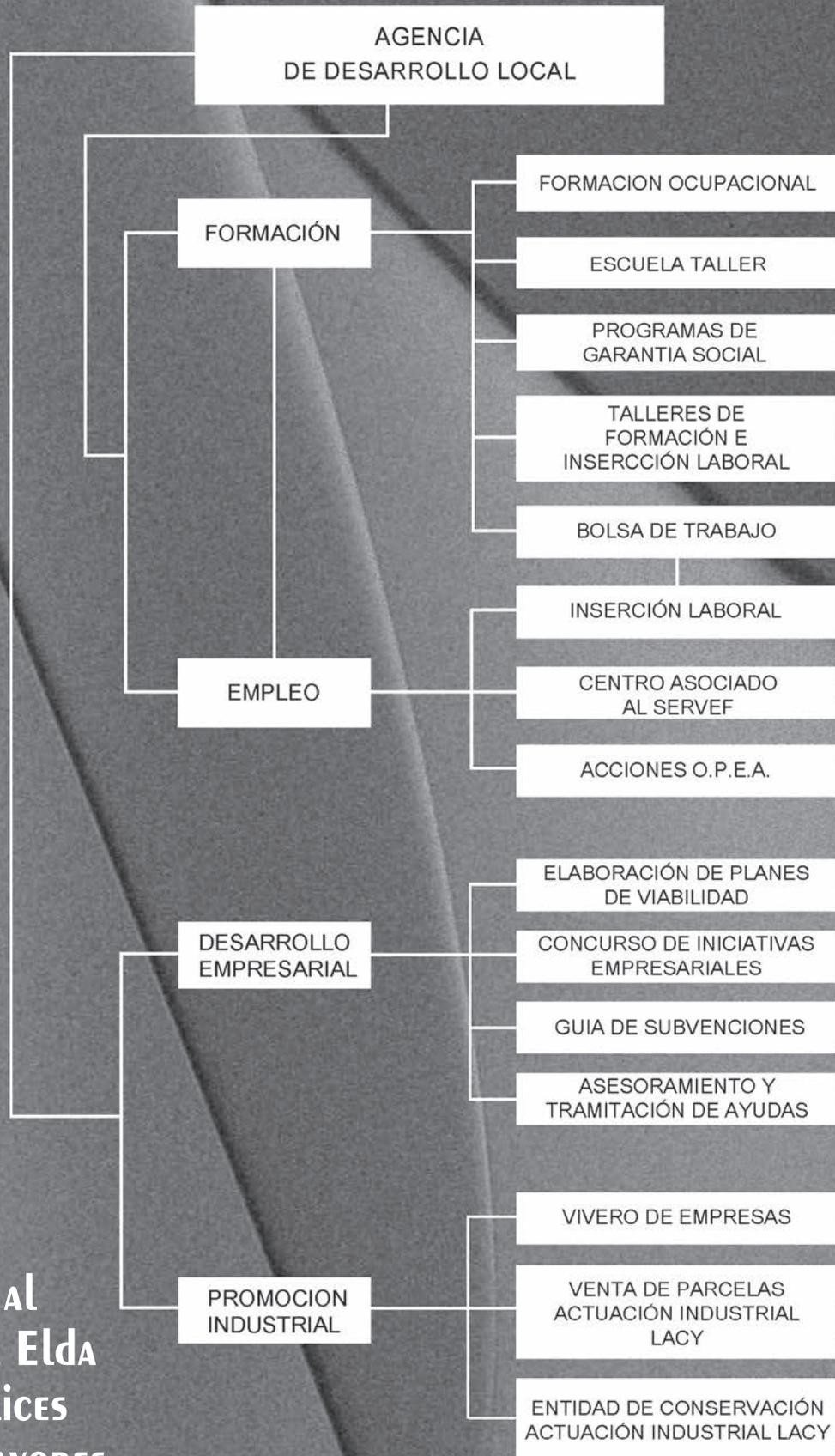
**MONTAJE DE REDES**

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

**TRABAJAMOS LAS PRIMERAS MARCAS EN:  
ORDENADORES PORTATILES, HARDWARE,  
PERIFERICOS Y CONSUMIBLES**



INSTITUTO DE DESARROLLO DE ELDA  
(I.D.E.L.S.A.)  
EXCOMO. AYUNTAMIENTO DE ELDA



**DESEA AL  
PUEBLO de Elda  
UNAS FELICES  
FIESTAS MAYORES**

# Nuestra Señora de la Salud y la Signora Venuta dal Mare

Se iba acercando el año de la celebración del IV Centenario de la venida de los Santos Patronos desde Cerdeña, y en mi mente estaba la idea de realizar un viaje a la citada isla, para poder vivir parte de la leyenda que por momentos se iba introduciendo en mi mente.

Pasaron los años y en 1997, a finales del mes de septiembre, junto con unas cofrades, organizamos un viaje. Fueron momentos de gran emoción al pisar el suelo de Cerdeña.

La primera visita fue al puerto y con gran imaginación, vimos al galeón que izaba amarras, para llevar a Elda a D. Antonio Coloma, Conde de Elda y Virrey de Cerdeña, y en sus bodegas, las dos cajas que habían dejado dos peregrinos y que no indicaban su destino ni contenido.

Recorrimos calles y plazas, donde se respiraba aires de España, al leer los nombres de sus vías como Barcelona, Aragón, Amat, Santa Eulalia, etc...

Fuimos recibidos por el Arzobispo de la Archidiócesis de Cagliari, Monseñor Otorino Pietro Alpert, a quien informamos del motivo de nuestro viaje, relatándole la forma en que ha-

bían llegado nuestras Imágenes a la ciudad de Elda. Quedó gratamente sorprendido, pero no pudo darnos información alguna por desconocimiento de la leyenda.

Visitamos edificios y construcciones típicas, con sello netamente español, la Fortaleza, Palacio Arzobispal, Palacio del Conde de Elda, Virrey de Cerdeña, pero nuestra gran sorpresa fue cuando visitamos la basílica de una Virgen con un niño en el brazo izquierdo que nos representaba a nuestra Virgen de la Salud sin el manto, y conocida por el pueblo entero como: LA SIGNORA VENUTA DAL MARE.

Dice la tradición, que en marzo de 1370 zarpó de un puerto español, una nave a vela, iniciando una travesía con unas aguas tranquilas y apacibles. Una noche se desencadenó una gran tempestad, con un mar furioso y con olas tremendas, que ponía en peligro a la nave, y ante esta situación, y por el temor a naufragar, el capitán dio la orden de tirar toda la carga al mar.

Las olas furiosas lanzaban a gran altura todos los objetos que

se encontraba, pero al tirar una pesada caja y tocar las olas, se produce de repente una gran bonanza.

Los marineros, atónitos y dando gracias al cielo, intentaron recuperar la caja, cuyo contenido era desconocido, y esta vez, segura, plácida y serena, se dirige decididamente a la playa de Sardeña, ante la colina de Bonaria. Los pescadores quisieron rescatarla de las aguas del mar, y al no poder sacarla debido al gran peso y como si estuviera cogida por las aguas, se dirigieron al convento situado en la colina de Bonaria, para poner en conocimiento del Prior, el hecho que habían vivido por lo insólito de la situación.

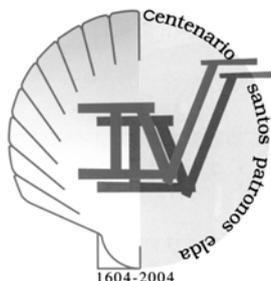
El Padre Superior, acompañado de seis hermanos, se bajaron hacia la playa y sacaron la caja como si fuese una pluma, y junto a los curiosos del lugar procedieron a abrirla, y con gran sorpresa, apareció ante ellos una bellísima señora con un niño en el brazo izquierdo y una vela. El culto que se inicia fue de nuestra Señora de Bonaria, y en el año 1907 fue proclamada por el Santo Pontífice Pío X, Patrona de toda Cerdeña.



Viaje a Cerdeña de algunos componentes de la Cofradía de los santos Patronos de Elda

Como podemos ver, la leyenda de la venida de nuestros Santos Patronos desde Cerdeña y de la Madonna que llega desde España son muy similares y podríamos pensar que algún escultor de Cerdeña quiso devolver a España otra imagen como agradecimiento a la que ellos recibieron.

**Pedro Maestre Guarinos**



## Gran Concierto Serenata

por la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia  
dirigida por doña Virginia Martínez Fernández

Día 10 de septiembre, a las 22 horas  
Iglesia parroquial de Santa Ana

Acto patrocinado por Caja Murcia

*Entrada libre con invitación*

*(Las invitaciones se pueden recoger en la librería ICTIS de la Plaza Mayor  
y en Tito Bluni, en la Calle José María Pemán)*

# Los Santos Patronos y sus raíces clásicas

La ciudad que habitamos a principios del siglo XXI se parece poco, aparentemente, a la Elda de inicios del Siglo de Oro. En esa época, la villa, bajo el dominio señorial de la familia Coloma, vivía de la agricultura y hablaba valenciano. Alrededor del 80 % de sus aproximadamente 2200 habitantes—apenas un 4 % de la población actual—eran moriscos, musulmanes real o aparentemente convertidos al cristianismo. Esta pequeña comunidad del Vinalopó, pocos años antes del impacto brutal de la expulsión de sus moriscos, y según cuenta la tradición popular, recibió en 1604 la llegada de dos imágenes religiosas que, con el tiempo, pasaron a convertirse en santos patronos del lugar.

## Entre la leyenda y la realidad

El relato de la denominada venida de las imágenes de los Santos Patronos a Elda es sobradamente conocido. Ha sido recogido por varios historiadores y eruditos locales desde el siglo XIX, destacando, entre otras, las versiones de Lambero Amat y Gonzalo Sempere. Alberto Navarro Pastor trata el asunto con detalle en su síntesis sobre la historia de nuestra ciudad. Se cuenta que el conde de Elda, a punto de abandonar su cargo de virrey de la isla de Cerdeña y de volver a España, recibe una petición de dos jóvenes peregrinos. Los jóvenes solicitan la admisión de dos cajones para ser cargados en el mismo barco que debe tomar el conde. Aceptada la petición, los peregrinos, sin embargo, misteriosamente, no embarcan, pero sí los cajones, que viajan hasta el puerto de Alicante. Al descargarlos, se observa escrita en sus tapas la leyenda "Para Elda". El conde manda abrirlos, y se encuentran en su interior "...una devotísima imagen de Jesús crucificado, y (...) una hermosa imagen de María Santísima con el niño Jesús en su brazo". La noticia llega a la villa, que recibe con entusiasmo las imágenes, conducidas a la Iglesia de Santa Ana y colocadas en el altar mayor, según el cura Gonzalo Sempere, "...reconociéndoles ya como sus patronos...".

Hasta aquí el resumen de la historia. Cuatrocientos años después de los hechos, cuando se conmemora el cuarto centenario del evento, queremos recordar algunos aspectos curiosos de esta tradición.

## De la Mare de Déu a la Virgen de la Salud

A pesar de que el sacerdote Gonzalo Sempere insiste en el rápido éxito de la devoción popular a las imágenes de la Virgen y el Cristo, desde el momento de su llegada, parece que las circunstancias fueron otras. Siguiendo de nuevo a Navarro Pastor, más bien habría que pensar que el protagonismo de los futuros patronos fue creciendo en el tiempo, sustituyendo progresivamente en el papel de patronazgo y protección de la villa a Santa Ana, que daba nombre al principal templo del lugar. Las fiestas mayores en honor a la santa celebradas en el mes de julio fueron perdiendo importancia a favor de la llamada *Mare de Déu*, cuya festividad se celebraba a inicios de septiembre. Efectivamente, *Mare de Déu* era el nombre que probablemente recibió la Virgen durante parte del siglo XVII. Se necesitaron cuarenta y cuatro años para que se consolidara la advocación de la Virgen de la Salud, denominándose inicialmente como *Mare de Déu de la Salut* y, probablemente, también como Nuestra Señora de la Concepción. En 1648 se declara una epidemia de peste negra que parece afectó gravemente a la comarca. Cuenta textualmente Sempere que "...este país se encontraba afligido por el terrible azote de la peste, que causaba innumerables víctimas y la Villa de Elda se vio libre, y confesando unánimemente que a María Santísima se debía tal beneficio, la proclamaron con el título de Virgen de la Salud, y para hacerlo notorio a los demás pueblos, en los documentos sanitarios que daban a los viajeros se imprimió la imagen de la Virgen de la Salud...". La tradición local vio, pues, a la Virgen como protectora de la comunidad frente a la enfermedad, honrándola como Virgen de la Salud en gratitud por su divina intervención. El nombre se ha mantenido así hasta la actualidad.

## Salus, la Virgen de la Salud y las raíces clásicas del cristianismo

Casi dos mil años antes, a finales del siglo IV antes de Cristo, y según el historiador romano Tito Livio, se inauguraba en Roma el templo dedicado a *Salus*, la divinidad protectora



de la salud y la prosperidad. De manera significativa, la advocación que recibe en ese momento es *Salus Publica Populi Romani*, es decir, garante del bienestar público y la prosperidad del pueblo romano. Además de estas funciones colectivas para la comunidad, *Salus*, en realidad una abstracción divinizada, personificaba la protección individual, especialmente de la salud. No en balde, además, una de las traducciones de *salus* es "salvación", refiriéndose a su papel frente a enfermedades individuales y epidemias. Más atrás en el tiempo encontramos a la divinidad griega *Hygieia*, precedente de la *Salus* romana. Del nombre de esta diosa, no por casualidad hermana de Esculapio, el dios de la medicina según la mitología griega, ha llegado hasta nosotros la palabra *higiene*. El culto a *Hygieia* se conoce en Grecia al menos desde el siglo VII antes de la era cristiana, y se desarrolla especialmente tras las epidemias de peste que tuvieron lugar en Atenas en los años 429 y 427 antes de Cristo, o la declarada en la misma Roma a inicios del siglo III a. C. Los sabinos, un pueblo vecino de Roma, rendían culto a una divinidad similar denominada *Strenia*. Sin duda rastrear otras culturas antiguas encontraríamos diosas equivalentes. En la época paleocristiana, y especialmente en la ciudad de Roma, se establecen ciertos vínculos entre *Salus Populi Roma-*

*ni*, la antigua protectora pagana de la capital imperial, y Santa María la Mayor, nueva protectora de la capital del mundo cristiano. El poder protector y curativo de la diosa pagana pasa a la Madre de Dios cristiana. Bajo el pontificado de San Gregorio Magno, entre fines del siglo VI y los inicios del siglo VII de nuestra era, la peste asola Roma, y el papa pide ayuda a Santa María la Mayor para erradicar la enfermedad.

Son sólo algunos hechos y episodios seleccionados. Pero los paralelismos entre algunas diosas grecolatinas y la cristiana Virgen de la Salud son inevitables. El culto a divinidades denominadas *salutíferas*, protectoras de las comunidades frente a epidemias y enfermedades, traspasa tiempos y culturas. Existen claras analogías y coincidencias entre cultos de religiones y épocas diferentes que recorren la más profunda corriente de la Historia. Lo sustancial de estas devociones ha permanecido con una fuerte impronta colectiva y pública, adaptándose y transformándose a periodos cambiantes. Se trata de cultos y devociones que florecen sobre todo en casos de graves problemas para una comunidad, especialmente plagas y enfermedades epidémicas. *Hygieia*, *Strenia*, *Salus*, la advocación a la *Salud* de la Virgen cristiana, entre otras, recogen una rica tradición mediterránea

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

común y una ferviente devoción religiosa, alimentada por procesiones públicas, frente a la desgracia colectiva.

### Del Santísimo Cristo al Cristo del Buen Suceso

Volviendo a la devoción religiosa por los Santos Patronos de Elda, la imagen del Crucificado venida de Cerdeña necesitó más de un siglo para pasar a llamarse Cristo del Buen Suceso. En 1714, con el objetivo de dar un título al Cristo que "excitase más a la devoción", el rector de la parroquia de Santa Ana reúne en el templo a las fuerzas vivas de la villa y propo-

ne que se celebre un sorteo. Este sorteo tenía como objetivo proporcionar la advocación definitiva del Cristo entre cien títulos previamente seleccionados. Leído el centenar de nombres posibles, se introducen en una vasija. Francisco Carrión Ruiz, un niño de cuatro años, vestido de ángel, saca, por orden, las que decían "Santo Cristo del Buen Suceso", "Santo Cristo de la Piedad" y "Santo Cristo de las Dominaciones". Eliminado el resto de opciones, se vuelven a introducir los tres nombres seleccionados. El mismo niño extrae la denominación última, que será la del Buen Suceso. El azar para unos, o la disposición divina, para otros, determinó el nom-

bre del patrón de Elda que ha llegado hasta nuestros días. En cualquier caso, según Gonzalo Sempere, el éxito de la advocación fue inmediato.

Desde el siglo XVII hasta nuestros días, en buen número de ocasiones la devoción religiosa popular ha visto en la intervención benéfica de los Santos Patronos la solución de graves problemas para Elda, como epidemias de peste, fiebre amarilla y cólera, que fueron amortiguadas o alejadas por procesiones masivas. También se les ha atribuido a los Santos Patronos la ayuda en el desenlace victorioso o pacífico de incursiones y ocupaciones militares, así como evitar los desastrosos efectos

del granizo y las tempestades para las cosechas y para la agricultura en general. Este último aspecto, a instancias de nuestro amigo Joaquín Samper nos hace recordar el posible paralelismo existente entre el Buen Suceso y el *Bonus Eventus*, una divinidad romana protectora de las buenas cosechas y del éxito en la agricultura, el comercio y los negocios en general. De hecho, este dios menor aparece representado con racimos de uva y espigas de cereal, como protector de la actividad agrícola. Esta tarea de proteger los campos aparece vinculada, siglos después, en la religión cristiana, tanto a Cristo, como sucede en Elda, como a Vírgenes que también reciben la denominación del Buen Suceso en otras localidades.

### Raíces clásicas y devoción moderna

La devoción a la Virgen de la Salud y al Cristo del Buen Suceso en Elda es el resultado final de un proceso gestado entre los siglos XVII y XVIII, pero que posee una indudable raigambre clásica vinculada a la protección de la comunidad y de las bases de su sustento. La Elda de los Austrias experimenta las vicisitudes propias de una pequeña población preindustrial valenciana, dependiente del campo, y sometida, por tanto, a los vaivenes típicos del Antiguo Régimen, como carestías, hambre y epidemias, con una fuerte influencia de la meteorología en las cosechas y, por tanto, en la vida. Los campesinos sabían bien que dependían tanto de las bondades de la tierra como del cielo imprevisible. Al ataque recurrente de los elementos se añadían, en ocasiones, plagas y enfermedades que provocaban una gran mortandad. Por otro lado, tras el concilio de Trento se van conformando las formas propias de la religiosidad barroca, no siempre fáciles de extender para la Iglesia de la Contrarreforma en ciertas partes de España. Estas dificultades internas de la Iglesia posiblemente se acentuaron en escenarios poco propicios, como buen número de localidades del Vinalopó con una débil y precaria cristianización. Finalmente, en la progresiva consolidación del culto a los Santos Patronos en Elda se advierte la huella de reminiscencias clásicas y el uso de fórmulas religiosas antiquísimas que forman parte del sustrato oriental y grecolatino de la Iglesia. Y es que, en el fondo, los viejos dioses no han muerto.

Juan Carlos Márquez.  
Arqueólogo

# centro dental castelar



Los doctores:

M<sup>a</sup> Dolores González Cerdá

M. Luis Gómez Rodríguez

Y todo el equipo humano

Les desea unas Felices Fiestas

Mayores 2004

\* 04

centro dental castelar



c/ Joaquín Coronel, 35  
96 538 22 38 - 96 539 07 55



VENTA DE  
ARTICULOS  
Y CONFECCION  
DE TRAJES  
DE ALQUILER  
Y PROPIEDAD  
PARA CARGOS  
Y ESCUADRAS

Ministerio, Embroidery y Tejidos  
Confección de Trajes Fiestas, Oficial y de Gala  
Alquiler de Escuadras  
Realizadores  
Corona Miss España 1997  
Arabia  
Plaza Mayor, 3 - BAJOS  
TEL. 96 538 06 01 - MOVIL 907 39 82 35  
03600 ELDA (ALICANTE)

DESEA A TODOS LOS ELDENSES UNAS CRISTIANAS Y FELICES FIESTAS MAYORES EN HONOR DE LOS SANTOS PATRONOS

**Jacoto**  
muebles



**Todo para su comodidad y descanso**

Les desea unas Felices Fiestas Mayores

C/ Jaime Balmes, 37  
Tel. 965 38 28 68  
ELDA



Desea al pueblo  
de Elda unas  
Felices Fiestas Mayores



**FERRELDA - PETRER**

C/ Pablo Iglesias, 118  
Tel. 965 39 82 25 - Fax 965 38 73 93  
03600 **ELDA** (Alicante)

Avda. Reina Sofía, 23  
Tel. 965 37 72 76  
03610 **PETRER** (Alicante)

## Las Fiestas Mayores llegan a los barrios



Las asociaciones vecinales se vuelcan con las Fiestas Mayores preparando diversas actividades culturales, gastronómicas, musicales y juegos. Los más originales son los vecinos de Numancia que tienen su propia corrida de toros (día 9). Otros mantienen la tradición, como Fraternidad que organiza un ajedrez gigante para niños y un desfile infantil de disfraces. La Purísima tendrá verbena disco móvil, mientras que San Francisco de Sales prepara un rastrillo (día 4), y Casa de la Juventud una verbena amenizada por el grupo Azahar. En Virgen de la Cabeza actuará la orquesta «Marteny», en 4 Zonas recuperan juegos tradicionales como trompas, chapas y guá (día 8), y en Las Trescientas habrá verbenas los días 7, 8 y 11.

### SE VENDE 3º PISO

3 dormitorios, baño, cocina, galería, salón, ventanas en aluminio. 36.000 euros.

Tf. 966 955 722

2393/04/1P

### TELINA VENDE

Campos en Sax, Monóvar y Elda. Y pisos en construcción en Avda. Madrid. Terrenos y Garajes.

Tf. 625 370 422

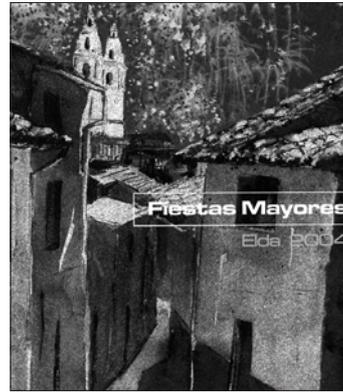
2372/...

## El Ayuntamiento edita un completo programa de Fiestas

La Concejalía de Fiestas ha editado 8.000 ejemplares de un completo catálogo con las principales actividades religiosas y culturales que se celebrarán en la población durante las Fiestas Mayores.

El programa, que se inicia con un Saluda del alcalde de Elda, Juan Pascual Azorín, se compone de dos partes: la primera parte consiste en un recorrido histórico por las Fiestas Mayores celebradas en los últimos cien años, desde aquel sonado Tercer Centenario de la llegada de las imágenes de los Santos Patronos hasta hoy. La segunda parte recoge el horario de las actuaciones musicales, así como de los principales actos religiosos como (Misas y procesiones) y de otros eventos típicos como correr la traca.

El historiador Alberto Navarro, quien ha visto reconocido su gran labor el presente año con la entrega del título de Hijo Predilecto por parte del Ayuntamiento, ha sido la persona encargada de elaborar la primera parte del programa, titulada «De



Portada del Programa de Fiestas

Centenario a Centenario», artículo que aparece ilustrado con reproducciones de carteles anunciadores de las Fiestas Mayores celebradas este siglo. Su cualificada pluma rescata de una memoria perdida para la mayoría de eldenses los nombres de personajes y de actos que han contribuido a cimentar lo que hoy son nuestras Fiestas Mayores.

La portada del programa es obra del pintor eldense Miguel Ángel Esteve, que refleja en un paisaje nocturno, una calle del casco antiguo, con la aborada de luz al fondo, iluminando el cielo y las torres de la iglesia de Santa Ana.

## La exposición de Miguel Ángel, abierta hasta el día 12 de septiembre

El pintor Miguel Ángel Esteve expone su última producción en la Casa de Rosas, sede de la Junta Central de Moros y Cristianos, ubicada en la Calle Nueva. La muestra, que se inauguró el pasado día 3, permanecerá abierta al público hasta el día 12 de septiembre.

En esta muestra, además de acuarelas, sobre todo de paisajes y bodegones, el pintor eldense presenta una carpeta con cuatro reproducciones de acuarelas que reflejan la parte antigua de Elda. Con esta carpeta, que titula «Querida Elda», el artista quiere hacer su «pequeña aportación a este señalado año de conmemoraciones», al recoger rincones de «nuestro entorno más entrañable, con paisajes que ya no existen o que están a punto de desaparecer».

Se da la circunstancia además de que Esteve ha confeccionado este año el cartel de Fiestas de Septiembre, para lo cual ha elegido un rincón del casco antiguo de Elda, núcleo de la ciudad primigenia que evoca los cien años de ciudad.

## DETECTIVES IDELLA

Lic. 366 Coleg. nº 6

608 042 618

www.detectives-idella.com

### SE VENDE TERRENO

En Salinetas Altas con proyecto de chalet. Precio: 18.000.000 ptas.

Tf. 679 476 767

2392/93

### SE VENDE PISO

En Elda, 3 dormitorios, salón, baño, cocina, 2 terrazas. Para entrar a vivir. Precio: 48.000 euros.

Tf. 609 212 508

2393/2400

### SE VENDE PISO 1º

Con ascensor en el centro de Elda. 105 m2, 3 dor., baño y aseo completos, cocina y amplio salón comedor, patio. Todas las calidades, climalit, parquet, calefacc., a/a. garaje opcional

Tf. 647 68 40 86

2393/01/Lz.

### SE VENDE 2º PISO

Con ascensor, zona Plaza de Toros, 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina-office amplia, salón con balcón, galería acristalada. Garaje. Opción amueblado. A/A. Seminuevo.

Tf. 96 698 15 62

2393/01/PR

P/235

### SE VENDE PISO

En Petrer, zona Frontera. Con ascensor, plaza de garage, 3 habitaciones, baño y aseo, cocina amplia. Económico.

Tf. 965 38 92 57

2393/01/MU

## ELDA. (POL. IND. CAMPO ALTO) SE ALQUILA PLANTA SUPERIOR DE NAVE INDUSTRIAL

450 m2. A estrenar. Tres despachos, aseos y resto diáfano. Con instalación eléctrica y agua

Tel. 615 871 443

2345/...

## FINCAS TERRADES

VENTA DE PISOS, LOCALES, CHALETS, NAVES INDUSTRIALES Y TODA CLASE DE FINCAS RÚSTICAS Y URBANAS, ALQUILERES TRASPASOS, HIPOTECAS

### MARÍA SALUD PARDO BARCELÓ

EXPERTO TÉCNICO INMOBILIARIO

DAHELLLOS, 10 1º Izqda. TELÉFONO 96 538 52 42  
HORAS DE OFICINA: De 10 a 1,30 h. y de 4 a 8,30 h.

# La tradición de comer «fasiuras» continúa viva

Una de las tradiciones eldenses que va unida a las Fiestas Mayores es la de comer «fasiuras» o pelotas, el Día de la Virgen. El paso de los años ha borrado algunas de nuestras tradiciones, pero no ésta, que se perpetúa desde hace decenas de años y que forma parte de los platos típicos eldenses como el «arroz caldoso» o la «óllica».

Las pelotas se comen con un buen caldo de cocido y se sue-

len elaborar artesanalmente por las amas de casa más veteranas, si bien, hoy en día un gran número de personas prefieren comprarlas ya hechas en la carnicería.

Las fasiuras se preparan mezclando carne picada de magro y sangre de gallina, a lo que se añade pan rallado y huevo, además de ralladura de limón. Se sazona con perejil, piñones, pimienta y sal. Todo esto se amasa bien hasta darle consistencia, añadiendo un poco de agua

si la masa ha quedado excesivamente seca. Cuando está a punto, se separan pedazos a los que se le van dando vueltas con las manos que forman las pelotas del tamaño de una naranja. A continuación se cuecen en caldo de cocido hasta que están listas.

Comer pelotas o «fasiuras» constituye en la actualidad una buena ocasión para que la familia vuelva a reunirse tras el verano y con motivo de las Fiestas Mayores.

# Los Santos Patronos visitarán en romería la iglesia de San Pascual

Las imágenes de los Santos Patronos, la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso, partirán el día 17 de octubre hacia el nuevo templo de San Pascual, ubicado junto a la Avenida de Ronda, y cuyas obras están a punto de finalizar.

Allí permanecerán hasta el día 23 del mismo mes, en el que se procederá de nuevo al traslado de las imágenes a la iglesia arciprestal de Santa Ana.

## SE ALQUILAN DOS LOCALES

Uno de 30 m<sup>2</sup>  
y otro de 50 m<sup>2</sup>  
a espaldas de Hiperber.

Tf. 617 426 737

2393

## SE VENDEN ESTUDIOS Y DÚPLEX

De obra nueva en Avda. Madrid, 1 y 2 dormitorios, baños, cocina con barra americana y salón. Materiales de 1ª calidad, suelo en parquet, pintura lisa, preinstalación de aire acondicionado...

Tf. 966 955 722

2393/01/1P

## SE OFRECE SEÑORA

Para trabajar de ayudante de cocina con experiencia.

Tf. 690 104 491

2393/94



SEGUNDO ANIVERSARIO

## MARÍA POVEDA JUAN

(VIUDA DE ANTONIO GARCÍA TAUSTE)

FALLECIÓ EL 12 DE AGOSTO DE 2002

**D.E.P.**

Sus hijos, Antonio, José Luis y Marisol; hijos políticos, Josefa Piqueras, María Salud Pérez y Antonio Giménez, nietos y demás familiares, ruegan una oración por su alma y comunican que la misa que se celebrará el próximo lunes, día 13 de septiembre, a las 8 de la tarde en la iglesia de Santa Ana, será aplicada por su eterno descanso, agradeciendo anticipadamente la asistencia a dicho piadoso acto.

## SE ALQUILA PISO

A personal por temporada en Elda.

Tf. 96 538 80 88

2393/94

## SE ALQUILAN 2 LOCALES

UNO DE 600 M<sup>2</sup> Y OTRO DE 300 M<sup>2</sup>. APTOS PARA FÁBRICA DE CALZADO O SIMILAR. JUNTOS O POR SEPARADOS (SE PUEDEN COMUNICAR). EN C/ PABLO IGLESIAS, ESQUINA A RAMÓN GORGÉ. CON FUERZA MOTRIZ.

Tf. 96 538 01 75  
655 84 03 08

2370/...

## SE OFRECE SEÑORA

Para limpieza o cuidado de niños y personas mayores, externa.

Tf. 651 053 285

2393



## IGNACIO PARDO JORGE

FALLECIÓ EN ELDA EL DÍA 10 DE AGOSTO DE 2004

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

**D.E.P.**

Su esposa, Isabel Barceló, hijas M<sup>a</sup> Isabel y M<sup>a</sup> Salud, hijo político Fco. Albert, nieta Eva y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

Y agradecen las muestras de cariño recibidas, y les comunican que en su recuerdo se celebrará una Eucaristía por su eterno descanso el viernes día 10 de septiembre de 2004, a las 20,00 h., en la parroquia de Santa Ana, de Elda.



GABINETES DE RECONOCIMIENTO MÉDICO PARA CONDUCTORES Y ARMAS

*Clínica Monasterio*

**NUEVA DIRECCIÓN**

Gran Avenida, 33  
Telf. 965 390 358  
ELDA

# Proclamación de las Falleras Mayor e Infantil 2004

El acto de proclamación de las Falleras Mayor e Infantil de las fiestas 2004 tuvo lugar el último fin de semana de agosto en el Teatro Castelar. La nueva Fallera Mayor, Bianca Segura Ruano, y su corte de honor compuesta por Mari Carmen Olivares, Isabel María Blanco, Verónica Montoya y Beatriz López, asumió la máxima representación en un año en que la familia fallera celebra su 75 aniversario. El día anterior lo hizo su compañera Marisa Riquelme Albert, nueva Fallera Infantil, acompañada por las damas de honor Cintia Herrero Bernabé y Natalia Tenza Bernabé.

Las Falleras Mayor e Infantil salientes, Mati Pérez Lozano, y Rebeca Salguero Moya, no pudieron evitar las lágrimas al dejar sus respectivos cargos.

En ambos actos estuvo presente el alcalde de Elda, Juan Pascual Azorín, algunos repre-



Foto: JESÚS CRUCES

sentantes municipales, el presidente de la Junta Central de Fallas, Jesús Sellés, y otros cargos falleros. Los falleros celebraron en el mismo acto el pregón que leyó Fernando Herrero Valero, conocido por su labor como presidente de la Falla Trinquete.

Jesús Sellés recibió en el transcurso de una cena la insig-

nia de oro de la ciudad. El presidente fallero adelantó las novedades de estas fiestas que arrancan con la Crida del 15 de septiembre, desde el balcón del Ayuntamiento, la Ofrenda del día 18, la mascletá que se hará por primera vez desde la plaza anexa a la avenida de Ronda, así como la visita de la Fallera Mayor de Valencia que desfilará en la Procesión, junto a la Bellea del Foc de Alicante y la Reina de las Fiestas de Murcia. Además, hasta el 11 de septiembre se puede visitar la exposición del Ninot, en el Museo del Calzado.

## El grupo Arco Iris expone en el Centro Cultural Paurides

El Centro Cultural Paurides González Vidal acoge una exposición de pintura del Grupo Arco Iris, del 2 al 14 de septiembre. El horario de visita es de lunes a sábados, de 18,00 a 21,00 horas.

## Curso básico de voluntariado

El Centro de Información Juvenil ha organizado un curso básico de voluntariado dirigido a personas que estén trabajando en el ámbito del voluntariado. Se realizará durante los fines de semana, del 10 al 24 de septiembre. El curso es gratuito y los participantes recibirán un certificado de asistencia expedido por la Plataforma del Voluntariado de la Comunidad Valenciana.

C/ COLÓN, 8  
(frente Ayto. ELDA)

CIRUGÍA  
RAYOS X  
ECOGRAFÍA

**CITA PREVIA:**  
**Tf. 96 539 19 50**  
**Móvil 675 15 13 09**

**SE VENDE COCHE**

BMW 325i con clima, elevelunas eléctrico, dirección asistida, cierre centralizado y alarma. Gasolina, del año 91, en buen estado. Precio: 5.000 euros.

**Tf. 616 338 538**

**SE VENDE PISO**

Con ascensor en Avda. Reina Victoria, 95 m2, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina en madera, salón, aire acondicionado. Buen estado. A buen precio.

**Tf. 966 955 722**

*Especialidad en apartamentos y locales comerciales*

C/ Aragón, 26 - 03600 ELDA (Alicante)

**Tf. 96 539 46 55**

**SE VENDE PISO**

En las Chimeneas de Petrer. 90 m2, 4 dorm., 2 baños completos, cocina y salón comedor. Garaje opcional. ¡Seminuevo!

**Tf. 647 68 40 86**

**Dr. ENRIQUE SCHIEFENBUSCH MUNNE**  
MÉDICO ESPECIALISTA EN UROLOGÍA  
CIRUGÍA UROLÓGICA - MEDICINA SEXOLÓGICA  
Enfermedades de la próstata, **Incontinencia** de orina, **Impotencia**.  
Eyaculación precoz. Esterilidad. Fimosis. Vasectomías...

**-Consulta previa cita-**  
Plaza Mayor - Escalera comercial n.º 2 - Entlo. A  
**Teléfonos 965 396 277 - 639 668 070**

**ESTUDIOS PARA TEMPORADA**

CÉNTRICO, REFORMADO  
TV COLOR  
ANTENA PARABÓLICA  
TELÉFONO  
CALEFACCIÓN  
GARAJE  
CAFETERÍA,  
TIENDA  
SALA DE CONFERENCIAS

C/. Iglesia, 4 (Frente Ayto.) Tfno.: (96) 538 02 31  
E-03600 ELDA (Alicante) - Fax (96) 538 60 24  
E-mail: santaana@iponet.es

**SE VENDE 2º PISO**

Zona Avda. de Madrid, 90 m2, 4 dormitorios, baño completo, cocina amplia, salón con balcón, galería acristalada. Muy buenas vistas.

**Tf. 96 698 15 62**

**Chimeneas**  
GRUPO INMOBILIARIO

VIVIENDAS PROTECCIÓN OFICIAL  
VIVIENDAS ADOSADAS RENTA LIBRE  
LOCALES Y GARAJES  
Petrer - zona Bassa Perico

OFICINAS  
Elda - Venta y alquiler

NAVES INDUSTRIALES  
Petrer - Polígono Salinetas  
Venta y alquiler

www.grupochimeneas.com  
Tel.: 966 965 064 - Fax: 966 981 159  
Hernán Cortés, 20, 2º, local 15 - 03600 - ELDA

# El PSOE se opone a que la Generalitat subvencione la deslocalización industrial de Elda y la comarca

La Generalitat Valenciana subvencionará a las empresas que decidan instalarse en el exterior, medida que según señaló el diputado autonómico Socialista, Eduardo Vicente, contribuirá a la deslocalización de empresas en favor de su implantación en países asiáticos y del Este de Europa. Añadió que el PP ha vuelto así a una política de desmantelación industrial, pese a que en su día negaron esta práctica ante los medios de comunicación.

Eduardo Vicente informó que el gobierno valenciano destinará 1.100.000 euros a las empresas que decidan marcharse al exterior, «lo que contribuirá a la desmantelación del tejido industrial de Elda y la comarca, cuando este dinero deberían invertirse en formación, innovación, investigación, capital humano y fomento del comercio».

El Partido Socialista reclama un giro en este tipo de actuación «porque no queremos que se destine el dinero de los ciudada-

nos a otros países. El diputado autonómico Socialista criticó a los populares por fomentar esta práctica, que lo único que produce, en su opinión, es el cierre de nuevas empresas, «pues no es agradable para un trabajador encontrarse el día 1 de septiembre, a la vuelta de las vacaciones, con el cierre de una nueva fábrica». Este plan permanecerá en vigor hasta el año 2006, aunque el Partido Socialista insiste en que se debe frenar esta medida.

## Concurso de ideas y proyectos de la Fundación Paurides

La Fundación Paurides González Vidal recuerda que hasta el día 30 del presente mes de septiembre permanece abierto el plazo para la presentación de trabajos del III Concurso de Ideas y Proyectos.

Se podrá presentar al mismo cualquier idea o proyecto innovador que se considere viable realizar en Elda y su entorno, el cual debe estar convenientemente expuesto. Los trabajos podrán incluir presupuestos y acompañarse de diagramas, planos y elementos que se estime conveniente. Se establecen tres premios de 1.300, 650 y 400 euros.

Los trabajos se enviarán a la sede de la Fundación, en la calle Cardenal Cisneros, 1, de Elda, o al apartado de correos 930, con un lema junto a un sobre cerrado con los datos del concursante. Más información en el teléfono 965380152.



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante



escuela  
universitaria  
adscrita de  
relaciones  
laborales  
elda

- *Porque lo más importante eres tú y tu formación docente y profesional.*
- *Porque el mundo empresarial necesita cada día más de profesionales cualificados.*
- *Porque tú puedes ser uno de ellos y convertirte en un especialista del asesoramiento laboral EN TAN SÓLO TRES AÑOS, cursando en esta escuela la DIPLOMATURA UNIVERSITARIA EN RELACIONES LABORALES.*
- *Clases con grupos reducidos y una relación directa alumno-profesor. Trato personalizado.*
- *Y además te ofrecemos, aula de informática (conexión a internet y prácticas en asignaturas), bolsa de trabajo y prácticas en empresas.*

## ¡MATRICÚLATE, TE ESPERAMOS!

Abierto el plazo de matrícula para el curso 2004-2005 del  
**15 de Septiembre al 15 de Octubre.**

Podrás acceder a la diplomatura de relaciones laborales teniendo:  
F.P.2º Administrativo, C.O.U. (No es necesaria la Selectividad),...

## ¡INFÓRMATE!

SECRETARÍA DE LA ESCUELA UNIVERSITARIA  
C/ Pico Veleta, s/n (Junto al Instituto «La Torreta»)  
ELDA

Tel. y Fax 96 539 95 11

Horas secretaría: de 11 a 13 y de 17 a 20 horas.

### PLANTA BAJA EN PETRER

Zona El Campet, 90 m2. 3 dorm.,  
salón, cocina a estrenar de roble,  
electrodomésticos y galería,  
1 baño. Precio: 89.000 euros.

2393/02/II **Tf. 96 695 31 18**

### SE VENDE 3º PISO

Zona Avda. Madrid, 90 m2,  
4 dormitorios, baño, cocina, salón,  
balcón con muebles y electrodomésticos.  
Para entrar a vivir.

2393/03/IP **Tf. 966 955 722**

### SE VENDE BAJO

Vivienda en Elda, zona nueva, con  
2 dormitorios, cocina con patio,  
baño completo. Muy económico.

2393/05/MU **Tf. 96 698 04 96**

### SE VENDE PISO

En el centro de Elda. 95 m2,  
4 dorm., baño completo, cocina y  
salón comedor. ¡Precio muy  
interesante!

2393/03/Lz. **Tf. 96 698 07 72**

### SE ALQUILA LOCAL

De 140 m2 en  
C/ Torres Quevedo.

2393/94 **Tf. 96 538 52 57**

# Viviendas de renta libre en el centro de Elda

Desde 84 m<sup>2</sup> hasta 197 m<sup>2</sup>  
Garajes y locales comerciales

## EDIFICIO Trinquete

Calle Pablo Iglesias



Vista simulada. Edificio Trinquete

## edificio Perete

Calle Hilarión Eslava y Poeta Zorrilla



Vista simulada. Edificio Perete

## edificio sanJuan

Calle Juan Carlos I

## edificio Artemisa

Calle Petrer

**Unos edificios  
con la calidad de**



PRÍNCIPE DE ASTURIAS, 9. 03600. ELDA. TEL.: 965 39 81 81. FAX: 965 398 669  
[www.cbcpromotores.com](http://www.cbcpromotores.com) - [elda@cbcpromotores.com](mailto:elda@cbcpromotores.com)



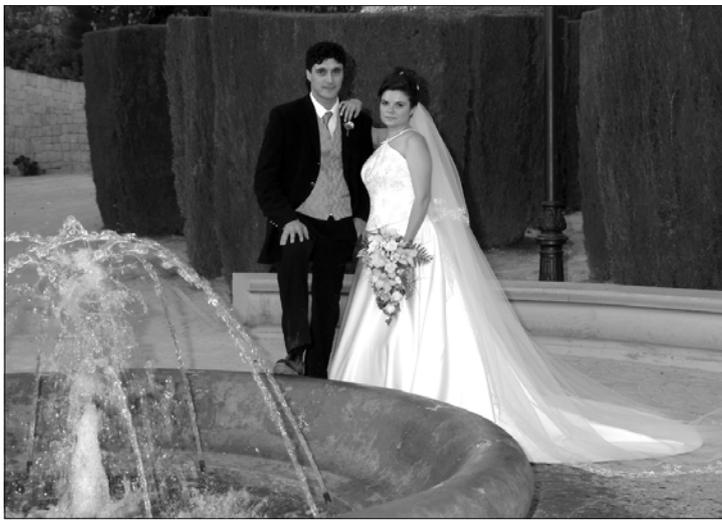


Foto: SANTA BÁRBARA

**Enlace matrimonial.** José Luis Belmonte y María del Mar Escolano, contrajeron matrimonio el pasado 14 de agosto en la parroquia de Santa Ana. Tras celebrarlo junto a sus seres queridos, partieron viaje de novios a Mallorca. ¡Felicidades!

## Azorín ofrece pactar con IU

El alcalde, Juan Pascual Azorín, confirmó que a finales de este mes se producirá un encuentro con los representantes de IU, para intentar negociar un posible pacto de gobierno que garantice estabilidad política al PSOE a lo largo de la presente legislatura. La propuesta fue planteada a IU al comienzo de esta legislatura pero IU dijo que no era el momento. Azorín insistió en que «el PSOE está dispuesto a dialogar con IU, puesto que somos partidarios de que se incorporen al gobierno municipal».

En el caso de alcanzar un pacto de gobierno las actuales concejalías se verían sometidas a un proceso de remodela-

ción, y si no se llega a un acuerdo también habrá algunos cambios como será la creación de una concejalía de Turismo en el 2005, dirigida a la promoción de la ciudad, así como la potenciación del área de Juventud con el objetivo de que los jóvenes emprendedores tengan un revulsivo, tanto en formación como en ayudas económicas, para la creación de nuevas empresas.

En este momento, los grupos de la oposición, PP, IU, UPE y Grupo Mixto, suman más votos que el grupo Socialista. La unión de IU y PSOE acabaría con esta situación y otorgaría estabilidad política al nuevo gobierno municipal. IU asumiría las concejalías de mayor importancia, como Urbanismo, Hacienda, Cultura, Personal y Servicios Sociales.

# idea casas

## GESTIÓN INMOBILIARIA

C/ GONZÁLEZ BUENO, nº 6, ENTLO. B • Tel. 96 539 00 44 - Fax 96 538 47 96  
03600 ELDA (Alicante)

*Les desea unas Felices Fiestas  
de la Virgen de la Salud  
y del Cristo del Buen Suceso,  
y les comunica que está a su disposición  
con una gran oferta de viviendas,  
chalets, campos, pisos, etc.*

**SE ALQUILA PISO CON  
O SIN MUEBLES**

2 baños, terraza y garaje.  
En Avenida de Ronda.

**DISPONEMOS DE  
CHALETOS Y CAMPOS  
EN ZONAS DE ELDA,  
PETRER Y SAX**

**☎ 96 539 00 44 • 625 339 460 ☎**

### SE ALQUILA PISO

En C/ Padre Manjón, amueblado  
a personal de temporada  
(funcionarios, profesores, etc).

**Tf. 655 558 285  
655 558 286**

2393

### SE VENDE PISO

En el Campet de Petrer. 90 m2,  
3 dorm., 2 baños completos,  
cocina y salón comedor. Garaje. 3  
años de antigüedad. ¡Llámenos!

**Tf. 96 698 07 72**

2393/04/Lz.

### EXCELENTE OPORTUNIDAD

Vendo chalet en Sax, con parcela  
de 4.000 m2, casa reformada con  
3 dormitorios, piscina,  
en perfecto estado.

**Tf. 96 698 04 96**

2393/06/MU

### SE VENDE PISO

En Petrer, zona Avda. de Madrid, 80  
m2, 2 dorm., salón, cocina con galería  
y baño, completamente reformado y  
equipado de muebles y electrodomés-  
ticos. 3 balcones. Precio 72.120 euros

**Tf. 96 695 31 18**

2393/03/II

### SE VENDE ÁTICO DÚPLEX

En Petrer, zona parque 9 d'Octubre, 3  
dormitorios, 2 baños, cocina en pino, salón  
con chimenea, trastero, 2 terrazas,  
calefacción, gasoil, ventanas PVC con  
climalit oscilo batientes. Muy buen estado.  
Precio interesante.

**Tf. 966 955 722**

2393/06/IP

### SE VENDE 4º PISO

Zona INEM (Petrer), 100 m2, 3  
dormitorios, baño completo, cocina  
muy amplia roble, salón, galería  
acristalada. Perfecto estado.

**Tf. 96 698 15 62**

2393/02/PR

P/234

# Sucedió en julio y agosto

Julio de 2004

**Restituir la subvención al Museo del Calzado:** El Pleno Municipal remitirá una moción para que las consellerías de Industria y Educación asuman el recorte presupuestario dejado por el IMPIVA. Recordamos que el conseller Miguel Peralta argumentó la reducción de las ayudas al decir que el «Museo del Calzado era cosa del pasado». El recorte se cifra en un 50 por ciento, y otra reducción equivalente en el 2005.

**Se cayó un gran pino en el Jardín de la Música:** Un pino de diecisiete metros de altura y quince toneladas de peso cayó en el Jardín de la Música ocasionando daños en el bar instalado en el interior. El accidente se produjo a las cuatro de la tarde, hora en la que el parque es poco frecuentado por lo que no se produjeron heridos. El árbol se partió en su base sin que anteriormente hubiese dado muestras de encontrarse en mal estado. Una empresa podará treinta pinos para evitar nuevas caídas.

**Oleada de robos en la Finca Lacy:** Los trabajadores y empresarios de la Finca Lacy denunciaron que se estaba produciendo una oleada de robos, desde maquinaria, material de construcción y destrozos en las casetas de obras. Se produjo una sustracción de hasta 3.000 kilos de hierro en una obra y un palet de cemento en otra. Este asunto fue planteado por el edil de UPE, Fernando Jiménez Huerta.

**Ayudas al sector:** El alcalde de Elda, Juan Pascual Azorín, planteó al ministro de Industria, José Montilla, la situación y necesidades del sector del calzado, así como la inclusión en los presupuestos del Estado de 2005 de ayudas económicas para que el sector sea competitivo. En el informe presentado por Azorín se especifica que «nuestro mercado se debe centrar en un producto de calidad».

**400 viviendas en La Torre:** La comisión de Urbanismo aprobó la urbanización del plan parcial en La Torre, proyecto que estuvo paralizado durante los últimos nueve años. Se construirán más de 400 viviendas, zonas verdes y equipamiento entre la zona que abarca desde la avenida de la Libertad hasta la vía del ferrocarril. Las obras

podrían comenzar en breve plazo, según informó el responsable del área, Luis Verdú.

**Deficiente cualificación en el sector calzado:** Los empresarios de Elda y Petrer se encuentran con dificultades a la hora de cubrir determinados puestos de trabajo, como ocurre con la escasez de aparadoras. La baja cualificación afecta al 80 por ciento de los empleados. Un estudio de la zona destaca la escasa presencia de firmas importantes que creen un producto de calidad. El estudio recomienda mayor inversión en I+D, renovación en diseño y apertura de fronteras.

**Fallan el premio literario sobre el zapato femenino:** El jurado del concurso literario sobre el zapato femenino que preside el director de cine Luis García Berlanga acordó por unanimidad otorgar el galardón al artículo «Helmut Newton, alma de tacón de aguja», de Antonio Gómez Rufo, publicado en el semanario «Cambio 16». Gómez Rufo es director del Círculo Literario de Madrid, además de autor de numerosos ensayos y colaborador en diversos medios de comunicación.

**La mayor tasa de paro de la Comunidad:** La tasa de paro en el Medio y Bajo Vinalopó se sitúa en el 12,76 por ciento, un punto por encima de la media de la Comunidad Valenciana. El principal problema de la zona es la temporalidad, contratos precarios que duran días o meses. La crisis va a generar situaciones difíciles en un importante porcentaje de la población.

**Mejoras en el Miguel de Cervantes:** CC.OO exigió a la Generalitat la solución al conflicto de las obras de reforma y acondicionamiento del colegio de Educación Especial Miguel de Cervantes de Elda, y pidieron a los ayuntamientos de la comarca que asuman su parte de responsabilidad en el mantenimiento del colegio. En el centro ha aumentado el número de alumnos pero no ha crecido el personal.

**MUDANZAS VINALOPÓ**  
PROFESIONALES DEL MUEBLE  
**MUDANZAS VINALOPÓ**  
96 539 31 32  
620 863 445

Agosto de 2004

**Invitan al Príncipe a los actos del IV Centenario:** El Ayuntamiento de Elda inició las gestiones para que el Príncipe Felipe visite Elda con motivo del IV Centenario de la llegada de las imágenes de los Santos Patronos a la ciudad y del I Centenario de la concesión del título de Ciudad. El alcalde Juan Pascual Azorín habló con el conde de Elda, Enrique Falcó Carrión, para que intermedie ante la Casa Real.

**Contenedores para envases de plástico y metal:** Los polígonos industriales y el extrarradio serán los primeros en beneficiarse con la implantación de un centenar de contenedores para reciclar envases de plástico y metal. Posteriormente, se instalarán por otras zonas de la ciudad.

**Reforma de Las Trescientas:** La Conselleria invertirá seis millones de euros en la reforma del barrio de Las Trescientas, compuesta por 304 casas y algunas instalaciones comunes. El alcalde, Juan Pascual Azorín, firmó el convenio que garantiza la reforma del barrio, pero los vecinos tendrán que decidirse a abandonar sus casas durante las obras.

**Registro de parejas de hecho:** El Ayuntamiento de Elda abrió el registro de parejas de hecho aprobado el pasado mes de junio. Las parejas interesadas en formalizar su situación pueden dirigirse al Ayuntamiento donde podrán obtener sus certificados y quedar registra-

**SE VENDE PISO**  
En Elda, zona Cruz de los Caídos, 70 m<sup>2</sup>, 3 dorm., salón, cocina, 1 baño. Con muebles y electrodomésticos. precio: 42.000 euros  
Tf. 96 695 31 18

**SE OFRECE SEÑORA**  
Empleada de hogar para limpiezas de oficinas, tiendas, etc.  
Tf. 605 962 426

**SE VENDE PISO 2º**  
Con vistas a la Plaza Castelar, de 70 m<sup>2</sup>, cocina de roble, salón, 3 habitaciones, baño, balcón toda la esquina, todo exterior. Muy buen precio.  
Tf. 96 696 50 06

dos oficialmente.

**Los inmigrantes recuperan la población:** El crecimiento constante de Elda y la comarca del Medio Vinalopó ha sido posible gracias a la llegada de inmigrantes. Desde 1996 el crecimiento de todos los pueblos de la comarca, incluidos los más pequeños, ha sido de un uno por ciento anual. Este dato es significativo en Elda, donde se ha invertido la tendencia descendente que se registraba desde finales de los años 80.

**Cerró otra fábrica de calzado:** La firma Lusten Shoes, ubicada en La Melva, dejó en la calle a 40 trabajadores, algunos de los cuales tenían una antigüedad de hasta seis años, y otra parte de la plantilla estaba de forma irregular, según CC.OO. El sindicato anunció el cierre de otra fábrica zapatera con 30 trabajadores en el mismo mes.

**Inician las expropiaciones para desdoblamiento de la carretera de Monóvar:** Un total de 60 afectados presentaron alegaciones en contra del proyecto de desdoblamiento de la carretera de Monóvar, que abarca desde la rotonda de acceso al polígono Campo Alto hasta el acceso a la Finca Lacy. Las obras ya han sido licitadas y se prevé que comiencen el próximo otoño.

**SE ALQUILA LOCAL**  
Comercial en  
C/ Antonino Vera nº 22.  
Tf. 655 558 285  
655 558 286

**INMOBILIARIA INMOPANORAMIC**  
Centro Comercial Carrefour. Pisos y locales en venta y alquiler, casas, bungalows, campos, chalets, apartamentos...  
Financiamos el 100% de su nueva vivienda. Y si lo que necesita es vender o alquilar una propiedad, le gestionamos la venta/alquiler.  
Sólo tien que acercarse por nuestra oficina o llamar al:  
Tf. 96 695 31 18

**SE BUSCA PERSONA**

Que respete y quiera mucho a los niños, para cuidar de 3 peques (3,5 y 7). Horario de 4 a 8, con coche propio.

Tf. 616 413 338

## La traca nocturna del día 7 recupera una tradición de 1929

La Cofradía de los Santos Patronos ha querido ensalzar la celebración del IV Centenario de la llegada de los Santos Patronos a Elda con la recuperación de una traca nocturna el día 7 tras la Salve. Uno de los organizadores, Antonio Molina, de la comisión de Fuegos Artificiales, explicó que existen documentos gráficos que muestran que en 1929 se disparaba este tipo de traca.

Además se han hecho 1.300 pañuelos de cuello de color celestes, accesorio que identificará ante los foráneos que Elda celebra sus Fiestas Mayores. También se han puesto a la venta 1.500 camisetas blancas con el anagrama del IV Centenario.

La comisión de Fuegos Artificiales organiza la pirotecnia de

la Coronación de la Virgen, el día 5. A la entrada de la Virgen se tirarán cohetes voladores y en el momento de la Coronación habrá fuegos artificiales de gran espectacularidad.

Otra novedad será el disparo de dos tracas, los días 8 y 9 de septiembre, para arropar la salida del templo de la Virgen de la Salud y del Cristo del Buen Suceso. «El objetivo es crear un buen ambiente, es algo que se hizo el año pasado, y resultó muy bien», apuntaba Molina. Estas tracas irán seguidas de otras de caramelos para que los niños se habituen a este tipo de festejos.

El recorrido de las tracas partirá desde la Plaza del Ayuntamiento, pasando por las calles Colón, Nueva, Ortega y Gasset, Jardines y Juan Carlos I.

### SE VENDE ENTRESUELO

Zona Marina Española, 80 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, baño completo, cocina, salón, galería. Poca reforma.

Tf. 96 698 15 62

2393/04/PR

P/232

### SE VENDE ÁTICO

En Avda. Elda, 80 m<sup>2</sup>, 15 m<sup>2</sup> de terraza, 2 dormitorios, baño, cocina, salón con chimenea y mueble de pladur, recién pintado y suelo acristalado. Buen estado. Precio económico.

Tf. 966 955 722

2393/02/1P

### SE VENDE PISO

En Elda, zona Plaza Castelar, 70 m<sup>2</sup> en venta. Para entrar a vivir, 3 dorm., salón, cocina, baño y balcón corrido. Suelo de gres, ventanas de aluminio. Esquina en magnífica zona. Precio: 72.120 euros.

Tf. 96 695 31 18

2393/06/11

### SE DAN CLASES

De Inglés y de recuperación de Lengua y Literatura. Profesora licenciada

Tf. 965 38 28 89

2392

## M.E.B. CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

PISOS - CHALETS - LOCALES - NAVES INDUSTRIALES - FACHADAS - PEQUEÑAS REFORMAS - COCINAS - BAÑOS - SOLADOS - ALICATADOS - ESCAYOLAS - YESOS - ELECTRICIDAD - FONTANERÍA - CALEFACCIÓN - DEPURADORAS.

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
FACILIDADES DE PAGO**

C/ CHILE, 2 1º IZQ. (URB. SAN FRANCISCO DE SALES)

**TF. 635 439 906 - 635 439 908**

## Electrónica SAN JUAN

REPARACIÓN DE  
TV. COLOR - VIDEOS

C/. Juan Rico, 27 bajos - Tel. 965 381 793  
03600 ELDA (Alicante)



## Llamamiento Zíngaro a la participación en la Ofrenda a los Patronos

La Comparsa de Zíngaros, anima a todos sus asociados y simpatizantes para que colaboren en la "Ofrenda" a los "Patronos" de nuestra Ciudad, que tendrá lugar el 12 de septiembre, y que dará comienzo a las 18:30 horas desde la Plaza del Zapatero.

La colaboración en dicha ofrenda, se materializará, por indicación de la Junta Central de Comparsas y de la Comisión del 4º Centenario, aportando alimentos no perecederos, que serán destinados a los fines sociales considerados prioritarios por la Comisión Organizadora. El alimento no perecedero que aportará la "Comparsa de Zíngaros" será la pasta alimenticia, en cualquiera de sus variantes: "Spaguetti, fideos o macarrones".

### SE ALQUILA PISO

En Elda, para personal de temporada. Todo amueblado y en perfectas condiciones.

Tf. 96 698 04 96

2393/02/MU

### SE OFRECE MUJER

Para trabajar limpiando pisos, fábricas, escaleras, oficinas. También ayudar personas mayores. Con documentación arreglada.

Tf. 665 781 939

2393/04

## Ofrenda a los Santos Patronos

La Ofrenda a los Santos Patronos del 12 de septiembre es una de las novedades de las Fiestas Mayores. El desfile comenzará a las 18,30 desde la Plaza del Zapatero hasta la iglesia de Santa Ana. Se trata de un homenaje popular, una manifestación de cariño a los patronos y un gesto de solidaridad con los más necesitados. Se pueden donar alimentos no perecederos, útiles de aseo personal, donativos o flores. Su destino será el centro penitenciario de Villena, Cáritas Interparroquial y la obra social de acogida a menores de San José Obrero de Orihuela.

## La Comparsa de Estudiantes participa en la Ofrenda a los patronos

La comparsa de Estudiantes abrió su sede el 11 de septiembre, de 11.00 a 14.00 horas, para que los socios depositen los kilos de arroz que ofrendará a los Santos Patronos, con destino a Cáritas Interparroquial. La comparsa prepara para el día 8 el «mezcláico» en su sede, tras la Misa Mayor y la Traca. El día 16 celebrarán una asamblea de delegados de escuadras, a las 22.00 horas, para hablar sobre el desfile extraordinario de octubre.

## PSICOLOGÍA ESCOLAR

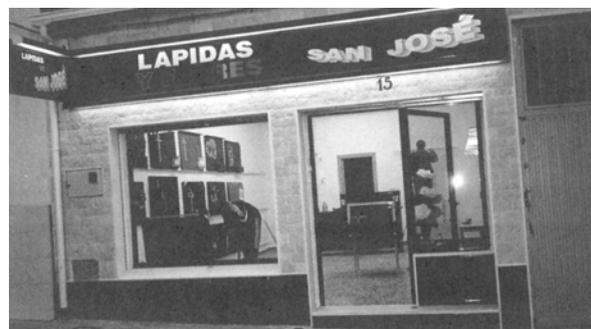
Problemas de aprendizaje. Lecto-escritura. Atención. Dislexia

Clases de apoyo en Educación Infantil y Primaria

**Teresa Barbero Tamarit - psicóloga**

Antonino Vera, 43 - Entlo B **☎ 630 55 61 00** ELDA

2351

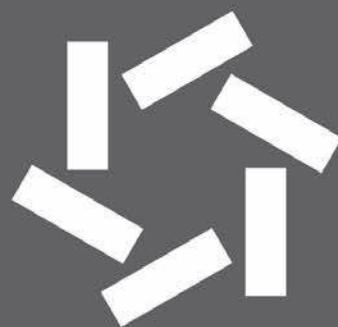


LÁPIDAS BISELADAS, TALLAS, ESCULTURAS E IMAGINERÍA • CORONAS Y FLORES SINTÉTICAS Y NATURALES PARA HOGAR Y CEMENTERIO

C/ Virgen de la Soledad, 15 ELDA

**☎ 965 38 23 94 (Tienda)  
965 37 36 93 (Particular)**

# Diploma GESTIÓN, TECNOLOGÍA Y DISEÑO DE CALZADO Y MARROQUINERÍA



## Duración y calendario

1.200 horas, con visitas a empresas, ferias y prácticas en el sector.

Octubre / Diciembre 2004:  
De 8:30 a 14:00 y dos tardes a la semana de 16:00 a 18:00  
Enero / Octubre 2005:  
De 8:30 a 14:00

Inscripciones hasta el 20/09/04

Plazas: Limitadas a 20.

## Módulos

- Tecnología del Proceso Productivo.
- Materiales:
  - Curtidos
  - Plásticos y Cauchos
  - Adhesivos
- Diseño Artístico.
- Diseño por Ordenador.
- Patronaje.
- Preparación de Maquetas.
- Patronaje CAD.
- Organización Empresarial:
  - Gestión de producción
  - Marketing
- Inglés Empresarial.
- Calidad.
- Medio Ambiente.
- Seguridad e Higiene en el Trabajo.
- Prevención de Riesgos Laborales
- Técnicas de Búsqueda de Empleo.
- Proyecto Fin de Curso.
- Aplicaciones Informáticas.

### Más información :

Elda: Francisco Martínez : tel.965 39 52 13 e-mail: formacion@inescop.es  
Elche: Dolores Esteban : tel.965 44 51 41 e-mail: utelche@inescop.es

### Patrocina:



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA D'INDÚSTRIA, COMERC I TURISME

### Desarrolla:



POLIG. IND. CAMPO ALTO. APTDO CORREOS 253  
03600 ELDA - ALICANTE - ESPAÑA  
TF. 965 39 5213 - FAX 965 39 10 45  
e-mail:inescop@inescop.es  
http://www.inescop.es



**Taichi Chi Kung** - cuerpo, mente y energía se unen para recuperar la serenidad

**Yoga** - su práctica ayuda a elevar el ánimo, tonificar el cuerpo y reconciliar pensamientos y sentimientos

**Shiatsu** - masaje oriental que equilibra la energía física, psíquica y emocional

**Flores de Bach** - esencias florales para restaurar la armonía

**P.N.L.** - la reforma del individuo desde la mente

**Homeopatía** - medicina para el cuerpo y el espíritu

**Medicina Tradicional China - Acupuntura** - un legado de más de 5.000 años recomendado por la OMS

**96 698 06 83**

**Calle Maria Guerrero 7 - entresuelo D - Elda**

**Horario de Atención: de 10 a 13 y de 17 a 20 h (lunes a jueves)**

## Todas las imágenes de los Santos Patronos en una gran exposición



*El catálogo recoge 49 imágenes de los Santos Patronos*

Con motivo de la celebración del IV Centenario de los Santos Patronos, la Mayordomía dedicada a los mismos, junto con la concejalía de Cultura, han organizado una exposición que se inauguró el pasado viernes, día 3 en la Casa Grande del Jardín de la Música titulada «Iconografía de la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso». En ella se recogen todas las imágenes que existen sobre nuestros Santos Patronos, ya

sean grabados, fotografías o pinturas. Las imágenes más antiguas que se han podido recuperar datan del siglo XVIII, si bien la mayoría pertenecen a artistas eldenses.

La muestra cuenta con un completo catálogo que recoge las 49 imágenes de los Patronos, como viene haciendo el área municipal de Cultura con las exposiciones celebradas en conmemoración del Centenario de la Ciudad.

# FINCAS TERRADES

***Venta de pisos, locales, chalets, naves industriales  
y toda clase de fincas rústicas y urbanas, alquileres,***

**María Salud Pardo Barceló**

**Experto Técnico Inmobiliario**

**C/. Dahellos, 10 - 1º izda. Teléfono 96 538 52 42 ELDA (Alicante)**

# Elda emocionada

En la Coronación de su Patrona la Virgen de la Salud



Cerca de ocho mil eldenses quisieron arropar a su Patrona, la Virgen de la Salud, el día de su Coronación Canónica por el Obispo de la Diócesis, Victorio Oliver, celebrada el pasado domingo, día 5 de septiembre en la Plaza Castelar.

La imagen de la Virgen subió en romería desde la iglesia de Santa Ana hasta la céntrica plaza al compás de la música de la banda Santa Cecilia y de la banda de cornetas y tambores de la Cofradía de la Semana Santa eldense. Un grupo de 18 costa-

teros llevaron la imagen a hombros, si bien, participaron 90 en total. Precedían a la imagen las dos coronas que llevaban sobre sendos cojines, el presidente de Caritas, José Luis Tendero y la vicepresidenta de la Asociación de Familiares y Amigos de Enfermos de Alzheimer, Carmen González, como signo de que la coronación era social.

La lluvia no hizo acto de presencia, a pesar de la amenaza que se cernía sobre Elda durante casi todo el día. Por la tarde, el cielo lucía completamente

azul, lo cual permitió que la Virgen estrenara su manto, costado en su mayor parte por el Ayuntamiento, como obsequio a la Patrona en este año tan significativo en el que celebramos el IV Centenario de la llegada de las imágenes patronales a Elda.

En la Plaza Castelar, esperaban la imagen de la Virgen miles de personas y a su llegada tuvo lugar una suelta de palomas como deseo de paz para el mundo entero. El recibimiento oficial lo realizaron las autoridades ci-

viles y religiosas: el Obispo, Victorio Oliver, el Alcalde de Elda, Juan Pascual Azorín, el conde de Elda, Enrique Falcó Carrión -que visitaba Elda de forma oficial por primera vez-, el párroco de la iglesia de Santa Ana y Vicario de la zona IV, José Navarro, y los presidentes de la Cofradía de los Santos Patronos, Pedro Maestre y Esperanza Alonso, junto a otras autoridades como la concejala eldense, María del Carmen Jiménez, vicepresidenta a su vez de la Diputación Provincial de Alican-

te. También estuvieron presentes representantes de la Guardia Civil y de la Policía Local y Nacional. Mientras, el Orfeón Polifónico Santos Patronos y la Orquesta de Cámara Ciudad de Elda, interpretaban el Himno a la Virgen de la Salud, que los asistentes corearon.

La Santa Cecilia acompañó con su música el ascenso de la imagen de la Virgen al altar, ubicado en el auditorio de la Plaza Castelar. Mientras, se escuchaban sin cesar vivas a la Patrona por parte del público asistente, que en algunas ocasiones estaba allí desde las 3 de la tarde para asegurarse un sitio.

En la Solemne Concelebración de la Eucaristía participaron 28 sacerdotes y el Obispo, que subió al altar acompañado de los sacerdotes José Navarro, párroco de la iglesia de Santa Ana y del eldense Miguel Ángel Cremades, Vicario Judicial del Obispado y sacerdote que presidirá la Eucaristía del día 8, Día de la Santísima Virgen de la Salud.

El Obispo saludó a los presentes y anunció que la coronación «es la voz de un pueblo entero que dice a la Virgen, «felicidades». Durante la homilía se emocionó al destacar la figura de la Virgen como «una mujer de pueblo, pobre, esposa de un carpintero, ¡qué pocas veces se coronan a los trabajadores! y éste es el gran gesto de nuestro pueblo», dijo. La segunda característica que subrayó de la Virgen fue su carácter «creyente» en unos momentos «en los que mucha gente se avergüenza de serlo», indicó.

Victorio Oliver no quiso terminar su homilía sin tener un recuerdo para los más de trescientos muertos en el reciente atentado de Rusia. Finalmente, pidió a los congregados «comprometerse a conocer mejor, a amar e imitar a la Virgen mediante el servicio a las personas de nuestro pueblo».

Tras la homilía, tuvo lugar el esperado rito de la Coronación. En primer lugar, el Obispo bendijo las coronas, y posteriormente, él mismo, junto con José Navarro, las colocaron sobre las imágenes, primero del Niño Jesús y luego de la Virgen. Finalmente, Victorio Oliver incensó la Santa Imagen.

Mientras, al compás del «Aleluya» de Händel, brillaban en el cielo de la ya tarde-noche fuegos artificiales y los asistentes respondían con fervor a los vivas lanzados a los Santos Patronos y a Elda por el sacerdote Miguel Ángel Cremades, para terminar con un gran aplauso.



Foto 1



Foto 2



Foto 3



Foto 4



Foto 5



Foto 6

**Foto 1.** La Romería partió del templo de Santa Ana a las 18,30 horas. **2.** Miles de personas acompañaron la imagen de la Virgen de la Salud hasta la Plaza Castelar. **3.** El ambiente festivo de la Romería inundó la céntrica calle Juan Carlos I por la que ascendió la Patrona. **4.** Junto al Obispo, vemos al Conde de Elda, Enrique Falcó Carrión, que había firmado en el Libro de Oro de la Ciudad y recibió la gratitud de D. Victorio Oliver por el hecho de que sus antecesores trajeron las imágenes de los Santos Patronos a Elda hace 400 años. **5.** Para la Misa Solemne se colocaron dos mil sillas que se ocuparon desde primeras horas de la tarde. **6.** La Eucaristía fue concelebrada por veintiocho sacerdotes y presidida por el Obispo de la Diócesis, D. Victorio Oliver Domingo.

Las coronas de ambas imágenes son las originales, ni siquiera ha sido necesario darles un baño de oro, sino que únicamente se han limpiado, ya que estaban en buen estado.

Al finalizar la Eucaristía, el

presidente de la Cofradía de los Santos Patronos, Pedro Maestre entregó el dinero recogido para la Coronación Social al presidente de la Asociación Comarcal de Familiares y Amigos de Enfermos de Alzheimer, Pri-

mitivo de Lamo y que ascendía a 35.384 euros -cerca de seis millones de pesetas-, a los que había que sumar el recogido en la colecta que se celebró en la Misa.

Esta Asociación, que dispone



Foto 7



Foto 8



Foto 9



Foto 10



Foto 11

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

ya del proyecto para la construcción de un centro de día y una residencia para sus enfermos, intentará recabar fondos europeos ante las dificultades que está encontrando en la Administración Autonómica para la financiación de estos edificios.

El Himno a nuestros Santos Patronos, con letra, música y dirección de Mari Carmen Segura, interpretado por el Coro Santos Patronos y la Orquesta Ciudad de Elda, pusieron el punto y final a la celebración.

El pueblo volvió a darle su calor a la Virgen de la Salud en la romería de vuelta al templo de Santa Ana, donde a su llegada se lanzaron fuegos artificiales y se cantó la Salve.

El párroco de Santa Ana, José Navarro, se mostró muy satisfecho con el desarrollo de la celebración, dada su importancia, ya que constituye el acto más importante del IV Centenario, «la Coronación Canónica es el reconocimiento público de la Iglesia a la imagen a la que un pueblo tiene especial devoción», indicó.

Hasta ahora, la Virgen de la Salud era una de las pocas patronas de poblaciones de la comarca que quedaba sin coronar. La peculiaridad de esta coronación es que ha sido social, es decir, que destina el dinero recaudado a un fin benéfico y no a comprar coronas que suelen ser costosas.

El sacerdote eldense Miguel Ángel Cremades, Vicario Judicial del Obispo (es decir, uno de los dos representantes que tiene el obispo, en este caso en asuntos legales, dada la gran cantidad de tareas que desempeña un obispado), decía sentirse «muy contento como hijo de Elda, se han sobrepasado mis expectativas de asistencia de personas a un acto que significa el reconocimiento de la Virgen como madre de Jesucristo».

La comunidad de las Hermanas Carmelitas, implantada en Elda desde hace más de un siglo, también se sentía emocionada con la coronación: «Es un reconocimiento al cariño que la Virgen tiene a Elda y para nosotras, Carmelitas, Congregación dedicada a la Virgen bajo la advocación del Carmen, este acontecimiento nos da un nuevo impulso para vivir los valores únicos de María como el imitar a Jesús, así como educar y servir en medio del pueblo como ella», indicaba la hermana María del Carmen Bernal, responsable de pastoral del Colegio Santa María del Carmen en Elda.

**7.** Unas ocho mil personas asistieron a la Misa Solemne, celebrada en el Auditorio de la Plaza Castelar. **8.** Tras el rito de la Coronación, se dispararon fuegos artificiales. **9.** La imagen de la Virgen de la Salud regresó en Romería al templo de Santa Ana, al que entró ya coronada. Mientras subía al trono se cantó la Salve Solemne, compuesta por Francisco Vera Santos y rescatada para este IV Centenario. **10.** Un total de noventa costaleros participaron en el traslado de la imagen de la Virgen de la Salud. **11.** El Coro Polifónico Santos Patronos y la Orquesta de Cámara Ciudad de Elda, dirigidos por M<sup>ª</sup> Carmen Segura, interpretaron la música de la Misa.

## Giménez Huerta permanece ingresado en el Hospital

El único concejal de la Unión para el Progreso de Elda (UPE), Fernando Giménez Huerta, se encuentra ingresado en el Hospital General de Elda a causa de una diabetes producida a consecuencia de un tumor en el páncreas. Pese a ello, Giménez Huerta seguirá ejerciendo sus funciones como concejal de un partido que, en su opinión, es clave para que el Ayuntamiento saque adelante los grandes proyectos. El edil se encuentra a la espera de los resultados de las últimas pruebas a las que ha sido sometido. Giménez Huerta es constructor de profesión, está casado y tiene un hijo de 23 años. Es concejal desde hace cinco años, y según declaró, su mayor ilusión es seguir trabajando por su ciudad. Durante estos días ha recibido la visita de numerosos amigos, familiares y compañeros del Ayuntamiento interesados por su salud.

## Siete empresas de calzado cierran de forma temporal

Unos doscientos trabajadores entraron en regulación de empleo el pasado mes de agosto en la comarca. En total siete empresas de Elda cesaron temporalmente su actividad por falta de pedidos a la espera de recibir encargos con los que retomar la producción durante los próximos meses. En agosto aumentó el número de solicitudes de regulación de empleo aprobadas por la dirección territorial de Empleo y Trabajo. Las expectativas aventuran que hasta diciembre seguirá aumentando el cierre de empresas de calzado e industria auxiliar en la comarca. Estos datos demuestran que la crisis en el tejido industrial de la comarca sigue en auge. El sindicato UGT denuncia que en los últimos tiempos se ha elevado el número de operarios sin dar de alta, por la que a la vuelta de las vacaciones muchos de ellos no han podido incorporarse a su trabajo.

## El Club de Campo organiza la I Jornada de Puertas Abiertas para dar a conocer sus instalaciones



El Club de Campo de Elda celebra la I Jornada de puertas abiertas, que tendrá lugar el día 11 de septiembre. El objetivo es mostrar sus instalaciones a la ciudadanía, e invitarles a presenciar las diferentes actividades deportivas, campeonatos de tenis, frontenis y fútbol sala que tendrán lugar los días 8 y 9, de la mano del vicepresidente vocal, Francisco Torres.

Además, habrá exhibiciones de danza (12.00 h.), bajo la dirección de la profesora Almudena Bellot; y de pelota a mano en homenaje a Salvador Deltell «El Chiquillo» (12.00 h.).

En el apartado de cultura cabe destacar una exposición de pintura a cargo de Patrocinio Navarro, hasta el 19 de septiembre. Más adelante, según el vicepresidente, Francisco Bellot, organizador de las actividades culturales, habrá una exhibición de barcos de modelaje de Carlos González, pues «El Club de Campo está abierto a todas las personas interesadas en montar su propia exposición». El expresidente del Club, Vicente Vera, señaló que se darán facilidades económicas a los nuevos socios, especialmente a las familias de la zona.

### SE VENDE 1º PISO

Con ascensor, Zona Alfonso XIII, 90 m2, cocina office, salón, 3 habitaciones, baño y aseo, terraza cubierta, 15 años de antigüedad, para entrar a vivir, puertas blancas, cocina de roble.

**Tf. 96 698 10 97**

2393/03/PZ

### SE VENDE 4º PISO

En la Nueva Fraternidad, 90 m2, cocina, salón, 4 habitaciones, baño completo, terraza con trastero. Para entrar a vivir, todo reformado, suelo de gres rústico, ventanas de aluminio, puertas macizas, aire acondicionado, armarios empotrados.

**Tf. 96 698 10 97**

2393/04/PZ



TRES AÑOS QUE SE FUE...

## PEPE LLORÉNS

Su esposa, Maruja Lloréns; hijos, Inma, Nacho, Javi y Pablo; sus nietos, Natalia, Alba y Nacho, demás familiares y amigos, RUEGAN una oración por su alma y comunican que la MISA que se celebrará hoy martes 7 de septiembre a las 8 de la tarde en la parroquia de LA INMACULADA, será aplicada por su eterno descanso.

AGRADECEMOS anticipadamente su asistencia.

AGRADECEMOS anticipadamente su asistencia.

### ¡¡OCASIÓN!!

Se vende precioso apartamento con terraza en 1ª línea del mar, completamente equipado, muebles, electrodomésticos, televisión y aire acondicionado, 2 dormitorios y 2 baños. ¡¡A estrenar!!.

**Tf. 652 161 602**

2393/05/PZ

### SE VENDE 4º PISO

Zona Avda. de Madrid, 70 m2, 3 habitaciones, baño, cocina, salón, suelo de gres nuevo, aire acondicionado, amueblado y con electrodomésticos.

Excelente ocasión.

**Tf. 96 696 50 06**

2393/02/PZ

### SE VENDE O ALQUILA LOCAL

En la Plaza Mayor. Con 132 m2.

**Tf. 699 950 281**

2390/...

### YOGA

Jorge comienza sus clases de yoga, relajación y meditación en septiembre. Nuevos e iniciados.

**Tf. 96 538 53 87**

2393/94

### SE OFRECE CHICA

Auxiliar administrativo, inglés, conocimientos de francés y alemán, comercio exterior.

**Tf. 667 302 794**

2393

## Dr. Juan de Dios García Mira

Enfermedades de:



## GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

- Otomicroscopia
- Fibrolaringoscopia
- Otoemisiones acústicas
- Otoendoscopia
- Audiometría
- Potenciales evocados

Plaza de la Constitución, 7 - 2º Pta. 1 ELDA (ALICANTE)

**96 538 44 72**

### PEPE GOTERAS Y OTILIO CHAPUZAS A DOMICILIO

No dude en llamar por pequeña que sea la chapuza. Tejados, Fontanería, Persianas, Electricidad, Pintura, Carpintería, Albañilería y Reformas en General. Y todas las reparaciones del hogar. Tenemos mini excavadora y camión grúa.

MÁS DE 18 AÑOS TRABAJANDO AL PÚBLICO DE ELDA Y PETRER NOS AVALAN: NO SE ARRIESGUE A ENGAÑOS.

Contacte con nosotros a través de:

**Tel. 965 38 56 59 - Móvil 659 862 003**

Fax: 965 39 11 35 Domicilio: P.I.C.A 30 - 60 ELDA

Para cualquier otro tipo de trabajo, consúltenos. Por favor, conseve este anuncio, cualquier día me puede necesitar.

# El manto de la Virgen despertó admiración el día de su estreno

El día 5 de septiembre la Virgen de la Salud recibía la Coronación Canónica, vestida con el nuevo manto que ha sido confeccionado este año para celebrar su IV Centenario.

Este manto, de color azul cielo, se ha realizado en la ciudad murciana de Lorca y está bordado con hilo de oro. Su dibujo reproduce el del primer manto de la patrona que data del siglo XIX.

Aunque el estreno del manto tuvo lugar el domingo, se había presentado y bendecido el día 17 de abril en la iglesia de Santa Ana, ante la presencia de numerosas autoridades municipales, con el alcalde, Juan Pascual Azorín a la cabeza. Ya entonces despertó la admiración del público, si bien, lució mucho

más sobre los hombros de la Virgen de la Salud la tarde del 5 de septiembre, ya que la luz natural vespertina permitió apreciar la belleza de su bordado.

Este manto es un obsequio que el Ayuntamiento ha querido realizar a la patrona de la población con motivo del IV centenario de la llegada de su imagen a Elda. El coste de la prenda ha sido de 36.000 euros -seis millones de pesetas-, si bien la Mayordomía de los Santos Patronos, ha sufragado una parte que asciende a más de 6.000 euros. La aportación municipal no estuvo exenta de las críticas del grupo municipal Izquierda Unida. La Mayordomía también ha costado un nuevo dosel de los patronos, que han bordado Mari Loli Amat y Nati Romero,

ya que el existente, de 1899, se encontraba muy deteriorado.

Gran parte de la belleza del nuevo manto, en cuya realización el taller de bordadoras de Lorca ha invertido un año, reside en su diseño. Este diseño se ha realizado siguiendo el del primer manto, el cual fue un obsequio de los obreros de la Fábrica de Tabacos de Manila, en Filipinas. Esta fábrica estaba dirigida por el eldense Rafael del Val, el cual recomendó encomendarse a la Virgen de Elda durante la epidemia de cólera morbo que asoló la isla y que no afectó a la factoría tabaquera. En agradecimiento a la Virgen de la Salud, los obreros decidieron donar el sueldo de un día para confeccionarle un manto, el cual llegó a Elda en 1883.

Este manto dejó impresionadas a las bordadoras de Lorca por su calidad, quienes han realizado también, siguiendo el original, el lazo que cierra la capa y el traje del niño. En cambio, han sustituido el ramo de flores central del manto por un escudo de Elda.

Susana Esteve

## SE VENDE PISO

En el centro de Elda. 117 m<sup>2</sup>, 4 dorm., 2 baños completos, cocina y amplio salón, balcón. Todo exterior. ¡Infórmese!

Tf. 96 698 07 72

2393/05/Lz.

## SE VENDE PLAZA GARAJE

Abierta de 12 m<sup>2</sup>, en Marina Española.

Tf. 96 698 14 41

2393/07/PZ

## SE VENDE 3º PISO

Zona Avda. de Madrid, 105 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño completo, cocina salón, galería, puerta blindada. Reformado. A estrenar.

Tf. 96 698 15 62

2393/05/PR

P/231

## SE VENDE PISO

Seminuevo, de 90 m<sup>2</sup>, 3 dorm., cocina, salón, 2 baños. Garaje cerrado. Precio: 105.177 euros. Zona Marina Española de Elda.

Tf. 96 695 31 18

2393/09/II

## SE VENDE PISO

De nueva construcción en Petrer, con ascensor, garage y trastero, con terraza, 4 dormitorios, estudios, etc. Subvencionados.

Tf. 965 38 92 57

2393/07/MU

## SE VENDE PISO

Con ascensor y plaza de garaje cerrada en Gran Avenida, 90 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina en roble, galería, salón, balcón, aire acondicionado y calefacción por conductos. Buen precio.

Tf. 966 955 722

2393/07/IP

## SE ALQUILA VIVIENDA

140 m<sup>2</sup>. En San Francisco de Sales. Sin muebles. Tercer piso. Esquina. Con ascensor. 2 baños. Nuevo.

Precio: 300 euros.

Tf. 96 538 01 75  
655 84 03 08

2370/...

## SE VENDE BUNGALOW

En San Jerónimo, 90 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, salón, patio con barbacoa, garaje, calefacción. Buen estado.

Tf. 966 955 722

2393/05/IP



## JOAQUÍN HERRERO JUAN

Falleció cristianamente el 28 de julio de 2004  
en Valencia a los 85 años de edad.

**D.E.P.**

Su esposa Remedios, hijos M<sup>a</sup> Ángeles, Joaquín y Reme, sus nietos, bisnietos y demás familia lo comunican a sus amigos y conocidos y les ruegan un recuerdo en sus oraciones.

EN RECUERDO DE

## FINA PÉREZ LORENZO

EN EL DÉCIMO PRIMER ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO

EL RECUERDO CONTINÚA Y PERSISTE EN NUESTROS CORAZONES. LAS LLAMAS DE LA MEMORIA SIGUEN CALENTANDO NUESTRAS VIDAS. NOS QUEDA LA ESPERANZA Y LA ILUSIÓN, PUES TODOS, EN EL FONDO, HEMOS NACIDO PARA LA ALEGRÍA.

**ELDA, AGOSTO 1993 - SEPTIEMBRE 2004.**



# Un recuerdo en el IV Centenario de los Santos Patronos

Fue casi al término de la emocionante Salve de un caluroso 7 de septiembre de 1984. La que firma este artículo contaba entonces con ocho años, pero les aseguro que jamás podré olvidar lo que ese día vivimos los cientos de personas que abarrotábamos la Parroquia de Santa Ana, engalanada y vistosa con motivo de las Fiestas Mayores de ese año olímpico y de Eurocopa (como este).

Ese crepúsculo, víspera del día de la Santísima Virgen de la Salud, centenares de ciudadanos nos apretujábamos cuan sardinas en lata por todos los rincones del templo para escuchar la Santa Misa (que empezaba a las ocho) y la Salve solemne (media hora después). El servicio religioso transcurrió sin sobresaltos; los que así lo deseaban comulgaron y se arrodillaron para rezar devotamente el Padrenuestro, y el resto aguardamos en nuestros asientos en

medio de un silencio sepulcral que, transcurridos unos minutos, se transformó en un estruendo ensordecedor. Todos los allí presentes cruzamos la mirada unos con otros, sobrecogidos y asombrados, preguntándonos <<¿qué está pasando aquí?>>

Pronto tuvieron respuesta nuestros miedos, nuestras dudas: Un trueno estrepitoso delató la presencia de una tormenta. Por unos segundos, la calma se adueñó de quienes abarrotábamos la nave eclesiástica... Pero una descomunal y repentina tromba de granizo provocó que las vidrieras de colores de la cúpula se rompieran en mil pedazos, hiriendo a las personas que tuvieron la desgracia de ser alcanzadas y desatando la histeria y el pánico en todo el templo.

Han transcurrido veinte años, sí, pero aún tengo grabadas en mis retinas las imágenes de los

cristales cayendo desde la cúpula da Santa Ana, de las personas heridas chorreando sangre, de lo alterados que estábamos todos. Sólo la serenidad mostrada por el párroco, D. Enrique Garrigós, y sus ayudantes evitó que ocurriese una masacre por el instinto de supervivencia de la gente, por el afán de intentar huir del peligro al precio que sea; con firmeza y decisión, metieron a los cientos de personas que estábamos en el templo en la sacristía y en las estancias y pasillos colindantes, donde era imposible que los techos se vinieran abajo. Los feligreses más serenos ayudaron a curar a los heridos y a repartir agua entre los demás, y, al mismo tiempo, los llantos, los rezos y los gritos hacían casi imposible entenderse con cualquiera.

Sinceramente, creo que el susto por la rotura de la cúpula

tardó tiempo en quitársenos a los que la vivimos en vivo y en directo, y el recuerdo de las heridas producidas por los cristales permanecerá para siempre en la memoria de todos.

Los que estuvimos en la Parroquia de Santa Ana aquel 7 de septiembre de 1984 y vimos lo que allí sucedió, no podemos menos que agradecer a los Santos Patronos su divina ayuda; realmente fue un milagro que sólo hubiese varios heridos leves, dada la velocidad y el tamaño que tenían los vidrios al precipitarse al vacío desde semejante altura. Por eso, en este 2004, el año de su IV Centenario, he querido recordar un hecho que me marcó muchísimo. Un hecho que jamás olvidaré. Un hecho que fue el inicio de mi fe personal en los Santos Patronos de Elda.

Puri Moreno

## SE OFRECE ZAPATERO

Para montar sandalias a mano.

Tf. 646 809 967

2393/94

## SE OFRECE CONTABLE CON EXPERIENCIA

Para trabajar por las tardes.

Tf. 676 923 208

2393/96

## SE HACEN ARREGLOS DE ROPA A TIENDAS Y PARTICULARES

Tf. 966 310 281

2390/92/93

2393/2401

**Frank Lara**  
Santero  
Sanación-Tarot-Limpiezas  
Ayudamos a resolver problemas de:  
Enemigos-Negocio-Pareja



Tel. 626 391 192

## SE VENDE PISO 3º

Con ascensor, zona Campo de Fútbol. 85 m2, 4 dorm., baño completo, cocina y salón comedor. Todo exterior y reformado.

Tf. 96 698 07 72

2393/06/Lz.

## SE VENDE COCHE

Llame al número de teléfono que se le indica y se sorprenderá del coche y del precio.

Tf. 606 337 899

2390/...

## SE ALQUILA

Plaza de garaje en Alfereces Provisionales (Abierta).

Tf. 96 538 52 57

2393/94

## SE DAN CLASES DE INGLÉS A DOMICILIO

Tfs. 679 869 923  
657 980 618

## SE VENDE LOCAL

En Elda, junto Mercado Central, con 60 m2, f. motriz y agua, luz. Muy económico.

Tf. 965 38 92 57

2393/03/MU

## SE VENDE 1º PISO

En San Francisco de Sales, 110 m2, cocina de roble amplia, salón, 3 habitaciones y sala de estar, baño completo y aseo, puertas de roble, ventanas de aluminio, instalación agua y luz nuevas. Para entrar a vivir.

Tf. 96 696 50 06

2393/08/PZ

## SE VENDE 4º PISO

En zona Gran Avenida, 70 m2, cocina y baño, salón, 3 habitaciones. Amueblado, todo en muy buen estado y excelente zona, ideal para pareja joven.

Tf. 96 696 50 06

2393/01/PZ

## SE VENDE 1º PISO

Zona La Melva, 70 m2, 3 dormitorios, baño completo, cocina totalmente equipada, salón amplio. Garaje. Reformado y amueblado.

Tf. 96 698 15 62

2393/06/PR

P/230

## HERBALIFE

Líder en el control de peso. Llamar al 699 950 281

Asesoramiento sin compromiso.

[www.controlapesoyvivemejor.com](http://www.controlapesoyvivemejor.com)

2390/...

## Centro DVD

- PRENSA DIARIA Y REVISTAS
- ALQUILER DE VÍDEOS MUSICALES
- SEGUIMOS OFERTANDO 4 PELÍCULAS: 3,00 euros UNA SEMANA
- SE PASAN CINTAS DE VHS A DVD
- RECARGAS DE MÓVILES



C/ Juan Carlos I, 19 ELDA

## CLÍNICA DENTAL

Dra. M<sup>a</sup> Dolores Verdú Beltrán

MÉDICO ESTOMATÓLOGO

Teléfono 96 539 92 84

C/. ANTONINO VERA, 61-63, 1º IZODA.  
(Frente al Jardín de la Música) ELDA

# MESA CAMILLA

**NUTRICION:** Lo más inmediato después de las vacaciones para la mayoría, será recuperar un poco "las formas" después de los excesos veraniegos. Veremos para empezar una dieta rápida y algunos consejos que no nos cuesten mucho.

1º deshacerse de las toxinas:

**EN AYUNAS:** Tomar un vaso de agua con dos cucharadas de vinagre de manzana.

**EN LA DUCHA:** Alternar agua fría y caliente. El fuerte contraste, ayuda a limpiar.

**RESPIRAR-RELAJARSE:** Liberarse del estrés desintoxicando.

**CAPSULAS DE ANANAS:** Dos después de las comidas.

**MENU FIN DE SEMANA:**

**Viernes: Desayuno:** Té verde sin azúcar, zumo de naranja, una manzana y dos ciruelas pasas y 4 palitos de pan integral.

**Comida:** Ensalada de apio, zanahorias, 50 gs. de queso fresco, manzana rayada y yogur desnatado. - Hamburguesa de 200gs. con tomate. Un bol de dados de piña natural. - Infusión de hinojo.

**Merienda:** Té con limón y una pieza de fruta del tiempo o infusión de bardana y zumo de pomelo.

**Cena:** Verduras (berenjenas, calabacines, pimientos...) a la plancha. - 200 gs. de lenguado a las finas hierbas. - Una manzana al horno. - Infusión de hierba luisa.

**Sábado: Desayuno:** Té verde sin azúcar, 2 tostadas con 2 cucharadas de mermelada de arándanos, y dos kiwis.

**Comida:** Ensalada mixta (lechuga, berros, zanahoria, rábano...) con un poco de maíz. - 200 gs. de pavo (sin piel ni grasa) a la plancha. - 2 ciruelas y una infusión de hinojo.

**Merienda:** Un yogur desnatado y una naranja ó té con limón y 4 palitos de pan integral.

**Cena:** Mejillones a la marinera con un fondo de lechuga, - 200 gs. de dorada a la sal, - Una pera y una infusión de tila.

**Domingo: Desayuno:** Té verde, yogur desnatado con cereales y un plátano.

**Comida:** Dos tomates rellenos con queso fresco. Dos brochetas de carne de cerdo magra con verduras. Una manzana al horno y una infusión de hinojo.

**Merienda:** Té a la canela y dos galletas María integrales o té con limón y dos galletas de arroz inflado con miel.

**Cena:** Gazpacho andaluz sin pan. Tortilla francesa de dos huevos y 30gs. de pan tostado.

Bol de fresones y una infusión de valeriana.

Anabel

# Programa musical de lujo

La concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Elda ha editado un programa de mano que se distribuirá el día 11 en el Teatro Castelar, en el denominado «Concierto del Centenario» con el que se celebran los cien años justos de este recinto. El Ayuntamiento quiere aprovechar este gran concierto para conmemorar también el I Centenario de la Ciudad y el IV Centenario de los Patronos.

La entrada al concierto, del que se da cumplida cuenta en un artículo del presente número

de Valle de Elda, será con invitación.

El programa editado recoge un saludo del alcalde, Juan Pascual Azorín, una breve reseña de la Santa Cecilia, así como el programa del concierto con sus notas explicativas. También incluye la letra del nuevo Himno a Elda, del escritor eldense Antonio Porpetta, que se interpretará al final, con música de Juan Enrique Canet y concluye con un comentario de Fernando Matallana al programa de mano que se distribuyó en la inauguración del Teatro en 1904.

## «Himno a Elda»

*Cantemos un himno de paz y de amistad,  
un himno de amor a nuestra ciudad.  
Unidas las voces en fiel fraternidad,  
alegremos el corazón.*

*Tenemos raíces de noble antigüedad,  
la historia nos dio valor y lealtad,  
mas hoy nuestro orgullo es otra realidad:  
el trabajo y el tesón.*

*En la escuela, en el taller  
y en el afán pujante del pueblo  
siempre brilla el fulgor inmenso  
de un largo amanecer.*

*Elda, Elda, Elda inmortal,  
tus brazos abiertos siempre están  
pues ser refugio, cuna y hogar  
es tu seña de identidad.*

*El mundo se calza con nuestro laborar,  
calzamos la luz, calzamos el mar,  
y con palabras futuro y dignidad  
definimos tu vocación.*

*Nuestro anhelo es caminar  
por las veredas hondas del sueño  
y es tu nombre impulso y vuelo  
que nos hace avanzar.*

*Elda, Elda, Elda inmortal...  
Elda, Elda, Elda,  
nuestro amor inmortal.*

## SE NECESITA CAMARERO

Joven con experiencia para cafetería (abstenerse no cualificados).

Tf. 96 539 47 29

2393

## SE VENDE PISO

A estrenar en Elda, con plaza de garage cerrada. Precio muy interesante.

Tf. 965 38 92 57

2393/04/MU

## SE VENDE PISO

Con ascensor, 120 m2 útiles, 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina equipada, balcón. Zona Mercado Central de Elda. Precio a convenir.

Tfs. 96 539 80 36  
615 581 379

2393/94

## SE VENDE 2º PISO

Con ascensor, zona El Campet, 90 m2, 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina, salón, galería acristalada, balcón con toldo. Garaje. Suevo

Tf. 96 698 15 62

2393/08/PR

P/225

## DR. FCO. ESCÁMEZ GARCÍA

### ESPECIALISTA EN CARDIOLOGÍA Y NEUMOLOGÍA

\* Ecocardiografía bidimensional y doppler-color.

\* Electrocardiografía informada.

\* Espirometría.

C/ Menéndez y Pelayo, 4 Entlo. (Elda). Previa cita

Tf. 96 538 25 10

2345/...

webs. diseño. publicidad. marketing. internet. programación. redes

comunicamos

planeta COMUNICACIÓN



Primer aniversario

**INÉS VERA BERNAOLA**

Falleció el 10 de septiembre de 2003

**D.E.P.**

Su hermana Carmen, sobrinos, Esperanza, María Rosa y José Enrique, y demás familiares, ruegan una oración por su alma y comunican que la misa que se celebrará en la iglesia de La Inmaculada el viernes 10 de septiembre a las ocho de la tarde, será aplicada por su eterno descanso, agradeciendo anticipadamente la asistencia a este piadoso acto.

**NUEVO NISSAN ALMERA LINE UP.  
CON 5 CUOTAS GRATIS  
Y ETCÉTERA, ETCÉTERA, ETCÉTERA, ETCÉTERA.**



**5 PRIMERAS CUOTAS GRATIS EN FINANCIACIONES A 72 MESES, SIN ENTRADA, T.A.E. 6,22%\*\***

ALMERA

**ALMERA LINE UP 3P 98 CV**

**12.500\*€**

PLAN PREVER INCLUIDO

Llantas de aleación de 16", climatizador, radio CD, mandos en volante, 6 altavoces, ordenador de a bordo, interior deportivo, volante de piel perforada, alerones y faldones color carrocería, cristales tintados, ABS y 4 airbags.

GARANTÍA 3+2 AÑOS

NISSAN ASSISTANCE

[www.nissan.es](http://www.nissan.es)



SHIFT\_expectations

**FRANCISCO MARCOS, S.A.  
CTRA. MURCIA-ALICANTE, KM. 26 - TEL. 96 530 12 43 - ORIHUELA  
AV. MEDITERRÁNEO, 133 - TEL. 96 537 02 12 - 03600 ELDA-PETRE**

NISSAN FINANCIADA MOLIBER. \*PVP recomendado (Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional, Plan Prever y 3 años de garantía o 100.000 Km. + 2 años opcionales de extensión con kilometraje ilimitado.). 3 años de asistencia en carretera (Nissan Assistance) + 2 años opcionales. Precios válidos para Península y Baleares y unidades en stock. Condiciones para flotas y autónomos dirigirse a su Concesionario Nissan. Gama Almera: Consumo (l/100 Km.): urbano 6,3-10,4; extraurbano 4-6; mixto 4,8-7,8. Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/Km.) desde 127 hasta 187. \*\*Oferta accordia España, S.A. aplicable a particulares, autónomos y empresas no flotas que adquieran un máximo de dos vehículos en stock. Válida en Península y Baleares hasta el 31/08/04 para toda la gama Almera en todas sus versiones. T. Nominal 8,25%. Comisión de apertura, 2,3% (287,50€). Precio total a plazos 15.074,03€. Cuotas regaladas por NMESA R.B.E. nº: 1156/04. Lubricantes de motor formulados en exclusiva para Nissan de marca Motlber.

# Magnífico verano para los toreros eldenses

El Renco, Palazón, Rafael Serrano y Eugenio Pérez cosechan un buen número de triunfos durante este último mes.

Durante los meses de agosto y septiembre los toreros comienzan la parte más intensa de la temporada, los nuestros, y cuando digo esto me refiero a los toreros de la comarca y de forma afectiva y cariñosa, han intensificado sus entrenamientos y sus preparaciones. La temporada entra para ellos, dadas las condiciones en las que se encuentran todos ellos, que son muy parecidas, salvando lógicamente las distancias, en un momento que si no es decisivo, sí que es muy importante, hay que dar la cara todas las tardes y dejar puertas abiertas para la siguiente campaña, o en el mejor de los casos, quedar bien colocado de cara a la próxima temporada.

Para **Antonio Pérez «El Renco»** está siendo ésta del 2004 una temporada complicada, llevada a cabo a base de entrega y fidelidad a sí mismo. Comenzó sin apoderado, y práctica-

mente sin nada hecho, durante el transcurrir se ha ido haciendo un sitio con tesson y entusiasmo. Destaca su buena actuación en Madrid el 1 de agosto donde volvió a demostrar que había que contar con él, dando un importante toque de atención. En la actualidad le apodera. Vicente Galán, que tiene depositadas muchas esperanzas en su futuro. Sus actuaciones en agosto fueron: día 1 Madrid: ovación y vuelta; 17 Cenicientos: silencio y silencio; 21 Cella: oreja y ovación. Sus próximas fechas en septiembre son: día 9 en Las Marianas (Cuenca), 11 Mentrída (Toledo) y 17 Las Mojadas (Cuenca).

Para el petrerense Francisco José Palazón está siendo una temporada bonita, no muy prolífica en el número de actuaciones, pero sí especial en su contenido. Alternativo con todos los honores, con triunfo apoteósico incluido. Palazón esta de moda, como diría un amigo mío, y eso a los toreros como al resto de los mortales les gusta, pero claro luego viene lo de los nú-

meros, tres corridas toreadas solamente, es un bagaje corto para quien aspira a lo máximo en esta profesión. Palazón es un torero al que hay que cuidar, tiene mucho valor y talento, si eso se cuida y se administra puede haber torero de ferias.

Sus actuaciones en agosto fueron: día 8 Alicante: ovación y oreja; 21 Benidorm: oreja y oreja. Su próximo compromiso el juega en Monóvar.

El rejoneador eldense **Rafael Serrano** se encuentra en una tesitura compleja, su salida del circuito inferior y su reivindicación profesional le han limitado un poco el número de actuaciones, ahora eso sí, sus contrataciones durante la presente campaña le han dado más prestigio que en anteriores temporadas. Destaca por el buen momento que atraviesa, en el cual ha conformado una gran cuadrada de caballos, demostrando un altísimo nivel.

Sus festejos en agosto fueron: 8 Castilla: 2 orejas; 12 Villamalea: 1 oreja; 14 Fiñana: 2 orejas; 17 Qismondo: vuelta; 22 Monreal del Campo: 1 oreja; 28 Santa Cruz de la Zarza: 3 orejas; 29 Collado Mediano: vuelta. En Septiembre: 4 Caudete, 8 Navamorcuende, 10 Meco, 11 Alagón, 12 Colmenar de Arroyo.

El novillero de Elda, **Eugenio Pérez** está cosechando una campaña sensacional, taurinos, aficionados y profesionales, hablan y no paran del joven talento eldense, triunfador absoluto en Alicante, tiene ya ganado su inclusión en la final de novilladas de la Confederación de Escuelas Taurinas. Torero poderoso y con buen aire, que de seguir así puede decir mucho en el toro.

Sus actuaciones en agosto fueron: día 6 Alicante: 3 orejas, 15 Ademuz: 3 orejas y un rabo, 21 Maranchón: 1 oreja, 22 Alapardo 1 oreja, 24 Alapardo (repitió como triunfador): vuelta, 28 Ribatejada: 4 orejas, 29 Ribatejada (repitió como triunfador): 4 orejas. En septiembre: día 10 una población de Cuenca, 11 Colmenar de Oreja, 15 Jadraque, 17 Olvega y pendiente de la Final de Escuelas Taurinas.

Vicente Cabanes

## SE ALQUILAN EN PETRER DOS LOCALES

Para pequeñas industrias.  
Con luz, agua y fuerza motriz.

Interesados llamar al Tel. 96 537 42 77

2390/93

## Dr. GONZALO LLAMAZARES CACHÁ

- RIÑÓN Y VÍAS URINARIAS
- CIRUGÍA UROLÓGICA
- ESTERILIDAD MASCULINA

C/. José M<sup>o</sup> Pemán, 23 - 1<sup>o</sup> izqda.

Telf. 96 538 34 96

**SE OFRECE CHICA**  
Para llevar gabinete de  
estética o centro de belleza  
con experiencia.  
Tf. 686 921 701

2393/94

## SE VENDE ENTRESUELO

De 35 m<sup>2</sup>, en la calle  
José M<sup>o</sup> Pemán.  
Ideal para oficina, estudio  
o aula de clases particulares.  
Precio: 21.000 euros.

Tf. 696 393 635

2393/94

## SE VENDE 3<sup>o</sup> PISO

Zona Nueva Fraternidad, 80 m<sup>2</sup>,  
3 dormitorios, baño completo,  
cocina nueva, salón, balcón,  
galería acris. Para entrar a vivir.

Tf. 96 698 15 62

2393/10/PR

P/221

## SE HACEN PEQUEÑOS TRABAJOS

De fontanería y limpieza  
de calentadores de gas.

Tfs. 966 951 593  
669 16 97 14

2393

## SE OFRECE PERSONA

Para trabajar de repartidor  
de fábrica de calzado.

Tf. 646 809 967

2393/94

## SE VENDE PISO

En Petrer, en la Avda. de  
Madrid. 90 m<sup>2</sup>, 3 dorm., 2 baños  
completos, cocina y salón  
comedor. Garaje opcional.

Tf. 96 698 07 72

2393/07/Lz.

## SE NECESITA

Modelista ajustador  
para fábrica de calzado  
de señora en Elche.

Tf. 966 665 670

2392/93

## Laboratorio Fotográfico CRUCES

### REVELADO EN 1 HORA

¡ GRAN OFERTA DE SUPERFOTO !

Tamaño 12x17 con filo blanco

### PÍDALO EN:

- FOTO ERNES: C/. Juan Carlos I, 3 (Edif. Ernes)
- PEDRO CRUCES FOTÓGRAFO: C/. Dahellos, 3 - ELDA
- FOTO CRUCES: Avda. Madrid, 64 - PETRER

# Actividades montaÑeras del C.E.E.

**11 y 12 de Septiembre, Campamento Territorial de Valencia.**

El Club Muntanyer i Espeleològic de Xeresa organiza el fin de semana próximo el Campamento Territorial de Valencia, en su 47ª edición. La población de Xeresa (Jeresá). Esta población se encuentra a unos 112 kms de Elda, si vamos por Villena, Bocairante, Onteniente, Albaida, CV-60, Gandía y a unos 10 kms al norte de esta población llegaremos a nuestro destino; y a unos 165 kms si vamos por Alicante y la A-7, salida de Oliva. El programa es el siguiente, el sábado a partir de las 12 horas se abren las instalaciones para acampar al lado del polideportivo municipal, y a las 22 horas pase de diapositivas; y el domingo de 7 a 8 h., desayuno, y a las 8 h. salida para realizar el recorrido por el sendero PRV-153-Var, que pasa por dos fuentes, y a las 14 h. entrega de trofeos y recuerdos, cerrándose la actividad con un aperitivo.

Domingo 19 de Septiembre, Barrancadas o Barrancás.

Para esta fecha estaba inicialmente programado el Día de la Montaña Limpia, que íbamos a realizar conjuntamente, un año

más con el C. Excursionista de Petrer, pero han modificado unilateralmente esta fecha, postergándola para el mes de Noviembre. En su lugar hemos programado un recorrido que discurre en casi su totalidad por terreno de Elda. Nos reuniremos antes de salir en la Churrería Bermúdez a las 7,30 h.; dejaremos los coches en la ermita de Los Dolores, e iniciaremos la marcha para dirigirnos hacia el Pocico Alonso; seguiremos hasta el Collado Toscana e iniciaremos la subida a las Barrancadas por su cuerda, y una vez alcanzada la cumbre, donde almorzaremos, retornaremos a los coches. En los mapas del Instituto Cartográfico Valenciano se le llama Sierra de la Umbría, y pertenece a los términos de Elda, Salinas y Monóvar. Su cumbre es de 847,8 mts de altura, se llama la Bola, y se encuentra en terreno de Monóvar. El punto más elevado del término de Elda se encuentra en esta Sierra, y se denomina Alto de la Bola, de 841,6 mts, siendo el punto donde convergen los términos de los tres municipios mencionados. Esta altura supera en sólo medio metro a la del alto de Camara de 841,1 mts. Aconse-

jo llevar bota de montaña, mochila con almuerzo y agua, gorra o sombrero, gafas de sol y crema protectora para el sol. Creemos que es una buena ocasión para recorrer nuestro propio entorno montaÑero, aprovechando las celebraciones de los Centenarios de nuestra Ciudad. La asistencia como sabéis es libre, os esperamos.

## Noticias de este verano.

De entre las actividades montaÑeras que este verano han realizado montaÑeros de nuestro C.E.E., y que hasta la fecha en que escribo esta líneas me he enterado, quiero resaltar las ascensiones alpinas del Mont Blanc y el Gran Paradiso del "Caracol" Diego Muñoz Solera "el Lama", a sus 67 años en compañía de Manolo Amat, y de la que, ya anuncio, que llevaremos a cabo una proyección de fotografías sobre estas ascensiones en una fecha no muy lejana que está por concretar. También sé de varios miembros de los Caracoles que han efectuado el tramo de Hondarribia a Irati del GR-11, y Antonio y Pepa

han recorrido la Cerdanya en bicicleta y combinando bici y bota el valle de Nuria y alrededores.

También quiero resaltar la elogiada acción que nuestro compañero Miguel de Juan contempló a mediados de Julio, en la que varios jóvenes petrelenses bajaban del refugio de San Bernardo cargados con varias bolsas de basura que habían recogido por esa zona. Desde la sección queremos darles públicamente las gracias, aunque desconocemos sus nombres, y animar a todos a tratar de evitar el tirar cualquier tipo de basura o resto en la montaña.

Para más información sobre estas o cualquier otra actividad que te pueda interesar, puedes acudir a las reuniones que todos los jueves no festivos, ni víspera, a partir de las 21,30 h. tiene la Sección, en el local de la Sede Social de Avenida de Ronda, nº 1.

**Santiago Esteban**  
Vocal de Montaña del C.E.E.

## FUMIGACIONES BELTRÁN

Tratamientos fitosanitarios para plagas en frutales, ornamentales, césped...

Control de las malas hierbas. Nº R.I. 4520.

Ptda. El Forcat, nº8 - 03610

**Teléfonos: 652 230 026 - 966 950 175**

2389/99

## PSICÓLOGAS - TERAPIA DE CONDUCTA

**TRATAMIENTOS:** DEPRESIÓN - ANSIEDAD - PROBLEMAS DE CONDUCTA  
FOBIAS - TERAPIA DE PAREJAS - ADULTOS Y NIÑOS

C/ POETA ZORRILLA, 7 - CUARTO DCHA.

ENCARNA MARTÍNEZ BRAVO ☎ **670 204 757**

ROSARIO MURCIA CABRERA ☎ **616 120 071**

2367/...



RESTAURANTE - ARROCERÍA

Club de Campo

NUESTROS ARROCES:

- DE MAGRO
- CON PATA Y VERDURAS
- NEGRO
- A BANDA
- CON PATA
- EMPEDRAO
- CALDOSO PESCADO
- FIDEUA

**LUNES, CERRADO POR DESCANSO**

MENÚS ESPECIALES PARA CELEBRACIONES · AMPLIO PARKING  
Avda. Mediterráneo, 28-30 · Tel 96 539 25 90 · 03600 ELDA (Alicante)

## SE ALQUILAN PLAZAS DE GARAJE

En Calle Lamberto Amat (Frente Cuartel Guardia Civil).

**Tf. 630 641 959**

2389/95

## SE VENDE BUNGALOW

En Salinetas. 121 m2 y parcela de 200 m2, 3 dorm., 2 baños y aseo completos, cocina y salón. Garaje. ¡A estrenar!

**Tf. 647 68 40 86**

2393/08/Lz.

## SE VENDE PISO

Económico, 3 dorm., salón, 1 baño, cocina con galería acristalada. Precio: 29.450 euros. En Elda en zona Nueva Fraternidad.

**Tf. 96 695 31 18**

2393/07/11

## CHALET LOMA BADÁ

Se vende chalet 340 m2 lujo muy espacioso. Parcela de 1.600 m2. Gran salón, 2 piscinas (cubierta y externa), ático, 4 baños, casita invitados completa y garaje de 5 plazas. Precio: 360.000 euros. Facilidades.

**Tf. 650 91 90 15**

2391/93

## PABLO J. JUAN MAESTRE PSICÓLOGO CLÍNICO

PSICOTERAPIA

Con cita previa

Padre Manjón, 3 Entlo. A.

**Telf. 96 538 87 79**

## SE OFRECE CHICA

De 25 años, muy responsable y trabajadora, para trabajar por las tardes (adornos, comercio, oficina, guardería, etc).

**Tf. 652 473 596**

2391/92

## S.I.H. (Servicios integrales del hogar)

\* Para esas pequeñas reparaciones que nunca encuentras a nadie que te las haga.

\* Desde colgar un cuadro hasta la decoración de un salón.

LLAMA SIN COMPROMISO, NO PIERDES NADA

**J.V. ANTÓN - Teléfono 610 689 086**

2390/92/93

## BORJA ABRE EN ELDA SU NUEVO ALMACEN DE PARQUETS Y MUEBLES DE COCINA

TENEMOS PARQUETS DE TODO TIPO, COCINAS COMPLETAS Y MÓDULOS SUELTOS. VENTAS AL MAYOR Y DETALL.

OFERTA DE APERTURA: PARQUET LAMINADO AC3, 9'90 euros x m2  
ESTAMOS EN POLÍGONO INDUSTRIAL TORRETA RÍO  
C/ LA TORRETA, 2. JUNTO AL PUENTE DE LA LIBERTAD

**Tel. 96 539 90 37 - Fax 96 538 07 63**

2337/...

## El Deportivo comienza con triunfo a domicilio

### ACERO 2; ELDENSE 4

**Acero:** Iván, Juanjo, Quevedo, Estela (Juan Pedro m. 57), Guerra (Ros m. 52), Miguel, Escrig, Ruiz, Burguete (Óscar m. 80), Rubio y Rueda.

**Eldense:** Víctor, Marco Antonio, Arambarri, Sukunza, Fernando Martín, Héctor (Cristian m.84), Israel, Toni, Alberto García, Bauti (Fuente m. 69) y García (Samuel m. 63).

**Árbitro:** Abad Esteban.

Primer encuentro de la temporada para el Deportivo Eldense y gran resultado de los azulgrana, ante un conjunto local, que aunque recién ascendido, llevaban ¡20 meses! sin ser derrotados en su estadio. En definitiva, un bonito arranque de temporada que permite a los azulgrana situarse como líderes del grupo al término de esta primera jornada.

## TERCERA DIVISIÓN GRUPO VI

### RESULTADOS

#### JORNADA 1

Elche B	1;	Paterna	1
Onda	2;	Alicante B	3
Santa Pola	2;	Torrellano	0
Acero	2;	ELDENSE	4
Burriana	1;	Oliva	2
Denia	2;	Ontinyent	1
Pego	2;	Puzol	1
Villarreal B	2;	Catarroja	0
Gandía	0;	Valencia B	0
Burjassot	1;	Benicasim	2

#### PRÓXIMA JORNADA

Oliva - Burjassot  
Paterna - Burriana  
Puzol - Elche B  
Ontinyent - Pego  
ELDENSE - Denia  
Alicante B - Acero  
Catarroja - Onda  
Torrellano - Villarreal B  
Valencia B - Santa Pola  
Benicasim - Gandía

## ATLETISMO

### XXV Cross Infantil Nueva Fraternidad

Esta nueva edición que celebra sus bodas de plata tendrá lugar el Jueves 9 de Septiembre, a las 12:00 de la mañana.

Prueba Organizada por la A.VV. Nueva Fraternidad y Coordinada por el Club Atletismo Grupo Star Récord Sport Elda.

La salida y la meta estarán ubicadas en la calle Maximiliano García Soriano, junto al Parque de la Nueva Fraternidad.

Las categorías que alberga esta prueba son; Benjamín Masculino y Femenino de 0 a 8 años, Infantil Masculino y Femenino de 9 a 12 años y Cadete Masculino y Femenino de 13 a 15 años.

Para más información e inscripciones se pueden hacer en la misma asociación de vecinos o en línea de meta el mismo día de la prueba.

La entrega de trofeos será a las 20:00 horas en el Parque de la Nueva Fraternidad.

### Miguel A. Sánchez Cebrián brilló en la Copa de Mundo

Extraordinaria carrera la que protagonizó el atleta Miguel A. Sánchez Cebrián, en la Copa del Mundo de Carreras por Montaña - Trofeo Kima, que se celebró en los Alpes italianos.

Prueba excesivamente dura, donde estaban en liza los mejores especialistas del planeta en este tipo de pruebas. El atleta del Grupo Star Récord Sport Elda, fue el primer español en cruzar la meta, siendo en una excelente 11ª posición, con un crono de 7 h.25 min. Rebajó en más de 15 min., el tiempo conseguido por el madrileño Fernando Herreros en la edición anterior. Y todo sobre un circuito con continuos toboganes, que hicieron que más de un atleta se

retirara de la prueba, que constaba de una distancia de 48 Km.

#### Fin de semana

Viernes 3 de Septiembre XXIV **Cross Nocturno ciudad de Villena** a las 19:30, la salida estará ubicada en la Puerta de Almansa, la hora de comienzo será a partir de las 19:30.

Sábado 4 de Septiembre XXII **Cross Nocturno Fiestas de Ibi**. Comenzará a las 19:00, con una distancia de 6.000 m., con salida desde la Plaza del Ayuntamiento.

**XIX Volta a Peu en Fuente La Higuera**, a las 17:30, con una distancia de 8.250 mts. y salida y meta en la Plaza Mayor

## AJEDREZ

### VI Open Internacional

El próximo domingo día 12 de septiembre en la Plaza Mayor de Elda, se celebrará este, ya tradicional en las fiestas de septiembre, torneo de ajedrez.

Las partidas se disputarán por el sistema suizo a 7 rondas y las partidas comenzarán a partir de las 09,30 horas del domingo. Se jugará a 25 minutos por jugador, a finis y los empates se decidirán por Bucholz menos peor/Bulcholz.

Habrán 4 categorías y en todas habrá premios en metálico y trofeo para los ganadores. Todos los interesados en participar pueden hacerlo llamando al teléfono 965 39 59 02, del Centro Social Severo Ochoa o al 610 208 404 (Antonio Amat) y en: ruylopezelda@iespana.es.

### SE VENDE PISO

En Petrer, zona Avda. de Elda, piso 1º en venta. 45 m2. Edificio de 8 años, 1 dorm., cocina americana, salón, 1 baño, aire acond.

Precio: 76.930 euros.

Tf. 96 695 31 18

2393/04/II

### SE VENDE PISO

C/ Padre Manjón, esquina con garaje y trastero cerrado. 90 m2, buena distribución y muy soleado.

Tf. 639 604 904

2392/95

### SE VENDE 4º PISO

Zona La Ficia, 120 m2, 3 dormitorios, baño completo, cocina con despensa, salón muy amplio con balcón, galería acristalada. Para reformar.

Tf. 96 698 15 62

2393/07/PR

P/229

### SE VENDE PISO 5º

Con ascensor en Alfonso XIII. 90 m2, 4 dorm., 2 baños completos, cocina y salón comedor. ¡Llame e infórmese!

Tf. 647 68 40 86

2393/09/Lz.

## OCASIÓN

VENDO LOCAL DE 480 m<sup>2</sup>

VENDO LOCAL DE 180 m<sup>2</sup>

Tf. 965 391 663

2256/...

## DR. D. RAMÓN MALLUGUIZA

### OTORRINOLARINGÓLOGO

Enfermedades y cirugía de OÍDO, NARIZ, GARGANTA Y CUELLO  
TRATAMIENTO DEL RONQUIDO

C/ Poeta Zorrilla, 5 - Piso 4º ELDA

Tf. 965 539 92 55

### SE OFRECE

Modelista ajustador. Técnico en fabricación con experiencia.

Tf. 658 186 583

2393/94

### SE NECESITA PERSONA

Para área de producción en comercial de calzado. Se requiere: Inglés fluido hablado y escrito; experiencia en el sector.

Mandar currículum al:

Tf. 966 982 043

2393

### SE VENDE PISO 1º

En Elda, zona Alfonso XIII, 60 m2, 3 dorm., salón, cocina con galería y baño. Todo reformado. Pintado en colores. Precio: 54.090 euros.

Tf. 96 695 31 18

2393/08/II

### ÁTICO EN PETRER

Zona Avda. de Madrid, 105 m2, 4 dorm., salón, cocina con galería y baño, amueblado y con electrodomésticos. Totalmente reformado. Precio 79.934 euros.

Tf. 96 695 31 18

2393/01/II

### SE NECESITAN AGENTES

Para España y Portugal. Colección avanzada de calzado femenino. Producto de alta calidad. Mandar currículum al:

Tf. 966 982 043

2393

# «La Corona Social» ¿Es realmente una corona?

El día cinco de Septiembre de 2004, en la plaza Castelar de Elda se produjo un acontecimiento de carácter local de suma importancia para la ciudad. Como todos sabemos ha sido coronada *canónicamente* la imagen de la Virgen de la Salud por parte del Obispo de la Diócesis, D. Victorio Oliver.

Esto de coronar una imagen es un tema controvertido. No todo el mundo está de acuerdo, no todo el mundo lo entiende. Ciertamente parece tema de principios del siglo pasado o, peor todavía, expresión del más rancio *nacional-catolicismo* de la época franquista.

Sin embargo, el tema de coronar las imágenes es un tema que pertenece a las expresiones de lo que llamamos *religiosidad popular* y con esto estoy queriendo decir que sintoniza con el alma religiosa del pueblo sencillo. Y esto es mucho decir.

Todos sabemos el papel que juegan las imágenes de la coronación de un rey. Sabemos la carga simbólica que conlleva, de cara a que el pueblo reconozca en esta persona a alguien elegido para ostentar el poder máximo, nadie está por encima del rey o de la reina, excepto en un concepto moderno de monarquía, en que la soberanía es del pueblo aunque éste delegue su ejercicio en la persona de un rey. Por ahí va la simbología de la coronación que

nos ocupa, pero para expresar otra cosa.

A la hora de hablar de la coronación de la Virgen de la Salud tenemos que recurrir necesariamente a esas imágenes porque son las primeras que se nos vienen a la cabeza, las que tenemos, pero al mismo tiempo y debido al ejercicio histórico de la realeza son las que nos cuestionan: *¿qué tiene que ver la sencillez de la Virgen María con toda esa parafernalia de coronas, man-*

*tos o diademas? ¿creemos que este tipo de representaciones son del agrado de una Madre que como Ella está viendo el sufrimiento de inmensas muchedumbres de sus hijos por faltalles algo tan elemental como un pedazo de pan? ¿no estamos cayendo en una religiosidad de supercherías y de ñoñerías, propias de una gente miedosa e*



*incapaz de hacer frente a los problemas del diario vivir? ¿qué es lo que pretendemos la comunidad de los creyentes cuando sacamos a la calle un acto de esa envergadura? ¿qué es lo que en realidad queremos hacer? ¿una mala copia de los fastos de una corte monárquica? Y ¿para qué?.*

Creo que es necesaria una

profundización mínima en aquello que los creyentes vamos a llevar a la calle. Y lo primero que habría que decir, en esta ocasión, es que no vamos a poner una corona de oro y brillantes sobre la imagen de la Virgen. **Se le va volver a colocar la sencilla corona que luce normalmente y que le señala entre nosotros como alguien excepcional.** Y la verdadera corona que le queremos poner es de otra naturaleza, pretendemos que tenga un carácter social, es decir que manteniendo la simbología, digamos con la coronación algo distinto a lo que la coronación de los reyes de este mundo expresa: que María vivió de tal manera, estuvo tan a la altura de las circunstancias de su tiempo y tan cerca de los pobres, que se ha convertido en referencia de una nueva humanidad posible que ve en Ella un modelo a seguir. Ella es la que se expresaba de esta manera: *Proclama mi alma la grandeza del Señor...El derriba del trono a los poderosos y enaltece a los humildes, a los hambrientos los colma de bienes y a los ricos los despide vacíos.* (Lc. 46. 52-53).

¿Y por qué se ha hecho como coronación ese apoyo a la creación de un centro de día de enfermos de Alzheimer?. Porque hoy, en nuestra sociedad ellos forman parte de esa po-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

aris



CENTRO DE ESTÉTICA AVANZADA

Avda. de José Martínez González (Gran Avenida), 33 bajo izqda. - Tlf.: 965 383 319 - Fax 966 319 218 - 03600 Elda (Alicante)

peluquería y estética

láser, terapias faciales, corporales, capilares...

## CLÍNICA PODOLÓGICA ÓSCAR PORTA BELMAR

\* SE ATIENDEN HORARIOS ESPECIALES

\* ATENCIÓN DOMICILIARIA

Antonio Maura, 10 - Entlo. A

Teléfono 96 538 51 51

03600 ELDA (Alicante)

Coleg. Podología 2.241 - Coleg. Enfermería 8.058



breza en la que la enfermedad coloca a las personas y, también muchas veces a las familias. Porque la enfermedad convierte a las personas en seres necesitados.

Si de algo tenemos conciencia los creyentes es de la irritante y escandalosa situación de desigualdad y de miseria en la que está sumido gran parte de nuestro mundo. Y lo sabemos porque estamos allí, en esa parte del mundo donde se sufre y se pasa hambre, lo sabemos porque estamos a cargo de la cuarta parte de víctimas del SIDA que se dan en el planeta, lo sabemos porque son miles los agentes eclesiales de todo tipo, edad y condición que comparten la vida y las ilusiones y las esperanzas con los últimos y porque esto es así y porque nos sentimos urgidos por la realidad social, tan desfavorable para tantos de nuestros coetáneos, nos planteamos muchas cosas, nos hacemos preguntas y, como tantos hombres y mujeres de buena voluntad con los que vivimos, nos sentimos agobiados muchas veces por el rumbo del navegar de nuestra civilización.

Creo que con lo mejor de nuestro mundo estamos perplejos por la falta de respuestas serias y eficaces a problemas como el del hambre, o la guerra o el maltrato a la infancia y, más cerca de nosotros, nos preocupa el terrorismo, la violencia doméstica, las pensiones de miseria de muchos, el azote de la droga, la soledad de tantos, etc...y como tantos nos sentimos tentados a tirar la toalla: esto no tiene solución, nos decimos también nosotros llenos de resignada amargura, la historia

de la humanidad está condenada al fracaso, y cuando, además, vemos que también entre nosotros se dan las lacras que queremos combatir, que también somos muchas veces cómplices de la injusticia y de la maldad de este mundo, nos sentimos tentados al desaliento.

Si a todo lo anterior unimos la conciencia de que no se avanza más porque hay una decidida apuesta de los poderosos de este mundo por este orden – desorden- de cosas, entonces podemos vernos realizando esfuerzos estériles y, con tantos, decimos: *Carpe diem* o, en lenguaje corriente: *Cada uno a la suya y el que más pueda para él*. Y es que a los poderosos no hay quien les gane, tenemos la sensación que a la larga los que deciden la marcha de la historia son los que defienden sus propios intereses por encima de cualquier otra cosa.

Claro, la perspectiva no parece muy halagüeña.

Pero no somos los primeros que nos hemos visto viviendo momentos así. En nuestra historia de creyentes, y en la historia de la humanidad, ha habido momentos en los que se han visto como en un callejón sin salida y si hacemos memoria recordaremos que ha habido momentos mucho peores que los nuestros. Hoy, al menos, contamos con unos instrumentos científicos y técnicos para cambiar las cosas como nunca los hemos tenido. Contamos igualmente con unos resortes democráticos capaces de hacer avanzar la humanidad por caminos mejores. Tenemos la posibilidad de conocer las situaciones y de estar informados, con lo cual nuestro nivel de conciencia puede ser mucho

mayor. Todo está más globalizado y esto puede facilitar las cosas de tal manera que nuestro mundo sea otro, mejor y más capaz de generar esperanza y ganas de vivir. Y sin embargo no termina de ser así. Nuestro mundo, nuestra Iglesia, nuestra sociedad en general vive esa contradicción: podemos, pero no lo hacemos. Nos falta ese algo de entusiasmo, de motivación y de moral, que nos lleve a no perder las ganas de caminar por la vida aunque la senda sea, a veces, estrecha. No siempre van parejos el desarrollo científico y técnico con la altura moral y ese desequilibrio puede ser peligroso. Necesitamos, también ahora referencias y motivaciones para superar las contradicciones que nos paralizan.

En una de esas épocas de contradicción acusada y de persecución incluso, hace ya muchos siglos, el apóstol Juan escribió un libro: **Apocalipsis**, o libro de la Revelación, con el cual quiso levantar el ánimo de aquellos que lo estaban pasando mal porque el mundo se les venía encima y ellos estaban perdiendo todas las referencias, y estando desterrado en la isla de Patmos puso por escrito la visión que a él se le dio de lo que iba a ser el final de esta historia de la humanidad. A través de símbolos, de imágenes, de claves del momento histórico aquel, Juan anunció la gran esperanza: *nuestro mundo tiene futuro, la historia de la humanidad tiene futuro, nuestros sufrimientos y lágrimas de ahora, nuestros esfuerzos del presente, son siembra de un mañana que Dios ya ha decidido a favor del hombre. La garantía de todo eso es la Resurrección de Cristo*. A lo largo de la historia los creyentes hemos vuelto muchas veces nuestra mirada a ese libro, escrito para generar esperanza.

Hoy también lo hacemos porque nos parece que es válido para el momento actual. No sólo por las descripciones *apocalípticas* de la realidad sino por los elementos positivos que podemos tener para nuestra propia vida. A lo largo de los siglos una de las imágenes que más ha calado en la imaginación popular es la de una misteriosa mujer que, en el libro del Apocalipsis, hace su aparición en medio de la confrontación entre el bien y el mal. En el capítulo doce esa confrontación cobra tintes dramáticos, y la aparición de la mujer que, encinta, huye del dragón simboliza perfectamente a María la madre de Jesús. No es que sea Ella la que aparece retratada, sino que la comunidad creyente ha visto en esta mujer a aquella otra a la

cual se dirigen nuestras miradas como modelo de esa humanidad nueva, de esa humanidad acabada y libre de contradicciones que nos gustaría ser. De tal manera que cuando sacamos su imagen a la calle estamos proclamando que Ella es una referencia válida para aquellos que se esfuerzan por una humanidad mejor.

Y lo hacemos al gusto de la piedad popular que la ha revestido al modo del Apocalipsis. Dice el texto bíblico:

«*Apareció en el cielo una gran señal: Una mujer envuelta en el sol como en un vestido, con la luna bajo sus pies y una corona de doce estrellas en la cabeza*». (Apc. 12,1)

De la interpretación libre de este texto proviene la representación de la mayoría de las imágenes de la Virgen y, aunque la mirada a los fastos de los reyes de este mundo ha sido inevitable a lo largo de la historia de las imágenes, si nos atrevemos a representar a María de esa manera, es por la referencia de este texto. Es decir: María, la sencilla mujer de Nazaret, la emigrante perseguida por el rey, la que tiene que dar a luz en un establo, es la que nos aparece ya coronada y vestida del sol, porque es ese el talante de vida que Dios corona y al que, en definitiva, estamos llamados toda la humanidad. Necesitamos saber qué va ser de nosotros el día de mañana y Dios nos lo dice a través de la glorificación de la que representa a toda la humanidad.

Lo que la ciudad de Elda ha llevado a cabo el día cinco de septiembre es una toma de postura clara y decidida en la línea de María de Nazaret, entre nosotros, de la Salud. Y lo que los creyentes paseamos por las calles de Elda con esa imagen coronada, es la expresión de nuestras más profundas esperanzas de lo que va a ser el futuro de nuestra humanidad.

**Ginés Pardo. Sacerdote**

### SE VENDE 4º PISO

Con ascensor en Padre Manjón, con 130 m2 útiles, 4 dormitorios muy amplios, 2 baños completos, cocina de obra moderna, 2 balcones, plaza de garaje, todo exterior, con mejoras.

**Tf. 96 696 50 06**

2393/09/PZ

### SE VENDE 3º PISO

Con plaza de garaje, zona Avda. de Madrid, 75 m2, 2 dormitorios, baño, salón, cocina, balcón, aire acondicionado, ventanas en aluminio. Reformado. Muy bonito.

**Tf. 966 955 722**

2393/08/1P

## Dr. Enrique Mares Arambul

Médico especialista en Otorrinolaringología

Enfermedades

**Garganta - Nariz - Oídos**

Tratamiento del **RONQUIDO** sin cirugía

C/. ZORRILLA, 1 - PISO 2 - PTA. 4  **965 381 627**

## Emma García Medina

Licenciada en PEDAGOGÍA  
LOGOPEDA

Rehabilitación de trastornos de la

**Voz y el lenguaje**

**Problemas escolares**

C/. ZORRILLA, 1 - PISO 2 - PTA. 4  **965 381 627**

# Los Coloma en Cerdeña y Elda: El año de 1604

Hay ocasiones en las que permanecen en el olvido fuertes vínculos y lazos históricos que unieron y marcaron el desarrollo de ciudades y territorios lejanos entre sí, pero que un día tuvieron una historia que les unía de un modo importante. Este es el caso de Cerdeña en general y de su ciudad de Cagliari en particular y de Elda, en unos momentos en los que la isla de Cerdeña formaba parte de la monarquía hispana y Elda estaba gobernada por un noble de ésta.

Los inicios de esa relación excepcional tienen que ver con el noble Juan Coloma y Cardona (1539-1586), III Señor de Elda de dicha casa nobiliaria. Sus importantes dotes de armas y de diplomacia e incluso su nivel cultural, le ayudaron para alcanzar importantes nombramientos del rey Felipe II, es así como fue designado capitán general y virrey de Cerdeña (1570-1577). Los muchos méritos contraídos en el virreinato de Cerdeña y en sus anteriores servicios de armas tendrían su premio, así después de su segundo mandato en Cerdeña regresó a España para informar de su gestión en esas tierras italianas, fue entonces cuando alcanzó un gran reconocimiento del rey Felipe II, pues mediante privilegio emitido en Aranjuez, el 14 de mayo de 1577, obtenía el título de Conde de Elda para él y para sus descendientes, de este modo la baronía de Elda, Petrer y Salinas se convertía en condado. Podemos interpretar, por tanto, que su etapa al frente de Cerdeña influyó claramente en la creación y concesión del Condado de Elda. De igual modo, su estancia en la isla italiana, en su importante ciudad de Cagliari, coinciden con otro hecho de interés, pues en el año 1576 publicó un volumen con dos de sus obras, las *Décadas de la Pasión de Nuestro Redemptor Iesv Christi* y *Cántico de su gloriosa resurrección*, que merecieron los elogios y reconocimiento de otros autores, como el propio Miguel de Cervantes.

También sus dos primeros hijos, Juan y Antonio, desde muy jóvenes, estuvieron en Cerdeña y se ocuparon de algunas cuestiones de responsabilidad administrativa en el gobierno de dicho reino italiano, en la época en que su padre era su virrey. Por tanto, también esos dos Coloma eldenses conocieron Cerdeña donde adquirieron experiencias de todo tipo e intervinieron en algunas de sus actividades. Al morir tempranamente el primogénito, Juan, el título y el Conda-



Inscripción de los Coloma, Condes de Elda, en una plaza de Cagliari

do pasaron a Antonio Coloma y de Saa (1546-1619), en el año 1586. La importante experiencia en asuntos de administración y de armas le facilitó el nombramiento de gobernador de las ciudades de Sassari (1578-1580) y de Cagliari (1580-1581), siempre en su ya conocida Cerdeña. Después de esos mandatos volvería todavía a esta isla en el año 1594, en esta ocasión para desempeñar el cargo de virrey hasta el año 1604, cuando definitivamente volvería a Elda.

Precisamente ese año de 1604 resulta fundamental para una parte de la historia de Elda, e incluso para otra parte de la de Cagliari y Cerdeña. Sería aquí donde Antonio Coloma adquirió dos bellas tallas de madera con las imágenes religiosas de un cristo y una virgen, de las típicas del arte italiano de finales del siglo XVI y principios del XVII. La realidad debía ser que el Coloma deseaba al final de su mandato, con la vuelta a Elda, llevar un precioso y preciado regalo a su basílica o templo de Santa Ana, a partir de aquí se origina el mito divino del embarque, desembarque, traslado y entrada de las imágenes que se convertirían en los Santos Patronos de la población de Elda, cuya llegada real a la villa y hasta la iglesia se convirtió en una fiesta excepcional que también terminaría con los años mitificándose. Los detalles de esa "historia sacra" local no los vamos a tratar aquí, pues son bien conocidos a través de los escritos de eruditos locales como Gonzalo Sempere Juan y Lamberto Amat y Sempere, y de los acertados comentarios del cronista de nuestra ciudad, Alberto Navarro Pastor. No obstante, resumiremos algo de esas versiones. El Conde de Elda habría recibido a dos jóvenes peregrinos que le solicitaron poder trasladar en una de sus na-

ves dos cajas de madera que llevaban a Alicante; aceptada la solicitud se estableció la hora del embarque en el puerto de Cagliari, sin embargo, nadie se personó y las cajas llegaron solas hasta la costa de la ciudad de Alicante, en la que además el Conde era también su señor territorial como alcaide de su castillo. Por este motivo, decidió abrir las cajas ante la ausencia de alguien que las reclamara. En la tapa de ambas se leía la frase *Para Elda* y en el interior aparecieron una artística talla de una Virgen y otra de un Santísimo Cristo. Entonces se decidió que era justo que se trasladasen a la villa de Elda, sin embargo, quiere otra parte de la tradición que el destino no era tan claro, pues en las tapas no se leía con claridad si se había escrito *Para Elda* o *Para Novelda*, de modo que se apeló a un gesto divino, una yunta de dos bueyes trasladaba ambas cajas hacia la comarca del interior del Vinalopó, y cuando se estaba llegando a la bifurcación del camino que permitía dirigirse hacia Novelda o hacia Elda, se decidió vender los ojos a los bueyes y que por designio sobrenatural buscaran ellos el camino justo, poco después las bestias ciegas se adentraron por el camino que daba acceso a la población de Elda, donde a su llegada se festejó por todo lo alto su "divina" llegada. Por tanto, en lo histórico y en lo divino existe una clara relación real y mítica entre Cagliari, Cerdeña y Elda.

Pero no concluye con esto toda esa relación, otra cuestión muy importante, en esta ocasión para la ciudad italiana de Cagliari, es otro hecho excepcional ocurrido también en ese año prodigioso de 1604. Se trata de que el conde y virrey Antonio Coloma, también como su padre, era un activo impulsor de la cultura, de modo que poco antes de volver

para España y su Condado de Elda decidió la creación de una institución tan importante como es un centro universitario, de modo que, según el cronista Alberto Navarro, la Universidad de Cagliari fue fundada por el Coloma en ese mismo año.

De todas estas cuestiones y de otras próximas nos hemos interesado recientemente, teniendo la fortuna de haber conocido a una investigadora italiana que colabora con la Università di Cagliari, con la que hemos iniciado un intercambio de información y que nos ha abierto la puerta para establecer una colaboración científica con un grupo de profesores e investigadores italianos de aquella universidad, que se ocupan de la historia de los siglos XVI y XVII y que por ello se interesan por la etapa de los Coloma en Cerdeña. Además de poder recuperar valiosa información de la actividad de estos nobles eldenses en la isla, se abre también la puerta para establecer vínculos culturales entre Cagliari y Elda, e incluso a poder hermanar ambas ciudades actuales. Según se nos informa, allí hay todavía interesantes huellas de la presencia de los Coloma, además de alguna plaza con una placa dedicada a ellos existe toda la documentación de su etapa de administración, que está englobada bajo un conjunto documental que se denomina *Parlamento Elda*. De momento, ya estamos dando a nivel personal los primeros pasos, si la sensibilidad de los poderes municipales de Elda es capaz de adentrarse en esta empresa es muy probable que los resultados sean de gran interés para la cultura y la historia de nuestra ciudad.

**Antonio M. Poveda Navarro**  
Prof. de Historia de la  
Universidad de Alicante

clínica dental



Dr. Garrido

Felicita a todos los eldenses en la celebración del IV Centenario de los Santos Patronos y el I Centenario de la Ciudad de Elda

Plaza Sagasta, 7 entlo. A 03600 Elda (Alicante)

Tel. 965 392 952 -Fax 966 312 276 www.doctorgarrido.com



Felices  
Fiestas  
Mayores



C/. La Cruz, 13-15 - Teléfono 96 539 14 93 - Fax 96 538 44 51 03600 ELDA (Alicante)



Les desea unas Felices Fiestas Mayores



segismundo falco s.a.

MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO

EXPOSICIÓN Y OFICINA:

Jardines, 61 Tel. 965 38 03 30  
03600 ELDA (Alicante)

ALMACÉN:

Barrio San Rafael, s/n  
Tel. 965 37 15 75 Fax. 965 37 76 78  
03610 PETRER (Alicante)

EXTINTORES - CERROJOS - CAJAS FUERTES - TALLER DE EXTINTORES



Les desea unas Felices Fiestas Mayores

Oficina: C/ Pablo Iglesias, 100 ELDA

C/ Artal Alagón, 4 SAX



9 6 5 3 9 3 6 2 6

# Las Fiestas Mayores y su relación con los Moros y Cristianos

Estamos a las puertas de una celebración harto centenaria : concretamente la de la llegada a Elda de las imágenes de nuestros queridos y santos Patronos, la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso. Sin adentrarme en cuestiones rigurosamente históricas ni de tipo más bien erudito, quiero relacionar nuestra ancestral celebración septembrina, que se ha celebrado ininterrumpidamente desde aquel legendario y glorioso año de gracia de 2004, y la esplendorosa y popular Fiesta de Moros y Cristianos que, en cambio, no se ha celebrado con la misma periodicidad que las de Septiembre desde su incierto y discutido origen a comienzos del siglo XIX (Castelar «dixit»).

Creo que somos muchos los estudiosos y simpatizantes de la Fiesta de Moros y Cristianos los que consideramos su origen, al menos en estas tierras del Sur de la Comunidad Valenciana y aledaños, como una continuación de la participación de la llamada « Soldadesca » en las fiestas patronales de cada una de las poblaciones. Esta soldadesca o milicia popular participaría disparando sus arcabuces en la procesión de la imagen de cada Patrón o Patrona y, por influencia de las genuinas ideas románticas imperantes en aquella época, de una manera un tanto ingenua y popular, de mirada al pasado remoto de las luchas entre moros y cristianos que durante casi ochocientos años se dieron lugar en nuestra España medieval, se originaron las fiestas de moros y cristianos.

Sin embargo esto que está así atestiguado en fiestas como las de Sax, en honor a San Blas ; Villena, en honor a la Virgen de las Virtudes, etc., en el caso de nuestro pueblo adquiere unos tintes totalmente distintos. Aquí la « Soldadesca » citada existía, naturalmente, pero sólo se halla atestiguada en procesiones en honor a nuestra patrona la Virgen de la Salud. Así, a lo largo del siglo XVIII especialmente, aparecen procesiones o rogativas en las que los arcabuceros de esta milicia eldense participaban disparando salvas en honor de la Virgen. En algún caso, incluso, se nombraban cargos de Capitán y Alférez que presidían y mandaban estas simbólicas fuerzas de orden en tan señaladas fechas. (1).

Aquí, sin duda, debemos hacer la primera reflexión en torno



a la relación entre estas dos importantes fiestas de nuestro particular calendario. Si la Soldadesca sólo aparece atestiguada en procesiones en honor de la Virgen, ¿cómo es que la Fiesta de Moros y Cristianos del pasado siglo está dedicada desde su propio inicio a San Antón ? ¿Existía la llamada Soldadesca en las procesiones de este santo anacoreta anteriormente a la aparición de los Moros y Cristianos ? Son interrogantes que nos hacemos ahora, pero que difícilmente pueden ser respondidas, a no ser que hallásemos algún documento «milagrosamente descubierto» que nos diera indicios sobre ello.

A lo largo del siglo XIX quedan plenamente atestiguadas las celebraciones de Moros y Cristianos : primero, por la preciosa descripción que nos hace el insigne tribuno Don Emilio Castelar en aquella obra suya «Recuerdos de Elda o las fiestas de mi pueblo» en la que igualmente cita las de Septiembre, deteniéndose en la «Albada» (sic) y en la festividad de la Virgen el ocho de septiembre. Después, va a ser la detallada crónica de Don Lamberto Amat la que nos hable de una edición de estos Moros y Cristianos a mediados de siglo y de un pretendido origen ciertamente cuestionado hoy ante el testimonio anterior de Emilio Castelar. Y a partir de ahí es notorio que la Fiesta se habría de celebrar, creemos que ininterrumpidamente, hasta finales del si-

glo según distintos testimonios y documentos acreditados (2). Es posiblemente después de la epidemia de cólera que afectó a nuestro pueblo en 1885 cuando parece ser que esta genuina fiesta de nuestro entorno desapareció en su anual celebración en tierras eldenses. ¿Fue concretamente a consecuencia de esta terrible epidemia que diezmó la población que ya no hubo tal celebración en Elda ? ¿Fue en 1886, o en 1888 cuando definitivamente dejó de celebrarse ? Preguntas que hoy por hoy no tienen una respuesta adecuada, pero lo que sí es incuestionable es que en los últimos años del siglo decimonono y en los primeros del esperanzador siglo XX ya no existían estas celebraciones en nuestros lares eldenses.

Con respecto a las fiestas septembrinas, hemos de decir que a lo largo de todo el siglo XIX se caracterizan por su marcado carácter religioso : las celebraciones litúrgicas en honor de la Virgen y del Cristo son los actos más importantes, si atendemos a los programas y testimonios de la época, de la celebración festiva. Se nos narra con todo lujo de detalles la magnificencia de las Misas solemnes y de las concurridas Procesiones, dejando a un lado como mero acompañamiento los actos que tuvieran un mayor contenido cívico y lúdico. Y es precisamente en 1892, según nos cuentan las crónicas de la época (3), cuando la fiesta profana se hace más ostensible y se ofrece una ma-

yor espectacularidad en el aspecto cívico : Alborada, pasacalles, veladas musicales, fuegos de artificio y otros actos adquieren un nuevo aire y una mayor importancia como si, con ello, se tratara de paliar o de sustituir otras celebraciones festivas de la entonces villa de Elda. Hasta una «pantomima guerrera aparece en el programa de los fuegos de artificio que Alberto Navarro nos compara, creo que intencionadamente, con la guerrilla y embajada de nuestra fiesta cristiano-mora. Es curioso que sea aquel año 1892, cuando al parecer ya había desaparecido la fiesta lúdica por excelencia, la de Moros y Cristianos, el que experimente una mayor popularidad e importancia precisamente en los actos de tipo lúdico. ¿Sería precisamente por eso, por la no existencia ya de una fiesta lúdica de moros y cristianos por lo que se vería necesario por parte de autoridades y comisión de fiestas el aumento de la espectacularidad de los actos meramente cívicos de los que carecía la población al suprimirse la fiesta de Moros y Cristianos ?

Con relación a esto, es ciertamente digna de mención la suntuosidad de los actos conmemorativos de las fiestas del III Centenario (1904) y la proliferación de actos cívicos y lúdicos frente a los meramente religiosos que, naturalmente, siguen teniendo el máximo esplendor. Es verdad que Elda había iniciado el siglo con una prosperidad inaudita hasta entonces y que ello redundaría, qué duda cabe, en la espectacularidad de la fiesta centenaria. Pero también es lícito suponer que pueda ser debido a una añoranza de la Fiesta de Moros y Cristianos celebrada en el pasado siglo.

Mencionemos en estas fiestas del III centenario la brillante cabalgata histórica que conmemoraba la llegada de la Virgen y el Cristo a Elda en 1604 y en la que no faltaron los Condes y su séquito entre los que se incluían una guardia vestida a lo «tercio de Flandes» con chambergos y picas y un batallón de arcabuceros vestidos probablemente de la misma guisa, que podrían denotar tanto las huestes que uno de los Coloma mandaba en la guerra de Flandes, como los arcabuceros de aquella soldadesca que en los siglos XVII y XVIII acompañaba a nuestra Virgen en determinadas procesiones, como ya hemos visto, y

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

que son el origen de la Fiesta de Moros y Cristianos, no sé si en nuestro pueblo, pero sí en las restantes poblaciones de la zona.

La Fiesta de Moros y Cristianos todos sabemos que ya no vuelve a aparecer en Elda hasta bien entrado el siglo XX, concretamente en 1944, y las únicas fiestas de importancia en la población son las llamadas Mayores, las dedicadas en los primeros días de Septiembre a nuestros santos Patronos. Por ello es obvio hacer notar que los festejos lúdicos, llamados entonces cívicos, acompañarían

sin desmerecer a los estrictamente tradicionales y de índole religiosa a lo largo de toda la primera mitad del siglo. Así al esplendor inusitado que se le infiere a las Fiestas Mayores y casi únicas de la población en relación a los fuegos artificiales, tracas, elevación de inmensos globos aerostáticos, verbenas, conciertos, etc. en algunos años, buscando una diversión mayor y más popular, se celebran batallas de confettis y serpentinas (1922/23), Fiestas de la Poesía (1927), corridas de toros, espectáculos y competiciones deportivas de muy diversa índole (ciclismo, motorismo, fútbol, tiro,

etc.) y especialmente las tracas donde los eldenses, emulando las fiestas pamplónicas de San Fermín, introdujeron el acto de «correr la traca», verdadera y multitudinaria diversión de muchas generaciones de eldenses que vivían así, «a lo eldense», la brava emoción de las carreras sanfermineras.

Desde 1944 hasta ahora ya tenemos de nuevo Fiestas de Moros y Cristianos, que se han convertido en la mayor manifestación lúdica y festiva de nuestro pueblo. Ello ha sido posiblemente la causa de la decadencia de las Fiestas de Septiembre, no en su aspecto religioso y



tradicional que sigue tan esplendoroso como siempre, sino en el aspecto cívico y lúdico donde ya las batallas de confettis o los pasacalles, por ejemplo, han pasado a mayor gloria; pero que sin embargo todavía mantenemos las actividades sencillas y familiares y hemos recuperado, loado sea el Cristo del Buen Suceso, las tracas y su «carrera» alegre y popular por las principales calles de nuestra Elda.

Otras celebraciones han venido a engrandecer estas fiestas, el Pregón en la noche mágica del día 6, las galas o conciertos para la juventud -póngamos por caso- pero que no hacen sino denotar que nuestras Fiestas Mayores son las más importantes para cualquier eldense que se precie de tal, pero en ningún caso -al menos en su aspecto lúdico y popular- pueden sustituir a las de Moros y Cristianos o competir con ellas.

Para finalizar estas reflexiones quiero mencionar algo relacionado con los festejos preparados para celebrar y conmemorar este IV Centenario que nos disponemos a disfrutar: se ha perdido, creo yo, la gran oportunidad de haber realizado grandes festejos de tipo lúdico y popular como los realizados en las fiestas del III Centenario, Cabalgata Histórica, Batalla de Flores u otros similares que le hubieran dado una mayor categoría e inusitado esplendor a estas fiestas centenarias que, además, coinciden en el tiempo con la celebración del I Centenario de Elda como ciudad. A pesar de ello esperamos que las fiestas Mayores de este emblemático 2004 sean maravillosas y las disfrutemos todos: moros, cristianos y pueblo de Elda en general. Felices Fiestas a todos.

**José B. Blanes Peinado**

(1) Blanes Peinado, José: «La Procesión de la Virgen». Rev. Fiestas Mayores, Elda, 2002.

(2) Bazán López, José L.: «La Fiesta de Moros y Cristianos de Elda. Análisis histórico, cultural y social.» Elda, 1996.

(3) Navarro Pastor, Alberto: «Las Fiestas de Elda». Elda, 2002.

**Hid**

**HERRAJES Idella**  
GRUPO COSTABLANCA

**El Valle del Inox**

Felicita a  
la Ciudad de Elda por su Centenario, por la Conmemoración  
de la llegada de los Santos Patronos,  
y por el 75 Aniversario de las Fallas de Elda.

Comunicando el traslado de sus nuevas instalaciones al  
Polígono Industrial Lacy, Avda. San Luis de Cuba, Parcela D8

Instalaciones realizadas por Herrajes Idella

Centro Excursionista Elda, recinto piscinas	Estación de Servicio San Pascual, Xátiva	Salón de Banquetes Indalo, Petrer	Fábrica de Envelopes, Melotak, P.I. Lacy, Elda



Les desea a sus  
clientes y amigos  
unas  
**FELICES  
FIESTAS**

Da nueva vida  
a sus prendas  
**Compruébelo usted mismo**

**LIMPIEZA: ANTE, PIEL y ALFOMBRAS**

CENTRAL:	Pedrito Rico, 8	Tel. 965 38 03 60 - 966 31 31 79
SUCURSALES:	Avda. Chapí, 13	Tel. 966 31 04 43
	Quijote, 30	Tel. 965 38 70 59
MONÓVAR	Plaza Mompó, 2	Tel. 679 877 294
NOVELDA	Avd. Constitución, 27	Tel. 965 60 73 83



CLÍNICA DE  
OTORRINOLARINGOLOGÍA Y  
AUDIOLOGÍA

**Dr. Juan de Dios García Mira**

Enfermedades de  
**GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS**  
Diagnóstico y Tratamiento Integral de los  
**PROBLEMAS DE AUDICIÓN**

Plaza de la Constitución, 7-2º Pta 1 (JUNTO AL AYUNTAMIENTO)  
ELDA (ALICANTE)

📞 96 538 44 72



## Felices Fiestas Mayores

C/ Virgen del Pilar, 10 - Tel. 96 538 13 12  
03600 ELDA (Alicante)

C/ Jerusalén, 24  
(esquina Felipe Berge) - Tel. 96 520 32 60  
03001 ALICANTE

Jardines, 31  
Reyes Católicos 18  
Pablo Iglesias 128  
San José 15  
03600 ELDA

*Felices Fiestas Mayores 2004*

# PEPE VERDU

 *Perfumerías*

C.C. CARREFOUR  
Jardines Rey Juan Carlos I, 10  
(frente Mercado Frontera)  
03610 PETRE

**TELÉFONO: 96 538 02 06**

José María Pemán, 5 03600 ELDA

# +VISION

OPTICA MAESTRE

## Desea al pueblo de Elda unas Felices Fiestas Mayores

Registro de Sanidad nº 2547

C/ Dahellos, 5 ELDA - Teléfono 96 538 60 56 - Fax 96 538 05 96 - [opticamaestre@telefonica.net](mailto:opticamaestre@telefonica.net)

# RETRI

*MERCERÍA - ROPA DE HOGAR A MEDIDA  
BORDADOS PERSONALIZADOS - ROPA FESTERA*

*Felicita a todos los eldenses en la celebración del  
IV Centenario de los Santos Patronos  
y el I Centenario de la Ciudad de Elda*

C/ Reyes Católicos, 13 - Teléfono 96 539 26 12 03600 ELDA (Alicante)

# Los centenarios de nuestros patronos

En 1604 nuestra ciudad era la villa más predominante de un Condado donde estaban incluidas las poblaciones de Petrer y Salinas. En Elda existía un gran número de moriscos que se dedicaban a cultivar unas fértiles huertas con unas cosechas muy positivas; durante muchos años los productos eldenses fueron muy populares en distintas comarcas de alrededor.

Era un orgullo para los eldenses de aquella época tener un Alcazar-Palacio, el cual destacaba sobre algunos castillos que proliferaban por la parte oeste de la actual provincia alicantina. Este habitáculo fue durante algún tiempo el cobijo de D. Antonio Coloma, que como Conde de Elda amplió su vida política siendo virrey de Cerdeña, entre otros cargos de mucha importancia.

Cuando D. Antonio terminó su mandato en esa isla mediterránea fue despedido de una manera muy carismática por aquellas personas, a las cuales había demostrado su interés por ese bienestar que estos habitantes se merecían.

La leyenda nos cuenta que cuando el Conde estaba dispuesto a viajar hacia su patria, se presentaron dos jóvenes, los cuales le pidieron que les permitiera embarcar dos cajas que tenían que entregar en una villa alicantina.

Lamberto Amat nos describe este momento:

*"... al regresar para España se le presentaron dos gallardos jóvenes en traje de peregrino, rogándole trajese en la nave dos arcones, a lo que accedió, y aquellos desaparecieron."*

Nos imaginamos que el Conde no tardaría mucho tiempo en apreciar esta desaparición. Al llegar al puerto de Alicante D. Antonio observaría las inscripciones que aparecían en la parte superior de las cajas. "Soy para Elda". Las mandó abrir y se encontró con una Virgen muy adornada y un Cristo crucificado.

Pero esta leyenda no se termina aquí, porque en ambas cajas el rótulo debía de estar bastante borroso, y no se apre-



Procesión de la Virgen, años 30

ciaba si eran para Elda o Novelda. Ante esta situación Alberto Navarro nos dice en su **Historia de Elda**:

*"Para disipar esta duda se acodó una especie de "juicio de Dios".*

De tal manera que ambas cajas iban en un carro tirado por dos bueyes, a los cuales se les taparon los ojos en la bifurcación entre ambas poblaciones. Dejando que avanzaran ambos animales, y después de una cierta incertidumbre se dirigieron para Elda.

La llegada a la villa eldense de las imágenes, de los que serían más tarde nuestros Patronos, fue muy emotiva: oraciones, cánticos y deseos de que les iban a ayudar en recibir unos beneficios que siempre serían positivos a la hora de superar las carencias sanitarias, ante las plagas y epidemias que existían en aquella época.

Creemos que todos los eldenses estamos en la obligación de mantener esta bonita leyenda y valorar su significado, todo ello por el hecho de que exista una convivencia hacia nuestros Patronos, un mayor acercamiento comunitario dirigido a engrandecer a nuestra Virgen de la Salud y a nuestro Cristo del Buen Suceso.

Por José Montesinos y Pérez en el libro titulado **Las excelencias y fundación de la muy**



Procesión del Cristo, años 30

**noble y fidelísima Villa de Elda...** —y gracias a José Antonio Ortega Camús, en un trabajo publicado en la revista Fiestas Mayores en 1996-, podemos conocer mucho mejor el Centenario.

No fueron unas fiestas muy significativas, prevaleciendo el tema eminentemente religioso, algo que era normal a principios del siglo XVIII por los serios problemas que existían en nuestro país debido a la Guerra de Sucesión.

Los días 8, 9 y 10 de septiembre de 1704 oficiaron las misas personajes muy conocidos dentro del ambiente eclesiástico, y el último día hubo una procesión y se cantó, como era normal en aquellas fechas, el correspondiente *Te Deum*.

Las Fiestas del Segundo Centenario nos las sigue detallando Ortega Camús.

Vamos a sintetizar todo aquello que este autor nos ha transmitido:

a) La leyenda de la llegada de nuestros Santos Patronos, Montesinos la escribe casi igual que se conocía en la villa eldense.

b) Sacaron las imágenes de la Iglesia de Santa Ana, y las colocaron en unos altares de una calle, que pudo ser Posada o bien Chapitel.

c) Participaron en este evento unos veintidós músicos, la mayoría llegados de Sax.

d) Se celebraron dos procesiones.

e) La mayoría de las principales calles de la Villa estaban espléndidamente engalanadas.

Las Fiestas Mayores del tercer Centenario fueron muy destacables, los eldenses programaron una serie de actos muy significativos, que las comisiones correspondientes habían planificado. No podemos olvidar el entusiasmo y la participación de todos los habitantes de la población. Obligatoriamente tenemos que valorar el trabajo de la Mayordomía de los Santos Patronos, y de un número muy elevado de industriales que con la colaboración municipal hicieron posible esta conmemoración, aunque la verdadera "alma mater" fue el canónigo D. Agustín Cavero, que aglutinó las fuerzas oficiales, culturales y económicas.

Hay que hacer una referencia a la publicación denominada **"El Centenario"**, una revista mensual de doce números que apareció un año antes de este evento, y que supuso un adelanto para gozar de esta celebración.

Un hecho muy destacado fue la famosa Cabalgata Histórica, con unas carrozas muy espectaculares, con las clásicas dulzainas, bandas de música, destacando la de Elda, que dirigía el famoso maestro D. Ramón Gorgé.

Las procesiones de nuestros Patronos se vivieron con mucha intensidad y advocación, toda Elda vivió unos momentos muy brillantes y lo más importante es que nuestros antepasados comprendieron la importancia de esta celebración.

En este año 2004 estamos disfrutando con muy buenos actos y logrando que esta efeméride mantenga el contenido que todos aquellas personas implicadas en el evento están desarrollando y estamos seguros que va a terminar con el beneplácito de todos los eldenses y la satisfacción de haber vivido un gran IV Centenario en honor a nuestros Patronos la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso.

**José Luis Bazán López**

*Carmen Planelles Maestre*

*Desde 1886 a su servicio*

*En agradecimiento a mi tatarabuelo  
José Joaquín por hacer de Elda una Ciudad*

Plaza Sagasta, 3 Tel. 96 538 25 87

03600 **ELDA** (Alicante)

e-mail: [carmen@galerydecoracion.com](mailto:carmen@galerydecoracion.com)

[www.galerydecoracion.com](http://www.galerydecoracion.com)



# Almudena

Compañía de Seguros, S.A.

## FELICES FIESTAS MAYORES

### AGENCIAS ELDA - PETRER

**José Rico López, S.L.**

C/ Jaime Balmes, 30

Tel. 96 538 19 91

Fax 96 539 53 54 ELDA

**Hijos de J. Fernández Segura, S.L.**

Gran Avenida, 5

Tel. 96 538 19 29

Fax 96 539 88 49 ELDA

# La Banda Santa Cecilia interpretará un programa cargado de historia coincidiendo con los 100 años del Teatro Castelar

El 11 de septiembre de 1904 Elda estrenaba su teatro Castelar, y ésta es la razón por la que, en este año de tantas celebraciones y centenarios, se haya elegido esta fecha y este emblemático escenario para que la banda Santa Cecilia ofrezca un concierto extraordinario en el que se contará con la inestimable colaboración de dos agrupaciones afanosamente dedicadas al desarrollo musical y cultural de nuestra ciudad.

Se trata de la Coral de los Santos Patronos, al frente de la cual se encuentra M<sup>ra</sup> Carmen Segura, y de la Agrupación Lírica del Centro Excursionista Eldense, quienes se han brindado a trabajar con la Santa Cecilia con una predisposición extraordinariamente colaboradora y con el único objetivo de participar junto a la banda en los festejos de estas efemérides, para entre todos ofrecer al público eldense el trabajo conjunto de estas personas que de una manera totalmente altruista se dedican al mundo de la música.

Como no podía ser menos y puesto que la ocasión lo requiere, el concierto contará con un brillante repertorio en el que interpretaremos, entre otras piezas musicales, «Santa Cecilia de Elda», los villancicos a la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso, dos piezas de la zarzuela de Chapí «El Milagro de la Virgen» y el Himno a Elda, obra en la que actuarán conjuntamente el Coro del C.E.E. y el Coral Santos Patronos.

El concierto tendrá lugar el 11 de septiembre en el ya renombrado marco del teatro Castelar a las 20 horas. La primera parte dará comienzo con la pieza «Santa Cecilia de Elda», la calidad indiscutible del maestro Canet hizo que la A.M.C.E. Santa Cecilia eligiera a este músico para encargarle la composición de un pasodoble en conmemoración de su 150 aniversario. Este compositor valenciano ha conseguido crear en estas páginas un pequeño compendio de composición e instrumentación, donde a pesar de tener un estilo clásico aparecen pinceladas tanto armónicas como rítmicas que lo actualizan y posee una brillantísima instrumentación que llena de gran colorido toda la obra. Sin duda, esta perla del género bandístico será considerada con el paso del tiempo como modelo de composición, y figurará al lado de las páginas



más emblemáticas de la historia del Pasodoble.

Continuará el concierto con las notas musicales de «Carmina Burana». El compositor Carl Orff conoció esta colección de poemas, la cual contenía más de doscientos poemas en latín y unos cincuenta en alemán, a veces con mezcla de palabras o frases latinas o francesas. Su título original, «Carmina Burana», es el que dio a Orff a su primera obra verdaderamente representativa y sin duda la más popular del autor. Escucharemos una selección adaptada para la banda por el compositor holandés J. Moerenhout.

Y para concluir la primera parte de este entrañable concierto, la Santa Cecilia, siempre bajo la dirección de Manuel Mondéjar Criado, nos deleitará con el poema sinfónico «Nostradamus», este poema es en realidad una selección de la banda sonora que el propio compositor austríaco O. Schwarz creó en 2001 para la película homónima. Nostradamus fue uno de los grandes profetas de la humanidad, vivió en la época de la Inquisición y sus investigaciones en el campo de la Medicina le ocasionaron graves conflictos por la oposición de la Iglesia. Después de huir en varias ocasiones y perder a su familia en una plaga de peste, se dedicó de pleno a la clarividencia. Describió muchos hechos históricos en enigmáticas profecías y aunque probablemente haya más de una posible interpretación para sus enigmas, en nuestros días Nostradamus sigue siendo considerado como el mayor profeta del último milenio.

## Villancicos a los Patronos

Para comenzar la segunda

parte y como no podría ser menos, nuestra banda hará sonar los acordes de los villancicos compuestos en honor a la Virgen de la Salud y al Cristo del Buen Suceso. En 1904, el director de la banda Santa Cecilia, Ramón Gorgé Soler, compuso estos villancicos para ser estrenados en las fiestas mayores de la recientemente nombrada «ciudad» de Elda. La partitura original está hecha para un coro y una orquesta ligeramente «atípica» en lo que se refiere a la proporción de la plantilla tanto coral como instrumental, posiblemente adaptándose así a la realidad de aquel momento. Por lo tanto, la versión con la que la banda nos deleitará en esta ocasión, es una adaptación para coro y banda realizada por Manuel Mondéjar. El maestro Gorgé, a pesar de no tener una extensa producción como compositor, demuestra un profundo dominio del oficio, y en estos villancicos incluye dos arias para solista al más puro estilo operístico italiano. La Coral Santos Patronos será la encargada de interpretar ambos villancicos.

En la recta final del concierto podremos escuchar los acordes de la zarzuela «El milagro de la Virgen», compuesta por el renombrado compositor y director Ruperto Chapí, el cual se inició en el mundo de la música de la mano de la banda de su Villena natal, donde tocaba brillantemente el flautín y el cornetín y a la que llegó a dirigir con tan sólo quince años de edad. La sólida formación que recibió más tarde en Madrid le permitió dejar una importante producción de varias óperas, más de 150 zarzuelas, una sinfonía y cuatro cuartetos de cuerda en-

tre otra música instrumental y de cámara, todas ellas de una altísima calidad de elaboración, llegando a ser una personalidad musical, ya que fundó la Sociedad General de Autores. «El milagro de la Virgen» fue la zarzuela elegida para poner en escena en la primera representación que se realizó en el teatro Castelar el 11 de septiembre de 1904, con la actuación de la compañía de Zarzuela de D. Pablo Gorgé, hermano del por aquel entonces director de la Santa Cecilia, D. Ramón Gorgé. En esta ocasión, y con motivo de tan significativo evento, la zarzuela contará con una instrumentación para Banda realizada exclusivamente para la ocasión.

## Nuevo Himno a Elda

Como colofón final de este conmemorativo concierto, la banda Santa Cecilia hará sonar para nuestro deleite los acordes del Himno a Elda. El Excelentísimo Ayuntamiento de Elda ha elegido al compositor Juan Enrique Canet para encargarle la composición de un himno dedicado a nuestra ciudad. Con letra del poeta y escritor eldense Antonio Porpetta, se estrena en este concierto este himno compuesto con motivo del Primer Centenario de la concesión del título de Ciudad, y que a buen seguro, será desde este momento un referente social y musical en los acontecimientos cotidianos de la vida de Elda y de sus habitantes.

Con este mismo acto la A.M.C.E. Santa Cecilia, quiere también celebrar los dos acontecimientos centrales que han motivado tantos festejos en Elda durante este año: por un lado el IV Centenario de la llegada de los Santos Patronos, con cuyo motivo este concierto recuerda los Villancicos de Ramón Gorgé dedicados a los Santos Patronos y estrenados el 8 y el 9 de septiembre de 1904; y por otro lado el I Centenario de la concesión del título de Ciudad de Elda, ofreciéndoles el estreno del «Himno de Elda», encargado expresamente por el Excelentísimo Ayuntamiento eldense para este acontecimiento. Esperando que este evento sea del agrado de todos los eldenses, sólo esperamos que disfruten con este concierto conmemorativo y que nos acompañen en este acto para el mayor lucimiento y disfrute de los mismos.

Reme Poveda

Yelmo Cineplex les desea unas

**FELICES FIESTAS PATRONALES**

**ELDA 2004**



**YELMO CinExpress**  
Entr@das y P@lomitas sin colas



**YELMO**  
**CinExpress**  
Entr@das y P@lomitas sin Colas

Ahora, además de tus entradas, puedes adquirir por internet palomitas, bebidas y otros productos de nuestro bar a un precio muy especial y sobre todo, las podrás recoger sin esperar colas.

*Bonomovie*

ir al cine te cuesta menos en Yelmo Cineplex

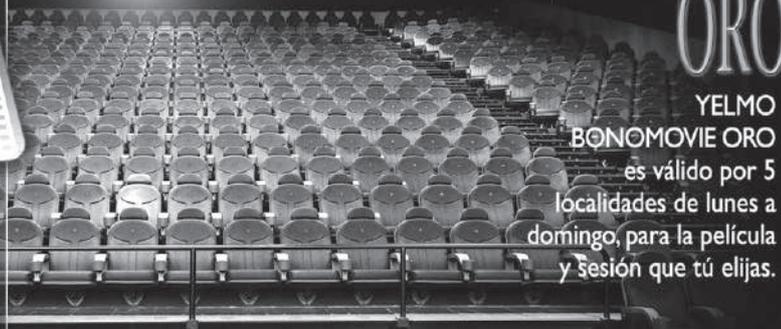


5 entradas  
x 19€



5 entradas  
x 23€

más información en:  
[www.yelmocineplex.es](http://www.yelmocineplex.es)



**ORO**

YELMO BONOMOVIE ORO es válido por 5 localidades de lunes a domingo, para la película y sesión que tú elijas.

¡consulta  
**nuestra cartelera!**

[www.yelmocineplex.es](http://www.yelmocineplex.es)

**Venta anticipada de entradas**  
[www.yelmocineplex.es](http://www.yelmocineplex.es) [www.cinentradas.com](http://www.cinentradas.com) 902 22 09 22

**10** salas  
con el mejor  
**cine**

**YELMO**  
**CINEPLEX**  
**VINALOPÓ**

Centro Comercial Carrefour Vinalopó. Autovía Madrid-Alicante Km.36.500 - 03610 Petrer - Alicante

# Treinta y seis mil quinientos días de ciudad



Cierto antañón día vientos jugueteros peinaron el valle en el que se asentaba una pequeña villa, que es más que un lugar, llamada Elda.

Sabido es que la ocupación de sus gentes era la agricultura, rica en productos arrancados a la tierra con esfuerzo, dedicación y mimo, no sin temor a que las lluvias, el granizo, las heladas o la sequía malograsen el esfuerzo y quizá el pan de cada día.

La vida civil transcurría más o menos agitada o plácida, con sus rivalidades políticas, con todo aquello que convulsiona o conmueve, pero que comparada con la de hoy sería mansa y cordera. En fin, a qué seguir...

Mas regresando al principio, se podría decir que aquellos aires llevaban en suspensión ciertos pólenes con que fecundar las incipientes florestas industriales, dando origen a nuevos frutos ampliadores de la nómina de noveles empresarios que afanándose en la novedosa disciplina se atrevieron a concursar allende las fronteras, cosechando premios que ofrecer a una estimulada población que progresaba tanto en lo humano como en lo material.

Y fueron sucediéndose los años cuando uno de ellos, 1904 del calendario, «atronó» con un gran aldabonazo, algo así como el estremecimiento que produce un premio que no se espera, porque la suerte, como ya expresé en otra ocasión en este mismo semanario, es una despistada que con alguien se tropieza, aunque en aquella ocasión «algo» le diera un empujónico.

En la Casa Consistorial, aquel edificio de los dos arcos de acceso al portal, el de los «presos bajo la escalera» por estar ubicados los calabozos debajo de

ella, se recibió la gran nueva: el pueblo villano, en la buena acepción del vocablo, había dejado de serlo convirtiéndose en ciudadano por Real Orden venida de Madrid en méritos a su progresiva consolidación industrial y urbana.

Y sucedió que la nueva ciudad se lo creyó, se enorgulleció de la distinción obtenida, avanzando cuanto pudo hacia el nuevo horizonte.

Han pasado cien años y por ello se conmemoran sus primeros 36.500 días; sólo los espíritus de los que ya se fueron, especialmente los de aquellos pioneros ciudadanos y de las inmediatas generaciones que les siguieron, serían capaces de valorar lo logrado hasta hoy. Tal vez también lamentarán que el progreso se haya ido deteriorando entrando en una dinámica retrocesora que haga peli-

grar aquello que con orgullo se decía: «Elda, París y Londres».

En cualquier caso, al cumpleaños había que darle el agasajo que se merece y ojalá que al alcanzar los 73.000 días, la Elda de entonces haya recuperado y engrandecido con creces no exentas de asombro de lo que por luchadora y emprendedora se ha hecho acreedora siempre.

**Enrique Chinchilla Amat**

**HORNO BLANCO**  
PANADERIA - BOLLERIA

Panadería desde 1857

*Felices Fiestas Mayores*

C/ Don Quijota, 5 - tel. 965 361 757  
LLDA



FELICES FESTAS

MAJORS

Padre Manjón, 28 - Tel. 96 538 10 84

**ELDA** (Alicante)

[www.vicenteesteban.com](http://www.vicenteesteban.com)

**P O D Ó L O G O**

**ANTONIO J. ORTUÑO**

Colegiado núm. 2.248

CALLOSIDADES  
EXPLORACIÓN DE LA MARCHA  
PODOLOGÍA DEPORTIVA  
PIE DIABÉTICO

PLANTILLAS A MEDIDA  
PAPILOMAS  
UÑAS ENCARNADAS  
ATENCIÓN A DOMICILIO

**Desea al  
pueblo de Elda  
unas Felices  
Fiestas Mayores**

**C/ Príncipe de Asturias, 51-53 6º Izda.**

**Tf. 96 538 31 77 - ELDA**

CRISTALERÍA  
**Logas**

**FABRICACIÓN  
PROPIA**



Disponemos de Ideas,  
Detalles y Modelos que  
junto al Asesoramiento  
de nuestros técnicos  
le resultarán de gran  
ayuda en su decisión.



- RESIN - DECOR®
- VIDRIERAS - ARTÍSTICAS
- ALUMINIO
- MINI - BISEL - COLOR
- DECORADOS RELIEVE
- EMPLOMADAS
- TALLA - ARTÍSTICA
- DECORACIÓN GENERAL
- VIDRIOS - COLORES
- FUSING

Descubra la Técnica  
decorativa  
que más le guste para  
decorar su ambiente

VISÍTENOS EN:

C/. Las Navas, 14 - Telf. 96 538 19 09  
Fax: 96 696 53 80 - 03600 ELDA (Alicante)  
E-Mail: [logas@cristalerialogas.e.telefonica.net](mailto:logas@cristalerialogas.e.telefonica.net)



**Desea al  
pueblo de Elda  
unas Felices  
Fiestas Mayores**

Reyes Católicos, 25

Teléfono 965 38 11 09

03600 ELDA

(Alicante)

# Un eldense en la Ilustración

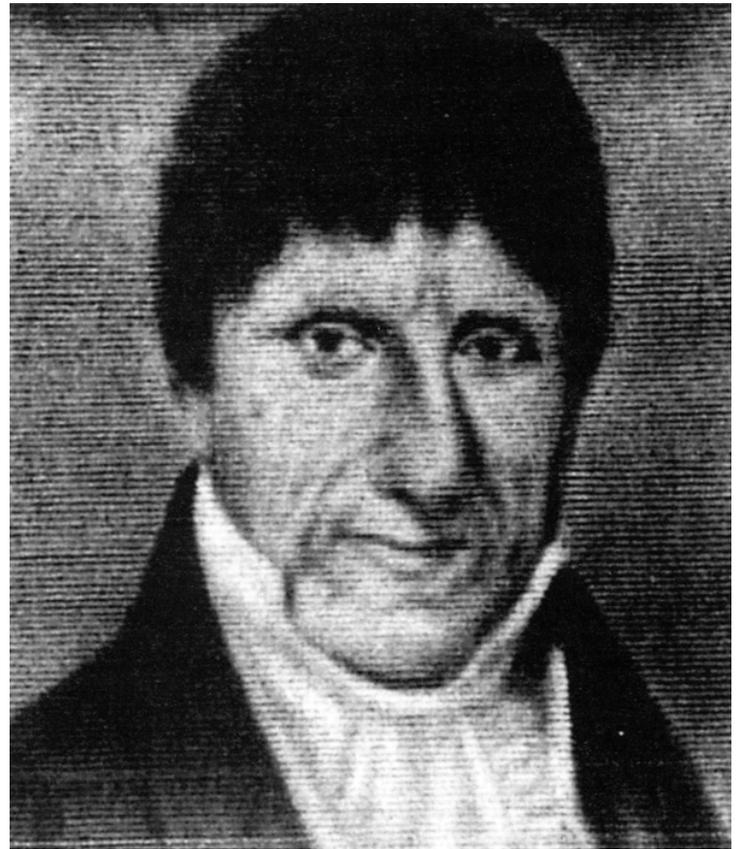
Este año celebramos el 250 aniversario del nacimiento del eldense Juan Sempere y Guarinos (1754-1830), notable jurista y conocido escritor del Siglo de las Luces, efemérides que ha quedado eclipsada por los dos importantes centenarios que celebra la ciudad.

Investigador incansable, este ilustrado eldense publicó casi trescientos trabajos que se agrupan en su mayoría en dieciséis volúmenes que se conservan en la Real Academia de la Historia de Madrid bajo el título de «Colección de manuscritos e impresos de ciencias económicas y jurídicas de don Juan Sempere y Guarinos». El eldense fue un paradigma de personaje de la Ilustración española, que puso su clarividencia y vasta cultura al servicio de mejorar la economía, la política y la sociedad de su país, claramente atrasadas. Algunas de sus propuestas económicas y políticas fueron aplicadas por los ministros de la época, pero España vivía un atraso y una ignorancia tales que su ingente esfuerzo, así como el del resto de los ilustrados no pudieron ponerle remedio, si bien contribuyeron decisivamente al avance del país. En la actualidad, la huella de este insigne eldense, nombrado Caballero Noble por el Rey Carlos IV, sigue vigente todavía ya que su «Historia del Derecho Español» (1823) se sigue teniendo presente en las facultades españolas de Derecho.

Juan Sempere empezó sus estudios en una de las dos modestas escuelas de Elda. A los diez años se marchó a Orihuela, donde continuó estudiando en el Seminario, y luego en la Universidad de Santo Domingo para concluirlos finalmente en el Colegio de San Isidoro de Murcia, donde obtuvo los grados de doctor en teología y bachiller en cánones.

Trabajó en Valencia dos años de prácticas de abogado y la continuó en Madrid, donde permaneció ocho años como secretario de la casa del Marqués de Villena, donde su existencia no fue fácil. Entretanto, publicó dos obras, una de ellas premiada por la Real Sociedad Económica de Madrid y traducida al italiano cuatro años más tarde. Otro importante galardón para Sempere fue el que le otorgó en 1784 la Academia de Derecho Público y Español de Santa Bárbara por la lectura de su «Disertación sobre la policía de las diversiones populares».

Una de sus obras más conocidas fue su «Ensayo de una Biblioteca Española de los mejores escritores del Reinado de Carlos III» en seis volúmenes y cuyo objeto era refutar la tesis de la Enciclopedia francesa que denigraba a España en los aspectos literario y científico. Mientras se iban publicando estos tomos, Sempere dio a la imprenta su «Historia del lujo y de las leyes suntuarias en España» en dos tomos, en las que,



Juan Sempere y Guarinos (1754-1830)

combatía las trabas que ponía el Estado al consumo de productos y manufacturas y que obstaculizaba el desarrollo de la incipiente industria nacional. Esta obra le valió el título de Fiscal de la Chancillería de Granada, cargo que ocupó desde 1788 hasta 1810 y en el que puso de manifiesto sus profun-

dos conocimientos de derecho. La tranquilidad de un trabajo estable le permitió dedicarse a proseguir sus trabajos eruditos e historiográficos sobre los problemas y las causas del atraso de España, y de estudiar remedios que resultaban audaces para su tiempo, combatiendo lo

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

## Casa Enrique

Fundada en 1.920



Bienvenido a su Casa



Quiere felicitar a la Ciudad  
de Elda en el Cuatrocientos Aniversario  
de la llegada de sus Santos Patronos

Las Santísima Virgen de la Salud  
y  
El Santísimo Cristo del Buen Suceso



Casa Enrique  
Fundada en 1.920

c/ La Iglesia nº 6  
Teléfono: 965 38 33 22  
ELDA



(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

que él consideraba los principales males de España, o sea, «la ignorancia y el bartolismo».

En 1796 el Rey Carlos IV concedió a Juan Sempere y Guarinos la distinción de Caballero Noble tanto para él como para sus descendientes por ambas líneas, escudo de armas que Sempere hizo esculpir y colocar en su casa de Elda.

Con su espíritu ilustrado, Sempere continuó su labor de historiar las instituciones españolas, materia prácticamente intocada hasta entonces. Su rigor investigador le valió el descontento del valido Godoy, ya que Sempere atribuía al Consejo de Cas-

tilla la consolidación de la monarquía absoluta. Para enmendar su descontento, Sempere procuró satisfacer al omnipotente Godoy y lo consiguió, pues varios meses después recibió un escrito suyo en términos muy elogiosos para su persona solicitándole información sobre las posibles medidas a adoptar para el fomento de la agricultura, la industria y el comercio y para que la educación que se impartía fuera beneficiosa y útil para dicho fomento. Sempere le recomendó una atrevida fórmula para la época como era la venta y nueva administración de obras pías y patronatos que llevó a la primera desamortización de bie-

nes eclesiásticos y que aportaron un beneficio de dos mil millones de reales a las arcas del Tesoro Nacional. Otra aplicación de sus medidas en Granada eliminaba el pago de impuestos a las fincas confiscadas a los moriscos en 1609 y que ahogaba a los repobladores, cosa que le granjeó la enemistad de los empleados de la Real Hacienda, ya que Sempere venía a cortar sus abusos sobre la población.

Sempere era consciente de que una de las causas de la decadencia del país y del desaprovechamiento de sus extensos territorios y colonias, era el desconocimiento de la econo-

mía política, de forma que el celoso fiscal editó una colección de trabajos de los mejores sabios españoles y de él mismo que empezó a publicar en 1801 bajo el título «Biblioteca Económica Política» en cuatro tomos.

Pero llegó la guerra contra el invasor francés que tuvo desastrosas consecuencias para Sempere. La invasión napoleónica de 1808 encuentra a Sempere ocupando su puesto de fiscal de la Audiencia de Granada y en él permaneció dos años más. Convencido de que España iba a sufrir una gran transformación en su organización, prestó juramento al rey José, como lo hicieron todos sus compañeros de Chancillería, el cabildo eclesiástico, el Consejo Municipal, la nobleza y el pueblo, representado por los diputados de los gremios.

Durante el dominio del hermano de Napoleón, Sempere fue promovido al Tribunal Supremo de Justicia de Madrid, donde recibió el nombramiento de miembro supernumerario de la Real Academia de la Historia.

Cuando las tropas francesas se retiraron de Madrid a Valencia en 1810, Sempere se quedó en la capital, convencido de que la Constitución velaría por sus derechos, pero cuando estaba preparando su retiro a Elda a sus 56 años, fue conducido preso al Retiro, si bien finalmente se le puso en libertad. Cuando José Bonaparte tuvo que salir de Madrid en 1813 y finalmente abandonó España, Sempere se vio obligado a seguirle en su huida, y en Francia permaneció dos periodos de destierro. El primero de 1814 a 1820 año en que regresa a España al producirse el pronunciamiento de Riego en Cabezas de San Juan y la forzada jura de la Constitución de 1812 por Fernando VII. Sin embargo, el restablecimiento del poder absoluto del Rey y su consiguiente represión sobre liberales y constitucionalistas le hicieron volver a Francia desde ese año 1823 hasta 1826, en que la amnistía real le hizo posible afincarse en Elda a sus 73 años, viudo y sin descendencia, para acabar aquí su ajetreada vida, aunque casi todos sus bienes habían sido confiscados quince años antes.

Sempere vivió en Elda unos tres años y medio rodeado del aprecio de sus paisanos dedicado a la investigación y dejando algunas obras inéditas manuscritas que conservaron sus herederos y de las que hoy se ignora su destino.

MERCADO DE SAN FRANCISCO

MERCADO CENTRAL ELDA

elda

1904 CENTENARIO DE LA CIUDAD

2004

El Mercado Central de Elda y el Mercado de San Francisco felicitan a la CIUDAD de Elda en su centenario.

Excelentísimo Ayuntamiento de Elda  
Concejalía de Mercados

AFIC  
Agencia para el Desarrollo de Iniciativas Comerciales

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

Valencia

Texto adaptado del libro  
«Eldenses Notables»  
de Alberto Navarro Pastor

*Bolsos y maletas*

CREACIONES

**Soriano**

*Desea a  
sus clientes  
y amigos  
unas  
Felices  
Fiestas Mayores*

Juan Carlos I, 3 Tel. 965 39 68 41  
ELDA (Alicante)



**Felices Fiestas Mayores**

**Juan de Austria, 36**

**Tel. 96 538 54 83**

**Fax 96 539 92 03**

**<http://www.la.vendimia.com>**

**e-mail: [excuriarte@lavendimia.com](mailto:excuriarte@lavendimia.com)**

**03600ELDA (Alicante)**

**J.F. JOSÉ FELIPE**

**COMPRA VENTA**

**ALQUILERES**

**VALORACIONES**

**Felices  
Fiestas  
Mayores**

C/. Joaquín Coronel, 9 ELDA (Alicante)  
Tel. 607 243 603 Tel./Fax: 96 538 14 79



AVDA. CHAPI, 51 - TEL. 96 539 24 43 - ELDA  
COMPRE EL PAN EN HORNOS TRADICIONALES

**DESEA AL  
pueblo de Elda  
UNAS FELICES  
FIESTAS MAYORES**

# Centenarios, fronteras y transiciones

Los primeros días de agosto de 1304 tuvo lugar la llamada Sentencia Arbitral de Torrellas. Los reinos de Castilla y Aragón cerraban provisionalmente un contencioso militar sobre sus fronteras. Como resultado, buena parte de las estratégicas y disputadas tierras del Vinalopó, entre ellas las del valle de Elda, se consolidaron en manos aragonesas. Meses después, en mayo de 1305, el Acuerdo de Elx ratificaba esta división territorial entre los reinos de Valencia, perteneciente a Aragón, y Murcia, dependiente de Castilla.

En un año singularmente rico en celebraciones de centenarios eldenses, vale la pena recordar, siguiendo este espíritu conmemorativo, este acontecimiento especial del que se cumplen precisamente 700 años. Recordamos este hecho no tanto por ser patrimonio exclusivo de Elda, ya que afectó a más poblaciones y territorios vecinos, sino por una trascendencia que, desde nuestro punto de vista, fue probablemente más significativa para la propia Elda que la de otros eventos, lógica y justamente, también conmemo-

rados este año. La pertenencia al Reino de Valencia, históricamente, ha marcado nuestro pasado y nuestro presente. Ese fue uno de los resultados de la Sentencia Arbitral de Torrellas para Elda.

Pero, detrás de este acontecimiento singular, nos llama la atención una circunstancia que queremos destacar: el valle del Vinalopó ha funcionado en muchas ocasiones como una auténtica frontera. Esta circunstancia estuvo presente sin duda en Torrellas, acompañando, casi persiguiendo, la historia de Elda y del Vinalopó desde tiempos inmemoriales. Sus características geográficas y una cambiante dinámica histórica han propiciado el carácter fronterizo de estos valles. Frontera y estribación norte de las montañas béticas; frontera norte —por ahora, a la espera del polémico avance de la desertización— de la aridez climática y medioambiental de las tierras del sureste de la Península Ibérica. Ruta apreciada, cruce de caminos, algunos expertos prehistoriadores ya indican el carácter de límite y transición de nuestras tierras en la Edad del Bronce, entre las ricas



comunidades del Argar, situadas al sur, y las del llamado Bronce Valenciano, al norte del corredor del Vinalopó. Siglos más tarde, a fines del siglo VI de nuestra era, el valle de Elda también pudo ser frontera —el antiguo *limes*— entre tierras dominadas por bizantinos, al sur, y visigodos, que avanzaban su conquista del valle desde el noroeste. La sede episcopal de *Elo*,

que varios especialistas ubican en El Monastil, tuvo su origen en esa disputa territorial. Estas tierras también pudieron formar parte, poco después, del límite nororiental de la denominada *cora de Tudmir*, el territorio conformado en el sureste tras la conquista islámica, en el siglo VIII de nuestra era. Los valles del Vinalopó fueron frontera en-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

## Confía en la Vida



### SEGUROS E INVERSIONES

DAVID RICO JOVER, S.L.

C/ País Valencià, 9 - Bajo - Izda. 03610 PETRER (Alicante)  
Tels. 966 951 731 - 966 951 629 - fax 965 370 482

Plaza Zapatero, 10 local 7 03600 ELDA (Alicante)  
Tel. 96 631 95 90 - Fax 96 631 95 91

e-mail: david.ricosl@agencia.axa-seguros.es

## Con el Centenario de la Ciudad

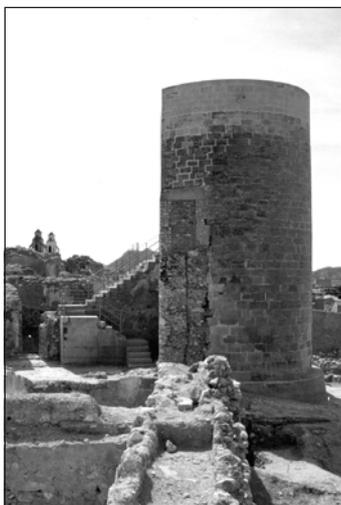
(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

tre musulmanes y cristianos, por un lado, y entre Castilla y Aragón tras la conquista cristiana, por otro lado. Ahí tenemos como testimonio de esta zona fronteriza la torre atalaya de la Torreta, en la antigua sierra del Portitxol o la Força de Elda, auténtico hito entre tierras castellanas y aragonesas.

Frontera geográfica, frontera histórica, ese carácter de límite ha marcado el carácter de los habitantes del Vinalopó y, singularmente, el de Elda. La vida fronteriza posee unas especiales características: contactos entre ámbitos y culturas diferen-

tes, mezclas, asimilaciones y resistencias, zonas de paso y de contacto, permeabilidad. Algunos estudiosos hablan de *sociedades de frontera* para caracterizar esta situación específica y especial de comunidades sometidas históricamente al paso de ejércitos, a la inseguridad, a la inestabilidad.

Sin embargo, no todo son fronteras históricas o naturales. Una frontera es, por definición, una zona de transición. El valle del Vinalopó, en cierto sentido, también constituye una frontera lingüística entre tierras valenciano parlantes y poblaciones que hablan castellano. Poblaciones



como Elda, entre otras, perdieron gran parte de sus habitantes tras la expulsión de los moriscos en 1609, y hubieron de repoblar-se con gentes de sitios diversos. El actual mapa lingüístico del Vinalopó refleja estas circunstancias, especialmente significativas entre las vecinas Elda y Petrer, separadas en la actualidad –de manera más ficticia que real– por el barrio conocido no casualmente como La Frontera. El valle de Elda, en su particular dinámica a través de la Historia, se ha visto sometido en el último siglo a nuevos movimientos que han recogido esta herencia de frontera, convertida en la época contemporánea en cambio permanente y transición hacia nuevas fronteras económicas y sociales. Transición económica de la agricultura a la industria del calzado como motor económico. Transición demográfica y social de una población que creció espectacularmente en el siglo XX, sobre todo en Elda, con la considerable aportación de inmigración de poblaciones del entorno y de manchegos, murcianos y andaluces. Últimamente, de inmigrantes norteafricanos, sudamericanos y europeos orientales.

Tenemos una fuerte herencia de frontera, de gente en movimiento, de aporte exterior, de zona y espacio de transición. Las sociedades de frontera oscilan entre el conflicto y la resistencia a los cambios de una parte de su comunidad, por un lado, y las profundas transformaciones que conllevan los cambios demográficos, políticos, sociales y culturales característicos de estas tierras. En esta época de conmemoraciones y centenarios, quizá mirar atrás en el tiempo pueda servir para comprender nuestras esencias, reflexionar y mirar hacia delante, buscando las metas de la Elda del siglo XXI. Conocer una historia de transiciones y fronteras – en ocasiones, una frontera es “tierra de nadie”-, puede ayudar a establecer pautas para superar desequilibrios históricos y afrontar nuevos retos y nuevas fronteras –sociales, económicas y tecnológicas, culturales-. Y, para algunos, aprendiendo algunas lecciones de la Historia antigua y reciente, los caminos quizá pasan por la mezcla, por la integración de lo diferente, de lo ajeno; por la dura aceptación de lo otro, del vecino de al lado y del vecino del valle, y por búsqueda de metas comunes con ellos. Así tal vez se superen las nuevas fronteras que hoy tenemos en nuestra ciudad en un año emblemático como el 2004.

**Juan Carlos Márquez.**  
Arqueólogo

**AZORÍN**

SERVICIOS GRÁFICOS INTEGRALES

ANDRÉS AMADO, 5  
03600 ELDA. ALICANTE  
TEL.: 96 538 16 06  
TEL./FAX: 96 538 67 64

# FERRETERÍA PROGRESO, S.L.

HOME CINEMA  
TELEVISIÓN  
DVD  
ORDENADOR  
PERSONAL



FRIGORÍFICOS  
LAVADORAS  
HORNO-ENCIMERAS  
SECADORA  
AIRE ACONDICIONADO

**Felicitamos las  
fiestas Mayores a  
todos nuestros  
clientes y amigos**

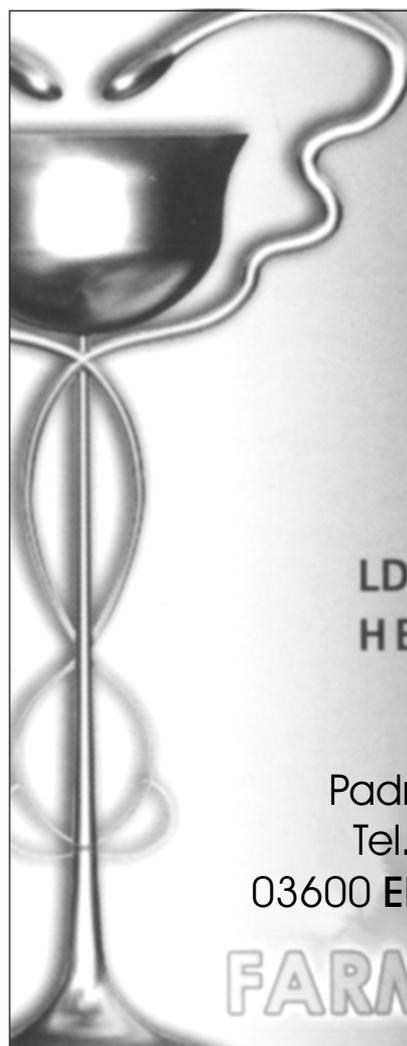
C/ Petrer, 28 - Apto. 603 - Tel. 96 538 11 45  
E-mail: progreso@ono.com 03600 ELDA



## ROPA DE NIÑOS

**Les deseamos  
FELICES FIESTAS  
y les comunicamos  
la nueva temporada  
OTOÑO - INVIERNO**

Estamos en:  
C/ Quijote, 74 ELDA Tel. 96 698 16 86



Les desea  
unas Felices  
Fiestas  
Mayores

LDA. VIRTUDES  
HERNÁNDEZ

Padre Manjón, 11  
Tel. 965 385 598  
03600 ELDA (Alicante)

**FARMACIA**

**Yeito Nativo®**

Próximamente

**Yeito**  
CEREMONIA

Avda. José Martínez González, 72 - 03600 Elda - Alicante  
Teléfono 966 31 34 55 - yeitonativo@ono.com

## Suceció en Cerdeña

En el mil seiscientos cuatro bastante lejos de ella sucedió este milagro en la isla de Cerdeña.

Vestidos de peregrinos dos jóvenes se presentan en palacio que si el conde los recibe para presentar su oferta.

Los jóvenes peregrinos quedaron agradecidos sin saber por dónde entraron fueron desaparecidos.

En el barco que venía el Señor Conde y la familia trasladaban dos cajones que para ella decían.

A toda vela vinieron a los puertos de Alicante. Dieron cuenta al clero, también a las autoridades.

Al destapar los cajones todos quedaron perplejos al ver dos imágenes preciosas: La Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso.

Lloraban de alegría y también de emoción. Es un regalo del cielo que nos ha mandado Dios.

Al mandar la nueva Elda y la noticia saber a esperar a los patronos salieron a verger.

Todo el pueblo en procesión y a todo vuelo las campanas, llevaron a los patronos a la iglesia de Santa Ana.

Pusieron en sus altares y el templo se iluminó. Y todo el pueblo de rodillas pidió ayuda y protección.

Virgen de la Salud Cristo del Buen Suceso. Danos salud y trabajo para este pueblo en progreso.

Y así nos lo concedieron. Seréis muy inteligentes para vender zapatos en los cinco continentes.

**Consuelo Sánchez**

## Otoño

Apareció de pronto el otoño con días grises e interminables, con ambiente perfumado de ti y la esperanza de acariciarte.

Una esperanza que lentamente se va tornando desesperanza, como hojas secas se desprende y como los ríos se separa.

Como la piedra, dura es la vida, esta vida que lenta se apaga; voy por el mundo... quiero encontrarte... sólo abrazarte... no quiero nada, sólo decirte que soy tu esclava.

**Maruja Ycardo**

## A mi radiante, hermosa y divina la Virgen de la Salud

Mi dulce Reina Celestial, eres el destello más bello en un dulce despertar. Las rosas, con sus gotas de rocío, lavando su rostro van. Eres el camino que conduciendo a tu pueblo vas. Que resplandor tan hermoso emanas desde tu trono en un año tan especial. Pues coronada has sido, mi dulce amor, mi Virgen de la Salud. Un nuevo manto tu preciosa imagen cubre con motivo de tus 400 años en nuestra querida ciudad de Elda. Las estrellas, como el color de tu manto, unirse a tu homenaje han querido, y formando una carroza de estrellas celestiales, cayendo sobre tus andas van Y como olvidar no puedo que por el dulce mar te trajeron, un precioso círculo de caracolas veo sobre tu trono formando junto a las estrellas. Una preciosa carroza tirada sobre grandes caracolas. Para darte más majestuosidad, mi radiante, hermosa y divina mi Virgen de la Salud.

**Salutín**



## A mi reverenciado y querido Cristo del Buen Suceso

Es un año muy hermoso. Es algo muy especial pues tu divina imagen crearon para nuestra querida ciudad. Aclamado y reverenciado has sido, y en este año tan especial, gracias te doy por todos los hermosos momentos que con nosotros estás. Es tan hermoso ver a los ángeles sobre tus andas, como si llevando tu divina imagen hacia el cielo poder elevar. Y así, si hay ojos que cerrados están que a tu paso miren esos ojos tan tristes y hermosos para el resplandor que despides, a todos nuestros corazones lleguen en año tan especial. Con todo el amor que durante estos 400 años te hemos tenido. Nunca Elda pierda tan hermosa tradición, y rendidos a tus pies para decir ¡Viva el Cristo del Buen Suceso!

**Salutín**



## Madre y Rosas

¡Qué bonita, Señora!  
¡Ay, qué preciosa,  
cuando os vi en Santa Ana  
coronada de rosas!

¡Más que reina,  
parecíais la Divina Pastora!  
Y el niño, ¡tan lindo  
con su chica corona!

Me sentí tan dichosa que pensé:  
- ¡Es mi Madre que se viste  
de gala para ir a una boda!

Casi sentí envidia  
de las pequeñas rosas  
pues tenían la suerte  
de que tú las quisieras  
en tu linda corona.

De vez en cuando, Madre,  
ponte las rosas,  
pues estás tan cercana  
y tan preciosa,  
que queremos en Elda ser  
rosas, rosas, rosas ...  
de tu linda corona.

**Mary Guillén Mayor**

## Un día que no se olvida (7 de septiembre de 1984)

Día siete de septiembre;  
Elda vestida de fiesta;  
los fieles, con devoción,  
se congregan en la iglesia  
para orar ante su Virgen  
y pedirle su clemencia.

Con su rico manto azul  
cuajado de oro y de perlas,  
que una fiel mujer del pueblo  
le bordó para que ella,  
toda maternal amor,  
con su manto nos proteja.

Siete y media de la tarde;  
el cielo se ha puesto negro  
con unos destellos rojos  
anunciando nada bueno.  
Empieza la fuerte lluvia  
y después el fuerte viento;  
los truenos y los relámpagos  
cada vez son más intensos...  
empieza a caer granizo  
tan grande, tan fuerte y seco,  
que sólo en unos minutos  
Elda se viste de duelo.

Elda, que vistió de fiesta  
hace sólo unos momentos,  
contempla con amargura  
qué destrozado está el pueblo...  
los tejados quedan rotos,  
persianas con agujeros...  
los coches todos marcados  
como de viruela enfermos.

Los creyentes de la iglesia,  
lloran y gritan de miedo,  
y rezan casi sin fuerzas,  
atemorizados, viendo  
que cual cuchillos en punta  
los cristales caen sobre ellos.

Pero allí estaba la Virgen...  
y a pesar de tal desastre  
ella cubrió con su manto  
como hace una buena madre  
a todos los que allí había  
fiados en sus bondades.

**Maruja Ycardo**  
(Publicado en «Corazón de mujer»)

*Felicita a todos los eldenses en la celebración del IV Centenario de la venida de los Santos Patronos y los 100 años de Elda como ciudad*

**Casa PEPE**  
**CUATRO ESQUINAS S.L.**

**Moda Hombre y Mujer, complementos, y ropa de hogar.**

C/ Pedrito Rico, 5 - Telf./Fax: 966 982 505 03600 **ELDA** (Alicante)



**ELECTRO  
IDELLA, S.L.**

**SUMINISTROS ELECTRICOS**

**Aislantes - Conductores - Automatismos**

**Alumbrado público - Alumbrado industrial**

**Alumbrado decorativo - Pequeño material**

**Autómatas programables - Fuentes de alimentación  
para ordenadores - Media y baja tensión**

**DESEA AL PUEBLO DE Elda UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES**

Presbítero Conrrado Poveda, 8 - Telf. 96 537 61 11 (5 líneas) - Telf. 96 537 61 50

**PETREL**

Delegación: Polig. Llano del Espartal, C/ Neptuno, 5

**03007 ALICANTE**

Telf. 965 10 92 20 - Fax 965 11 20 21

# Un siglo de Casino Eldense

La influencia de la nueva actividad fabril que iba expandiéndose promoviendo a la par el engrandecimiento de la villa - ciudad, fue la que llevó a un grupo de amigos a la creación de un casino privado de socios, siguiendo esencialmente la pauta de cada lugar de cierta importancia que se preciara de tenerlo como signo de distinción y aparte.

Y decididos a ello se dedicaron a exigir de sus neuronas un esfuerzo imaginativo en pos de una sede donde dar amplitud a sus necesidades de relación social, de cultura y de recreo.

Se halló la fórmula y tras su práctica gestación y parto nació una sociedad que respondió al título de Casino Eldense, popularmente el Casino, sociedad recreativo cultural que en este año de 2004 cumple su primer centenario, si bien lo cultural fue languideciendo hasta su total consunción, limitándose a su biblioteca donde habitaban libros contemplando el trasiego de la prensa diaria y oficial.

No obstante, el esfuerzo económico que sus promotores tuvieron que hacer, y también sus sucesores en el tiempo, llevó casi siempre consigo la rémora de obligaciones hipotecarias, dando lugar a aumentos de «transitorias» adicionales cuotas o derramas con que sostener económicamente a aquella sociedad, pese al incremento de socios.

Actualmente, la transformación del Casino para hacerle resurgir de sus cenizas no ha sido infiel a su andadura; el capital ajeno está haciendo posible la metamorfosis. Será necesario mucho entusiasmo, pues son otros los tiempos, casi tanto como un excelente censo de partícipes.

Y cuando nada más el escribidor tiene que decir que suene a novedad, queda el beneficio de la memoria antes de que decaiga del todo, para decir que también fue socio y por eso dice lo que dice.

Su padre lo fue tanto como para opinar su madre que el

Casino era su «segunda casa», y a fe que tenía razón. Alcanzó el privilegio de, al acreditar determinada antigüedad exigida, que esta condición no la recuerdo bien, pasar a la categoría de socio honorario, es decir, «gozante pasivo», disfrutando de la gratuidad hasta el año 1974, en que se extinguió su vida.

Los estatutos de la sociedad permitían que los socios cumplidores del requisito descrito anteriormente disfrutasen de una «pensión en especie», sin tener que «rascarse» el bolsillo, y ello a perpetuidad.

Más esta concesión vitalicia se vio tambaleada por razones fiduciarias, lo que movió a la junta directiva a considerar la opción de retrasar la «honorabilidad» en aras de una continuación en el pago de cuotas. Para ello se convocó una junta extraordinaria con esperanzas aprobatorias; los socios en situación próxima al beneficio que ya paladeaban se pusieron de uñas, haciendo sospechar una sesión movidita. Y tal como se suponía, al plantear la propuesta un clamor desaprobatorio, se enseñoreó de la sala, surgiendo un pugilato entre los proponentes y los impugnantes, en un tiroteo de alteradas voces nada decentes.

El que suscribe hizo acto de presencia por curiosidad, no alcanzando el final de la diatriba porque no acostumbrado a ambientes densísimos de humos de los cigarrillos que los asistentes no cesaban de fumar, aturdido y con irritación ocular tomó las de Villadiego, lamentando no recordar en que quedó la cuestión; al fin y al cabo, a su progenitor no le afectaba por estar ya exento y a él la opción le quedaba todavía bastante lejos. En mis tiempos de chaval, hijo de socio era conserje Enrique Rovira Crespo, popularmente conocido por Rovira, persona amable, disciplinada y fiel cumplidor de sus obligaciones. A su jubilación, le sucedió Roque Calpena padre, caballero un tanto bohemio y peculiar, protagonista de sabrosas anécdotas;



Fachada del Casino Eldense en el año 1904

alcanzado el retiro le sustituyó José González de la Horteta, «el pajarico», fecundo colaborador de este semanario, permaneciendo igualmente hasta su jubilación, pero eso ya lo saben bastantes lectores.

De los camareros recuerdo a un tal Toni, alto y enjuto, persona servicial y atenta, tanto como para considerarla parte física del Casino, y cómo no, a Manuel Amat, «Fondonico», más que servidor, amigo de socios y quizás confidente de algunos, de talante bromista y toda una institución en aquella sociedad.

No necesito esfuerzo mental alguno para evocarle ciertas mañanas sentado en el rincón del jardín frente a la puerta de acceso al pasaje que desemboca en la calle Médico Beltrán, (Mola/Ortega y Gasset), torrefactando café, su especialidad, moviendo la manivela que hacía girar el bombo en cuyo interior se hallaba el grano mientras las llamas surgidas de la breve caldera o fogón lamían la oronda esfera.

Tampoco debe quedar en el

olvido su famosa «peña del agua», ubicada en las veraniegas tardes bajo la sombra del paraíso, árbol situado a la derecha del jardín y a continuación de la popular «tartana» que protegía del sol al pasillo - pasarela a través del que se accedía o se regresaba del jardín. Se comentaba que la tal peña la componían un grupo de amigos con vitola de parca sobriedad, los cuales posiblemente no obituarían víctimas de patologías hepáticas o bronco - pulmonares. Parece ser que su principal vicio, tal vez el único, era la conversación, arte o costumbre prácticamente en desuso.

Eran tiempos por y para el Casino hasta que fue palideciendo a pesar de los intentos para revitalizarlo. Es deseable que en esta ocasión y en honor al evento que le ha cogido sin nada que apagar y por ello las cien velitas han tenido que postergarse, el éxito sea generoso, porque Elda y el Casino se necesitan, ambos son tradición, tradición de cien años ¡Suerte!

**Enrique Chinchilla Amat**



JOSÉ ALBERTO CERDÁ GIL

FOTÓGRAFO  
LIC. BELLAS ARTES

Les desea  
Felices Fiestas Mayores

Avda. Reina Victoria, 21  
Tel. 96 698 07 93  
03600 ELDA (Alicante)

*Manuel López Martínez*

Agente de Seguros



**ZURICH**

**Zurich España, Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A.**

Poeta Zorrilla, 19

03600 Elda

Tel: 96 539 38 37

Fax: 96 538 22 14

E-mail: [m.lopez-elda@terra.es](mailto:m.lopez-elda@terra.es)

<http://www.zurichspain.com>

*Desea a  
sus clientes  
y amigos*

*unas  
Felices  
Fiestas Mayores*

*Joyería*



Y OTRAS MARCAS DE PRESTIGIO



C/. Jardines, 35 • Teléfono/Fax 96 538 39 11 • 03600 ELDA (Alicante)

# Origen de la iglesia de Santa Ana y las primeras iglesias de Elda

La conquista cristiana del Valle de Elda pudo permitir la instalación de los primeros cristianos a partir del año 1244, sin embargo, es mucho más probable que esto sucediese con posterioridad a la revuelta mudéjar de los años 1264-1266, estando la aldea y castillo de Elda en poder de don Manuel, hermano del rey castellano Alfonso X el Sabio. Por tanto, desde el año 1266 la llegada de una primera comunidad cristiana habría hecho necesaria la construcción de algún edificio religioso, para atender el culto cristiano de ese inicialmente reducido grupo de nuevos habitantes de una Elda que seguía contando con una mayoría poblacional musulmana. Esa nueva coyuntura explicaría la aparición de una denominada Capilla de Santa María en el castillo de Elda, que es citada por primera vez en un documento de marzo de 1308, en el que la reina Blanca, esposa de Jaime II de Aragón, y señora del castillo y la población de Elda, informa a Bernat de Granyana, baile de Elda y Novelda, que va a destinar 300 sueldos a que un presbítero celebre misas en la capilla del castillo de Elda, e igualmente le

ordena que compre un breviario para el servicio de la misma.

Pues bien, gracias a las excavaciones arqueológicas que se han realizado en los últimos cuatro años en el castillo, se ha podido identificar en detalle la existencia de una necrópolis o cementerio cristiano con un centenar de tumbas y más de 200 personas enterradas. Lo interesante es que las primeras o más antiguas sepulturas parecen datar de esos mismos años del siglo XIII, y lo que es más importante, las fosas sepulcrales aparecen concentradas entorno a un pequeño edificio rectangular, perteneciente muy probablemente a lo que pudo ser la primera capilla o iglesia del castillo.

En la obra de Diego de Çomontes *Fundamento de la Santa Iglesia y de toda la Diócesis de Cartagena* (Cartagena, 1447-1458), se informa que más tarde, hacia el año 1390, la nueva señora de Elda, la reina Violante, fundó una capellanía en la iglesia existente: *In ecclesia seu Capella Villae de Elda: una capellanía fundata per Dominam Reginam Violantem*.

Lo más probable es que la fundación se hiciese en la mis-



Necrópolis cristiana que rodeaba la zona de la iglesia

ma iglesia del castillo, pues ella parece ser la única existente hasta ese momento, el siglo XIV.

A partir del año 1424, Elda y su castillo, tienen un nuevo señor feudal, el noble valenciano Ximén Pérez de Corella, que más tarde sería nombrado Conde de Cocentaina. Pues bien, en un inventario recientemente publicado de las partes y propiedades que existían en el castillo de Elda, que era residencia palaciega de esta familia de los Corella, se cita la existencia de una capilla dedicada al culto de San Antonio y se describe con detalle todo el mobiliario existente en su interior, destacando la presencia de un retablo del siglo XV con la imagen de dicho santo anacoreta y un libro con su historia.

Por esa misma época, en el año 1451, Ximén Pérez de Corella, recibe mediante una bula del Papa Nicolás V el mandato de que edifique una iglesia en su villa de Elda, cosa que no hará.

Un documento del siglo XVI, del notario de Monforte Diego de Aracil, menciona que *havia... en la vila de Elda una sglia non sap sots quina invocació...*, en tiempos anteriores a la conversión de los moros del reino de Valencia, lo que sabemos que ocurrió en el año 1519 y siguientes, por tanto la iglesia de la que se habla es de un momento anterior. Muy probablemente se está refiriendo a una nueva iglesia creada sobre una antigua mezquita musulmana, como vamos a explicar a continuación.

Durante el siglo XV la morería

de Elda se sabe que era de las más populosas del Vinalopó, para su culto musulmán disponían entonces de una mezquita denominada *vella*, es decir, vieja. Al menos así se desprende de un documento medieval que la cita y nos permite también ubicarla en la actual replaceta de San Antón, en el lugar que ocupó la antigua ermita de San Antón.

Precisamente trató este tema el erudito de Orihuela don Joseph Montesinos, hacia 1795, informando en un manuscrito que *en una de las principales calles de esta Villa de Elda, se halla de tiempo inmemorial (pues fue la Mezquita de los Moros) una aseada primorosa hermita, titulada de Santa Cathalina Mártir y de San Antonio Abad*. Y como además, se conoce un documento del Obispado de Orihuela, del año 1597, que habla de la existencia de una antigua iglesia de Elda bajo la advocación de Santa Cathalina Mártir, que antes fue mezquita musulmana, queda claramente probado que la primitiva ermita de San Antón, en su ubicación anterior, en la replaceta de su mismo nombre, fue antes que ermita la iglesia medieval de Elda, que se creó al requisarle la mezquita vieja a los moros.

Y finalmente aparecería una nueva iglesia, la de Santa Ana, creada en el año 1528. Su origen ha estado siempre muy confuso por la imprecisión de sus primeros documentos y la errónea lectura que siempre se hizo de los mismos. El erudito local Lamberto Amat afirmó en el si-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)



**El Club del Reloj**  
SOCIEDAD LIMITADA

**Desea a todo el  
pueblo de Elda unas  
Felices Fiestas Mayores**

C/ Echegaray, 2 - Apartado 371  
Teléfono 96 538 04 35  
y C/ Jardines, 51 **ELDA**  
C/ Médico Cortés, 9 **SAX**

(...VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

glo XIX que su primer nombre o advocación fue la de Santa Catalina aunque confiesa que esa denominación no aparece en ningún documento del Archivo Parroquial de Santa Ana, salvo en una copia legal de la escritura de su constitución, donde se mezclan seguramente datos de las dos iglesias de ese momento, la de Santa Catalina y la de Santa Ana. Un ejemplo de ello es que en una nota de ese archivo parroquial se dice que en el año 1522 existía un cura conocido como Mosén Juan Falcó, que regía una iglesia cuyos gastos eran sufragados mediante censos perpetuos emitidos a

su favor. Este cura y su iglesia no pueden asociarse a otra iglesia que no sea la de Santa Catalina, pues hasta el día 6 de diciembre de 1528 no fue creada la de Santa Ana. La confusión del nacimiento de ésta puede estar también en que igualmente se creó sobre un edificio musulmán, pues se fundó sobre la antigua mezquita aljama o mayor, que era el segundo edificio de culto de la comunidad islámica de Elda. Por tanto, cuando se cita que Santa Ana se creó sobre la mezquita de los moros es cierto, pero no sobre la misma mezquita vieja que sirvió para la iglesia de Santa Catalina, sino sobre otra mezquita, la mayor,

de modo que Santa Ana no surge sobre Santa Catalina.

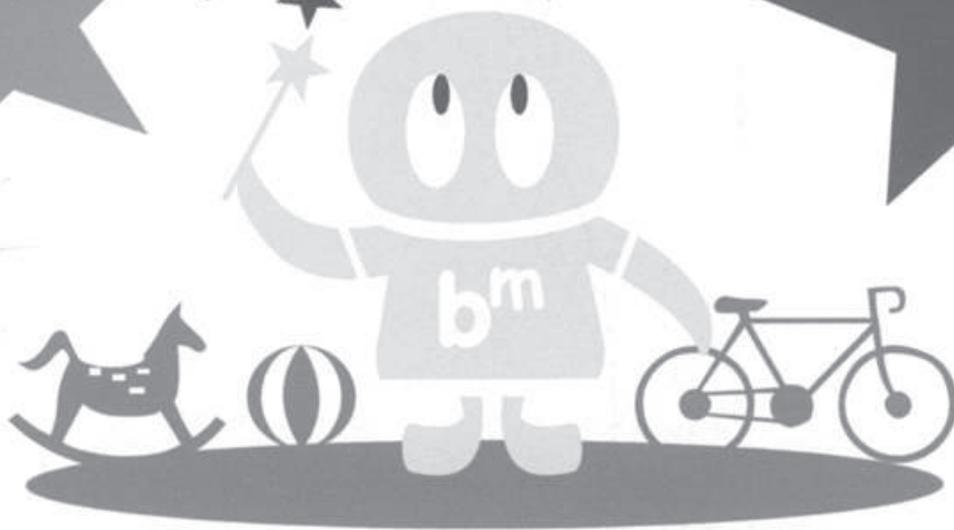
Otra cuestión es que el documento citado del año 1597, del Obispado, menciona la existencia de la parroquia de Santa Ana, para la que se solicita se edifique la casa abadía y se concluya la tercera fase de su construcción, pero además, y es lo más importante, se indica que debe ser derribada la antigua mezquita que está ahora bajo la advocación de Santa Catalina Mártir, cuyas rentas deben pasar a la nueva iglesia, es decir, a la de Santa Ana.

Ésta surgió a partir de un edicto general del rey español Carlos I, por el que las mezquitas

mayores debían ser convertidas en iglesias cristianas. De esta forma, el señor de Elda, don Juan Francisco Pérez Coloma Calvillo, transformaba la mezquita aljama en iglesia, en el año 1528, que quizá al principio no tuvo nombre y que a partir del año 1532 ya aparecía con la denominación y advocación de Santa Ana.

Es probable que ese nombre tenga que ver con que quizá esa mezquita había sido hasta el año 1492 sinagoga judía, pues un nuevo documento menciona la existencia de una sinagoga hebrea en Elda, denominada de Santa Ana. Posiblemente, al ser expulsados en esa fecha los israelitas eldenses, su edificio fuese ocupado hasta el año 1528 por los musulmanes, para a partir de esa fecha ser transformado en la iglesia de Santa Ana.

## EL BAZAR MADRILEÑO FELICITA A TODOS LOS ELDENSES EN LA CELEBRACIÓN DE SUS FIESTAS MAYORES



**b a z a r**  
m a d r i l e ñ o

**juguetos®**  
MÁS QUE JUGUETES®

Calle Nueva, 33-35 03600 ELDA telf. 965380737



Dibujo de la antigua ermita de San Antón, realizado por Alberto Navarro

Ella comenzó a ser transformada a partir de la segunda mitad del siglo XVI, con el objetivo de hacerla más capaz a las necesidades de la comunidad cristiana y para borrar la huella de las anteriores culturas infieles. La primitiva iglesia inicial tenía planta cuadrada al ser la mera reutilización de un lugar de culto pagano anterior, hebreo o/y musulmán, con el paso del tiempo se le fueron añadiendo capillas, anexos y torres a lo que hasta entonces era sólo un modesto altar y dos capillitas a derecha e izquierda. Los siglos XVII y XVIII vieron crecer la iglesia con nuevos añadidos en fachadas y en nuevas capillas interiores especiales, como las dedicadas a los Santos Patrones llegados en el primero de esos dos siglos. Los incendios y demoliciones posteriores vinieron a hacer desaparecer la estructura de esa primitiva iglesia de Santa Ana, lo que motivó su reconstrucción en el pasado siglo para llegar hasta nosotros en sus formas actuales.

**Antonio M. Poveda Navarro**  
Director del Museo  
Arqueológico de Elda

# Con la cultura eldense



Tejidos Técnicos para calzado y marroquinería

Textil.in S.L. Poeta Zorrilla 44 -Tel: 966 98 00 94 - Fax: 96698 00 97 - 03600 ELDA - e-mail: info@textilin.com

Aviso a todos los pacientes  
de la clínica dental  
del Doctor Esteve.

Desde ahora les atenderemos  
en País Valencià, 8 bajo  
y pasamos a denominarnos  
**Instituto Implantológico Dental.**

Nuevo horario a  
partir de Septiembre  
de Lunes a Viernes  
de 9 a 21 h. y los  
Sábados de 10 a 14 h.

www.habilisbureau.com

INSTITUTO IMPLANTOLÓGICO DENTAL

Más de cinco mil sonrisas  
nos recomiendan

*Dr. David Esteve Colomina*

CALLE CURA BARTOLOMÉ MUÑOZ 10, BAJO.

NUEVA SEDE DESDE SEPTIEMBRE PAÍS VALENCIÀ 8, BAJO. PETREL. TELÉFONO: 965 375 507

**noviascorbis**

Rey Juan Carlos I, 77 · 965381438 · Elda

**corbismujer**

Rey Juan Carlos I, 79 · 965381438 · Elda

**corbishombre**

Rey Juan Carlos I, 81 · 965381438 · Elda

Les desea unas Felices Fiestas Mayores

**PROMODELA**

**GESTIÓN INMOBILIARIA  
ASESORÍA JURÍDICA  
TRAMITACIÓN SUBVENCIONES  
Y PRÉSTAMOS HIPOTECAS**

FELICITA A TODOS LOS ELDENSES EN LA CELEBRACIÓN  
DEL IV CENTENARIO DE LOS SANTOS PATRONOS  
Y EL I CENTENARIO DE LA CIUDAD DE ELDA

C/ Antonino Vera, 57 - Tel. 965 382 804 - Fax 965 385 335 03600 ELDA

# Protagonistas casi ausentes

Alguien calificó el año 2004 como el de los «prodigios», en clara alusión a los muchos aniversarios y celebraciones que confluían en él.

En este año del que ya hemos pasado el ecuador, se suceden las celebraciones y los actos conmemorativos, unos de más importancia y otros de más repercusión y aunque las dos cosas no siempre van unidas, sí que señalaré que muchas veces la repercusión social se consigue más por el componente emotivo que por otros criterios.

No vamos a hablar en estas líneas, de los «centenarios» más conocidos por todos, eso ya lo están haciendo otros con distinta fortuna. Mi interés radica en resaltar las efemérides más oscuras y de entre éstas vienen a mi memoria dos, la primera y a mi entender más importante, aunque ciertamente la más olvidada en general, la citaré de pasada, ya que por sí sola merecería no un artículo de estas características, sino la celebración de unas jornadas de estudio, sobre la importancia de la figura del protagonista en la historia del pensamiento en nuestro país. Me estoy refiriendo al 250 aniversario del nacimiento en Elda de D. Juan Sempere y Guarinos, jurisconsulto e importante autor de obras capitales para el desarrollo social de España, en unos momentos en los que los aires de la razón impulsaban a las sociedades europeas, mientras tanto España, seguía inmersa en el sopor de su pasada grandeza, arrastrando el lastre del oscurantismo y de los privilegios eclesiásticos y nobiliarios.

La otra efeméride goza de algo más de relevancia, sobre todo entre el colectivo festero. Hablo de la celebración del **75 aniversario de la fiesta de fallas en Elda**. De entrada diré que el origen de esta fiesta, no tiene una datación clara y definida como es el caso de las fiestas alicantinas, creadas en un momento determinado como reclamo, para una ciudad que contaba con la base esencial para convertirse en un importante centro turístico, pero que no sabía con qué materiales construirlo, algo que en estos momentos creo que siguen discutiendo, pero eso es otro tema y poco nos incumbe.

Volviendo al origen de las

fallas en Elda, me parece importante resaltar que éstas son herederas de antiguas tradiciones y ritos que se han venido celebrando en este valle y en otros muchos lugares del mundo, desde que el hombre ha sido consciente del medio en que vivía. Pero como todo ha de tener un referente, aceptemos la fecha de 1929 como la de inicio más o menos afín a lo que hoy conocemos por fallas.

Todavía dentro de este tema, quiero dar otra vuelta de tuerca y centrar la atención en aquellos colectivos, que a lo largo del tiempo han ido conformando lo que tenemos, hablo de las distintas comisiones falleras que han existido; éstas, de la misma forma que nacieron, han ido desapareciendo, pero con su sola existencia justifican la construcción del entramado de la fiesta, por eso quiero convertirlas en protagonistas de este 75 aniversario.

Sin querer hacer una historia fallera, sí vamos a tratar (sin entrar en muchos detalles) de recorrer a modo de homenaje, la lista de todas aquellas comisiones de fallas que Elda ha conocido y cómo su importancia con el paso de los años se nos muestra similar a la de las vigentes. El repaso lo haremos según la cronología que hemos podido ir rescatando.

Si bien aquel grupo de vecinos que una tarde de verano, sentados al fresco en la puerta de sus casas de la calle D. Juan Rico, no formaban una comisión fallera reglada, sí que podemos señalarlos como el primer antecedente organizado que construye con sus propios medios, un monumento destinado a la crítica social y a ser consumido por el fuego. Los problemas del suministro de agua corriente y el carácter del cobrador de este servicio, eran los temas que se reflejaban en esta primera falla de 1929. Andando el tiempo y ya en 1936, encontramos de forma perfectamente constituida las tres comisiones falleras, que aunque entonces no se denominaban de este modo, sí actuaban como tal: la Plaza Arriba, el Barrio del Progreso y la calle del Dos de Mayo, en su confluencia con la calle D. Juan Rico, fueron los escenarios elegidos por aquellos eldenses, para dar a conocer a sus convecinos, lo que opinaban sobre el trabajo



Falla llamada «De la carroza», en la antigua calle Martínez Anido. Año 1959

en el calzado, la «nueva moda» de ir al cine, o la cada vez peor situación política del país. El golpe de estado que propició la guerra civil daba la razón veinte días más tarde a los vecinos de la Prosperidad sobre sus temores políticos.

Dejamos pasar el tiempo con muchas dudas sobre cuándo se reanudan las «plantás» falleras, pero haciendo caso a nuestra base documental, llegamos a 1949 y es en este año cuando de la misma forma que antaño, unos vecinos de la calle Gral. Saliquet, en el barrio del Trinquete, deciden hacer públicas sus críticas con la construcción de una nueva falla.

Desde ese momento y con la compañía de una peculiar comisión festera localizada en la calle San Blas, cuyos componentes no superaban la edad de 18 años, se inicia la andadura ininterrumpida de esta fiesta.

Durante dos años planta la comisión de San Blas y al desaparecer ésta, cede su sitio a un tímido barrio de Fraternidad, que en 1951, planta por primera vez para, tras un paréntesis, retomar la fiesta en 1958 y llegar sin interrupciones hasta hoy.

En 1952, una nueva comisión viene a hacer compañía al Trinquete, en esta ocasión, la denominada de las «Escuelas Graduadas», situada cerca de la otra falla, en el cruce de General Monasterio con Ramón Gorgé. Esta comisión se mantiene hasta 1955, año en el que ya celebrándose las fiestas el 29 de junio, se despide en un alarde pirotécnico durante la quema del monumento, con un «Viva San Pedro», que marcó su canto del cisne.

También en 1955 y con una falla infantil que costó ¡17 pesetas!, se vuelve a plantar monu-

mento en la Plaza Arriba, dando nacimiento a la comisión de la Plaza R. N. S., una de las más recordadas de la fiesta, si se puede decir que alguna haya caído en el olvido.

En 1957, comienza la expansión de la fiesta y el auge de las comisiones. En la calle General Aranda, se crea otra de las comisiones «básicas» y en la carretera de Petrel encontramos lo que posiblemente era el germen de Fraternidad. Mientras tanto, en la calle Gabriel Miró, los vecinos heredan la popular costumbre de hacer ellos mismos su monumento, con toscos muñecos y viejos enseres, sólo persiguen estar presentes en la fiesta y divertirse en torno al fuego, sin entrar en competencias y así lo hacen durante algunos años, hasta que el cansancio o las presiones por no participar en los premios, no sabemos exactamente cuáles fueron las causas, la llevaron a desaparecer.

La Superiora de las monjas del hospital ve en las fallas la forma de acercar este barrio al resto de la ciudad y es en 1958 cuando propone a un grupo de vecinos, la creación de una comisión fallera que lleve este nombre: Hospital.

Este mismo año nace Gran Avenida en su primera etapa; saludada como la falla de los ricos por su situación (entonces periférica) y las personas que la integraban, llega a plantar siete años y Martínez Anido, otra de las comisiones que aunque no tuvo una larga historia en la fiesta, sí que cuenta en su favor con el hecho de haber plantado una falla que presentaba la escena más mitificada de la historia fallera eldense: la falla de *la carroza* o de *los caballos*; esta escena que representaba una carro-

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

za barroca, posiblemente la del cuento de La Cenicienta, fue motivo (¿cómo no?) de una controversia entre comisiones, no acabada de cerrar ¡46 años! más tarde. Míticas comisiones todas ellas que aportaron buenos monumentos e impulsaron la fiesta con sus ideas innovadoras.

En esta época se consolida la idea de una entidad superior que ordene el funcionamiento de la fiesta y así es como nace la Junta Central de Fallas de San Pedro.

Otros barrios, como Tafalera, que si bien humilde, en aquellos momentos no tenía los condicionantes sociales actuales y, otros en ocasiones de nueva creación para la ciudad, suman sus nombres a la lista de comisiones y así es como, Luis Batllés o Caliu en Elda y la Avenida de Madrid y el barrio de Medinaceli, o del Olvido como se le conocía popularmente por su situación y abandono, hacen sonar su nombre en Petrel y continúan manteniendo el secular enfrentamiento entre las dos poblaciones. Las críticas de estos modestos monumentos actuaban como una válvula de escape para reclamar unas actuaciones políticas y municipales que eran prácticamente inexistentes; denuncias de insalubridad, ratas, delincuencia y

sobre todo la explotación laboral y las malas condiciones de trabajo en los hogares convertidos en improvisadas «delegaciones fabriles», eran la tónica general.

Pasada la época dorada o de esplendor comprendida entre los años 1958 a 1965, no decae la lista y nuevas comisiones intentan apuntalar la fiesta: Virgen de la Cabeza, Calle Murcia, General Jordana, Capitán Cortés (el Campico) y Reina Victoria, son todos nombres históricos y que merecen este reconocimiento por la aportación que hicieron a esta tradición tan nuestra. En ellas, la falla se adivina como un elemento sociabilizante y da cabida entre sus integrantes a un alto número de personas llegadas de otras zonas de España, las cuales, ven en la falla la forma de participar en la vida ciudadana, a través de situar a su barrio (todos los nombrados últimamente, excepto General Jordana, se crean con la llegada de estos inmigrantes) entre los de más solera eldense. Sus componentes, cansados y derrotados por distintas razones, en unos casos nunca más quisieron saber nada de la fiesta y en otros, siguen en la brecha integrados en las comisiones que actualmente existen y a las que igualmente se les reconoce



La niña Juani Guillén subida en uno de los caballos de la Falla. Año 1959



Falla Gran Avenida. 2º Premio 1958

su fecunda aportación para la continuidad ininterrumpida de las fallas.

Muchas más comisiones han conformado la fiesta, pero éstas que no he nombrado son las que actualmente están en funcionamiento y forman parte de la orquesta fallera. Ellas, dirigidas por la batuta de Junta Central, interpretan los sones falleros actuales, aunque como ocurre en todos los conciertos, no siempre nos guste el programa interpretado.

Recordar la existencia y la aportación a las fallas de Elda de las comisiones desapareci-

das, no tiene otro objetivo que hacer participe al pueblo eldense (al fin y al cabo, él formó las comisiones a lo largo del tiempo y construyó la fiesta), de una celebración medianamente divulgada y que tendrá sus protagonistas en las actuales asociaciones falleras vigentes, las cuales tienen la misión, no solo de subir al escenario del protagonismo de este año, sino de mantener y recoger la herencia, las ilusiones y las ideas de «todos» los que les han precedido.

¡¡Feliz 75 Aniversario de fallas, pueblo de Elda!!

Juan Vera Gil

# CHARCUTERIA - SALAZONES

## ALIMENTACIÓN

# LUIS SÁNCHEZ

**Felicita a todos los eldenses en la celebración del IV Centenario de los Santos Patronos y el I Centenario de la Ciudad de Elda**



### ESPECIALIDADES

- Anchoas caseras.
- Boquerón Vinagre.
- Mojama.
- Hueva.
- Mariscos selectos.
- Conservas artesanas.
- Jamón Bellota al corte.
- Embutido de Pinoso.



C/ Antonino Vera, 26 Tels. 965 386 929 - 637 110 247

**ELDA**

## L'AMERADOR DEL CAMPELLO



CHALETS INDEPENDIENTES  
FRENTE AL MAR

## EDIFICIO ALCÁZAR



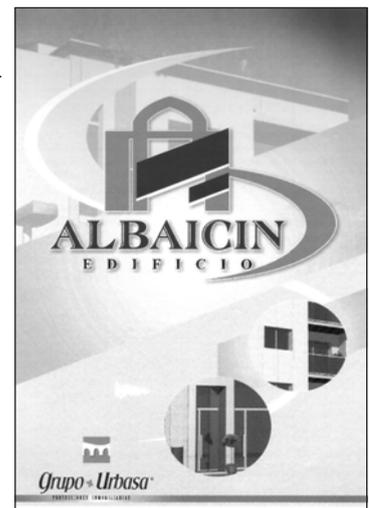
PISOS DE 100 M2 A ESTRENAR  
DESDE (22.000.000 PTAS.)  
132,222 EUROS  
JUNTO AL MERCADO CENTRAL

## BUNGALOWS IDELLA I Y II



EN AVENIDA DE RONDA  
240 M2 DESDE (32.000.000 PTAS.)  
192,324 EUROS

## EDIFICIO ALBAICÍN



ÚLTIMO PISO  
A LA VENTA.  
A ESTRENAR.  
JUNTO  
PLAZA  
CASTELAR



## MARINA D'OR

1ª LÍNEA DE PLAYA  
2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, COMPLETAMENTE  
AMUEBLADO Y CON ELECTRODOMÉSTICOS.  
AIRE ACONDICIONADO, TELEVISIÓN.  
TERRAZA DE 11 M2. FRENTE AL MAR.



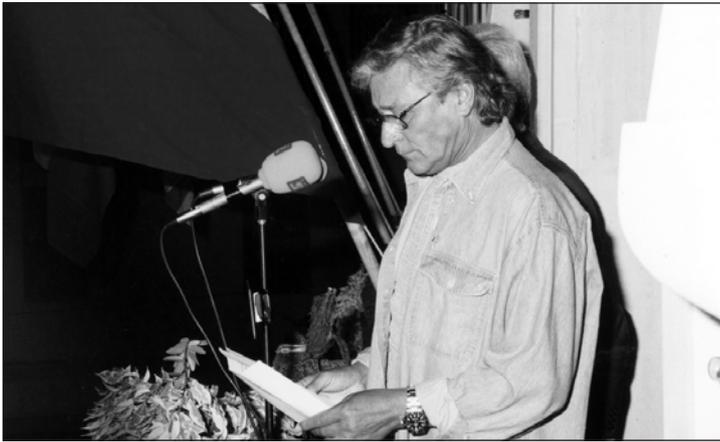
### Grupo Zapatero

Plaza Zapatero, 15 ELDA (Alicante)  
Tel. 966 981 097 - Fax 966 981 441

966 96 50 06 - 966 95 31 18  
plazazapatero@eldaspain.com

C/ Juan Carlos I, 3 ELDA (Alicante)  
Tel. 966 965 006 - Fax 966 965 027

# El Ayuntamiento homenajeará a Antonio Gades coincidiendo con el I Centenario del Teatro Castelar



El Ayuntamiento de Elda realizará un acto en memoria del bailarín eldense Antonio Gades, fallecido el pasado mes de julio, a los 68 años. Los grupos políticos acordaron honrar la figura del artista con motivo del I Centenario del Teatro Castelar, el próximo 11 de septiembre, aunque él nunca quiso homenajes.

El alcalde, Juan Pascual Azorín, inició conversaciones con los familiares y con la embajadora de Cuba en España, para invitarles a asistir a un sencillo acto en el que se dedicará a

Gades una platea del Teatro Castelar. Además se hará un concierto en la plaza que la ciudad dedicó al bailarín.

Elda fue la cuna de Antonio Gades, la ciudad donde pasó los primeros años, hasta que su familia decidió trasladarse a un barrio en la periferia de Madrid. Su encuentro con la danza se produjo, como el mismo decía, casualmente «por hambre». Tras un período de formación con Pilar López y una gira por Japón comprendió que su medio de expresión era el flamenco. Después de fundar su ballet pasó un período en Italia como bailarín y coreógrafo en el Teatro de la Ópera de Roma. Fue director del Ballet Nacional, y cuenta, entre otros, con los Premios Nacionales de Teatro y Danza y el Galardón Flamenco Calle de Alcalá 2002.

No era amigo de airear su vida privada, pero de todos es conocido que se casó varias veces, la primera vez con Marujita Díaz. Otra de las mujeres de su vida fue Pepa Flores «Marisol», con quien tuvo tres hijas, una de ellas sigue sus pasos en el cine.

A Elda volvía de forma anónima para visitar a su familia, especialmente a su madre que falleció hace poco tiempo en su ciudad. Fue precisamente para satisfacerla por lo que aceptó ser el pregonero de las Fiestas Mayores en 1997. Un hombre sencillo y tímido que únicamente quería sobresalir por su arte. En aquella ocasión rompió el protocolo al vestir de modo informal, tenía entonces 61 años y seguía siendo un hombre atractivo. También entonces recibió el Membrete de Oro, y al año siguiente regresó a Elda para presidir la inauguración de la plaza que lleva su nombre, ubicada en las inmediaciones del campo de fútbol.

Elda fue la ciudad elegida por este excepcional bailarín para representar en 1998 «Carmen», en la Plaza Mayor, momento en que vimos a un Gades plético, un maestro que buscaba en todo momento la perfección. Recientemente, el Ayuntamiento rindió un homenaje al artista en el Teatro Castelar, puesto que su compañía había elegido Elda para despedirse de la puesta en escena del espectáculo «Bodas de sangre».

**Julia Moraga**

**GRUPO  
STAR  
VIAJES**

**VIAJES TOURAZOR**  
CV-m218A

**Felicita a todos nuestros clientes y amigos en nuestras Fiestas Mayores y el Centenario de nuestra ciudad, y les ofrece nuestros circuitos en autopullman de gran lujo a:**

**\* ARAGÓN, LA RIOJA, CASTILLA LA VIEJA, PAÍS VASCO, NAVARRA POR EL CAMINO DE SANTIAGO (Del 14 al 21 de septiembre):**

Hoteles de \*\*\* estrellas, habitaciones dobles con baño. **Oferta todo incluido: 441 euros.**

**\* GALICIA Y RÍAS BAIXAS PARA PRESENCIAR EL XACOBEO AÑO SANTO JUBILAR Y LA FIESTA DEL MARISCO EN EL GROVE (Del 8 al 12 de octubre):**

Hoteles de \*\*\* estrellas, habitaciones dobles, triples con baño, televisión, teléfono. **Oferta especial todo incluido, hasta la Caimada: 258 euros.**

**\* ESPECIAL LA MATANZA DEL CERDO EN SEGOVIA DEGUSTANDO TODOS LOS PRODUCTOS DEL CERDO EN LA VENTA MAGULLO (Del 10 al 12 de diciembre):**

\*\* estrellas, habitaciones dobles con baño o ducha, teléfono, televisión, visitas. Precio todo incluido. **Oferta especial por persona: 156 euros.**

**AVIÓN:**

**Mallorca, Menorca, Canarias, Lanzarote, Centro Europa, Caribe, Fiordos, Cruceros.**

**Reservas a hoteles.**

INFÓRMESE EN NUESTRAS OFICINAS Y VERÁ LOS MEJORES PRECIOS SIN ENGAÑO

C/ Pedrito Rico, 52 Teléfonos 965 380 864 965 383 717 - 965 380 695 - 965 381 962.  
Avda. Chapí, 25 Teléfono 966 98 58 69

# Actuaciones musicales de Fiestas Mayores para todos los gustos

La actuación de Álex Ubago, el día 3 de septiembre inició el preámbulo de los festejos de las Fiestas Mayores de Elda en el campo de fútbol anexo Pepico Amat, lugar en el que se celebrarán todos los conciertos y donde donde Antonio Orozco actuó el día siguiente.

En las Fiestas Mayores, la noche del martes, día 7, actuará el grupo Fito y los Fitipaldis a las 22,30 horas. Esa misma noche, los amantes de la zarzuela podrán escuchar una selección de



Rosa, actúa el día 8 de septiembre

fragmentos del género chico en el Auditorio ADOC a las 22 horas, concierto que interpretará el Orfeón Voces Crevillentinas.

El miércoles 8 de septiembre, Día de la Virgen de la Salud, actuará la popular cantante Rosa, nacida de la primera edición del programa Operación Triunfo, a las 22,30 horas.

Las actuaciones musicales en el campo anexo continuarán el fin de semana. El viernes, día 10 se celebra un doble concierto con la actuación de 3+2 a las

22,30 horas y de Saffri duo a las 24 horas. El sábado, día 11 actuará el grupo Mago de Oz pondrá fin a los conciertos del campo anexo a las 22,30 horas.



El día 7, actúan Fito y Fitipaldis



Mago de Oz pondrá fin a los conciertos, el sábado 11



**CAJA MADRID**

**LA CAJA QUE AYUDA**



*Felicita a todos los eldenses  
en la celebración del  
IV Centenario de los Santos Patronos  
y el I Centenario de la Ciudad de Elda*

SUCURSAL Nº 9.611

Hilarión Eslava, 2 - Tels. 96 698 00 13 - Fax 96 698 09 10

03600 ELDA (Alicante)

## Música de bandas en el Castelar

Una de las actividades centrales de Fiestas Mayores es el concierto que ofrecerá la Banda Santa Cecilia de Elda en el Teatro Castelar el día 11 de septiembre a las 20 horas y que servirá para conmemorar todos los centenarios: el de la Ciudad, del Teatro Castelar, del Casino Eldense y el IV Centenario de los Santos Patronos. Además intervendrá la Agrupación Lírica del CEE y la Coral Santos Patronos.

Por su parte, la Junta Central de Fallas ha organizado un concierto de música fallera en el Teatro Castelar el día 25 de septiembre a las 19 horas.

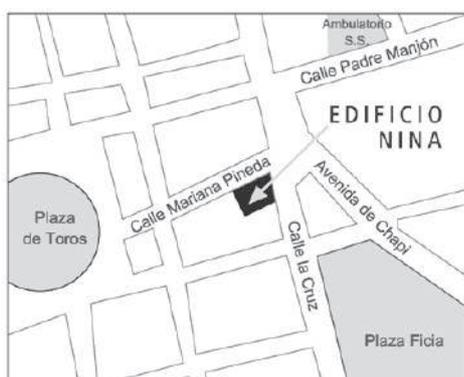
## Música religiosa

El viernes, día 10 de septiembre, a las 21 horas, la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia ofrecerá en la Iglesia de Santa Ana un Concierto serena en honor de los Santos Patronos, en la que interpretarán, entre otras piezas, el Himno a los Santos Patronos compuesto por Mari Carmen Segura para el IV Centenario.



Disfruta de un nuevo estilo...

## 12 viviendas Garajes · Trasteros



Información y venta:

Tel. 96 698 10 90

Financia:



  
**GDSUR**  
GRUPO INMOBILIARIO

www.gdsuralicante.com

# EDIFICIO NINA



Pl. Trabajadores del Calzado 10, Entlo. 12  
Apdo. de correos 275  
03600 Elda (Alicante)  
info@gdsuralicante.com

Tel. 96 698 10 90

# Un centenario casino, con ganas de vivir

Rogamos nos perdone, amable lector, si con rodeos iniciamos este escrito, método al que recurrimos para mejor inteligencia del texto.

Nuestra Elda ni como ciudad ni como villa es sobrada de títulos nobiliarios y por lo tanto carente de blasones en sus portadas, particularidad que no nos priva de la nobleza de ser un noble pueblo esculpido en un emblema común.

Campo en rojo, presidido por fortaleza a dos torres almenadas, flor de lis, vástagos de laurel, y palma de remate de corona condal, son sus honorables componentes, todos ellos con su propia semántica...

Alejándonos de la heráldica como ciencia y limitándonos a ver nuestro blasón desde el punto de vista del significado subjetivo, nos conduce a una reflexión sobre la sillería del castillo en las marcadas juntas de sus bloques.

Las piedras clave de sus arcos de medio punto en sus accesos evidentemente corresponderían a competencias municipales. ¿Y el resto de las piezas?

Costoso y largo sería identifi-

car a cada una en su función, su estado de salud y características dentro del entramado de nuestra sociedad que pretendemos simbolizar con la estructura del castillo.

Sólo disponemos de espacio y datos suficientes como para simbólicamente arrogarnos uno de estos venerables bloques idealmente procedente de las canteras del Bateig, como representativo de nuestra sociedad casino eldense, entidad centenaria y sometida en la actualidad a una operación a corazón abierto que supera con creces su maltratado organismo, rejuveneciendo por días y dispuesta a albergar actividades con la mirada puesta en un futuro esperanzador, ayudando en su medida a mantener sana y erguida nuestra fortaleza, confiando en que nuestras piedras y conductas se alejen de la corrosión y del desdén.

Nuestro agradecimiento a la juventud que accede y comprende nuestra sociedad como punto de encuentro y desarrollo cultural.

Al Exmo. Ayuntamiento por su apoyo continuo y buen sabor de que nuestra sociedad



Descubrimiento de placa con motivo del primer Centenario del Casino Eldense, celebrado el pasado 30 de abril

también «eldea».

Al Moto Club, hospitalario y generoso puente de nuestra forzosa desocupación provisional, cuyo gesto insólito no olvidaremos y esperamos tener la satisfacción de corresponder.

A la Junta Central, con su actitud siempre amable y generosa y a todas aquellas entidades que creen en nosotros y nos ayudan a sacar adelante esta causa, que desde aquí brindamos a la totalidad de los eldenses.

A nuestros socios, sin cuyo crédito no hubiera sido posible este proyecto, no exento de dificultades y estériles desconfianzas.

Y por último, los primeros, nuestros fundadores, con los que junto a todos los demás, deseáramos compartir una tarta con cien velas invitando al ángel de la ilusión que la encienda y vigile que el maligno nunca la apague.

**Joquín Planelles Guarinos**  
Pte. del Casino Eldense

## LIBRERÍA MARTÍN FIERRO

VENTA DE LIBROS  
DE TEXTO

I.E.S. AZORÍN, MONASTIL,  
LA MELVA, LA TORRETA,  
PACO MOLLÁ  
y VALLE DE ELDA

**DICCIONARIOS - LIBROS RECOMENDADOS**

C/ Antonino Vera, 25  
Tels. 96 539 45 00 - 96 538 24 51  
03600 ELDA (Alicante)

CLIMATIZACIONES  
**SAMAR S.L.**

Desea a todo el pueblo de Elda  
unas Felices Fiestas Mayores de 2004

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**MITSUBISHI  
ELECTRIC**  
AIRE ACONDICIONADO



Avda. de Chapi, 65 - Telefax: 96 538 80 92 - ELDA  
Plaza Pio XII, 1 - Telefax: 96 560 48 85 - NOVELDA  
E-mail: [clisamar@teleline.es](mailto:clisamar@teleline.es) - [WWW.clisamar.com](http://WWW.clisamar.com)

# INESCOP

su aliado tecnológico

## CURSOS

### 1 patronaje, escalado y corte de calzado asistido por ordenador

del 14 de septiembre al 13 de octubre de 2004. 48 h.  
Matrícula a abonar por la empresa 112,50 €  
Plazo de inscripción hasta 06/09/04

### 2 técnicas de gestión de residuos en la industria del calzado

del 20 de septiembre al 5 de octubre de 2004. 30 h  
Matrícula a abonar por la empresa 70,50 €  
Plazo de inscripción hasta 15/09/04



Tel.: 965 39 52 13  
Fax: 965 38 10 45  
Persona de contacto: Francisco Martínez  
e-mail: [formacion@inescop.es](mailto:formacion@inescop.es)  
<http://aulavirtual.inescop.es>  
<http://www.inescop.es>

Desarrolla:



Patrocina:



UNION EUROPEA  
Fondo Europeo de Desarrollo Regional  
Fondo Social Europeo



# Confusión de personajes eldenses

En el libro «El año del Centenario» editado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Elda, en la página 249, en el artículo de P.M. sobre Manuel Martínez Lacasta se dice de él que fue organista de Santa Ana dirigiendo el coro del Tercer Centenario. Este dato es erróneo. El organista de Santa Ana que dirigió el coro durante el Tercer Centenario fue mi padre D. Manuel Martínez Salvador. Pienso que la coincidencia del nombre y el primer apellido ha sido el motivo de la confusión.

En la revista de las Fiestas Mayores del pasado año, se escribió un artículo sobre él y, como no es la primera vez que se ha cometido este error y se siguen confundiendo a estos dos eldenses, me veo en la obligación de aclarar esta situación.

En el programa de fiestas del año 1904, en la misa celebrada el día 10 dice textualmente:

«Rinden a María Santísima

los más obsequiosos cultos, los hijos del difunto Don Lamberto Amat Sempere, estando el panegírico en este día a cargo del joven prebistero D. Baldomero Alonso Alonso, cantándose la Misa a voces del maestro Calahorra, dirigida por el organista de esta parroquia D. Manuel Martínez».

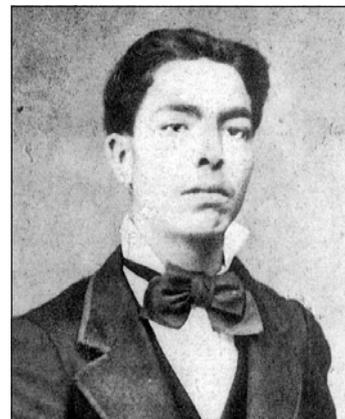
En la celebración del día 11 dice: «Rinden a María Santísima la festividad de este día D. Liberato Maestre Sempere, en la que dirá el panegírico D. José Luis Maestre Encina, Coadjutor de esta parroquia, cantándose la misa a voces y órgano, de D. Hipólito Escorriuella dirigida por el organista ya citado, es decir, D. Manuel Martínez».

Entre los festejos que se citan en dicho programa, el del día 10 dice: «A las 10 de la noche se elevará un colosal globo aeroestático construido por el ingenioso artífice Manuel Martínez».

Los dos Manuel Martínez, a



D. Manuel Martínez Lacasta. Artífice del globo aerostático que se lanzaba en las Fiestas Mayores



D. Manuel Martínez Salvador. Organista de Santa Ana y director del Coro durante el III Centenario

los que se hace referencia, responden a distintas personas, y la confusión habrá venido al no figurar el segundo apellido.

Manuel Martínez Salvador era el organista de la iglesia, mientras Manuel Martínez Lacasta era el ingenioso artífice del globo aeroestático.

Mi padre, Manuel Martínez Salvador, nació en el seno de una familia eldense formada por Vicente Martínez y María Salvador. Casó con María Salud, hija de los eldenses Agustín Pérez y María Gras. Tuvieron cuatro hijos: María, Anita, Magdalena y, el autor de este escrito, Manuel. Siempre nos han llamado con el apodo de «los organistas», por haber sido mi padre el organista de Santa Ana hasta su fallecimiento.

Mi padre también daba clase de solfeo y piano en casa. Le gustaba componer, sobre todo música religiosa que yo guardaba como un tesoro, pero en la Guerra Civil se perdió. Además, en casa había un taller de zapato de chicarro, que mis padres vendían en las poblaciones ve-

cinas. Fue un gran organista, ya que muchos eldenses de la época, que disfrutaron de sus interpretaciones musicales en el gran órgano de tubos que había en la desaparecida Iglesia de Santa Ana, decían que tocaba como los propios ángeles.

Murió el 8 de noviembre del año 1906 con tan sólo 48 años de edad. Quizá, si no hubiera muerto tan joven, nuevas generaciones de eldenses lo hubieran conocido y no habría sido olvidado ni confundido con otra persona.

Espero que con esta aclaración no se vuelva a confundir a estos dos eldenses. Los dos pusieron su «granito de arena» en nuestra ciudad, pero cada uno en distintas facetas.

Manuel Martínez Lacasta, artífice del colosal globo aeroestático que se lanzaba en las Fiestas Mayores. Y Manuel Martínez Salvador, organista de la Iglesia de Santa Ana hasta su fallecimiento en el año 1906.

Su hijo: Manuel Martínez Pérez «Manolo el organista».

**“Querida Elda”**

punto● y apARTE

Estudio de pintor

2393/96

**FARMACIA • ÓPTICA**  
**JUAN M. FLUVIA**

C/. Virgen Desamparados, 58  
(Barrio Plaza de Toros) • Telf.: 96 539 83 45  
ELDA

 **GRUPO**  
**FARMAOPTICS**

**ÓPTICAS CON GARANTÍAS DE SALUD**  
ELDA

2393

**KIOSCO**  
**CHAPÍ**

Desea al  
pueblo de Elda  
unas Felices  
Fiestas Mayores

Avda. de Chapí, 52 - Teléfono 96 539 70 83  
03600 **ELDA** (Alicante)

2393

# Las imágenes del culto cristiano y la iglesia de Santa Ana

## El culto a las imágenes

Estamos acostumbrados a ver en nuestras ciudades numerosas iglesias, ermitas u oratorios dedicados a una u otra virgen o santo al que se le reza y se le saca en procesiones y romerías. Son imágenes sagradas a las que se les rinde culto.

Podemos definir el culto a las imágenes como la veneración y adoración de representaciones o símbolos sagrados. Se trata de una práctica ancestral conocida desde la Antigüedad. A lo largo de los tiempos y según la religión se ha ido plasmando de diferentes formas y con diferentes símbolos. Son numerosos, por ejemplo, los restos que han llegado hasta nuestros días de representaciones de dioses paganos a los que se les rendía culto en templos y santuarios. Los creyentes acudían a ellos para realizar ofrendas, bien para solicitar los favores y gracias de las divinidades o bien en agradecimiento por su ayuda.

Esta veneración a las imágenes fue heredada por el Cristianismo, el cual se caracteriza por la proliferación de representaciones e imágenes de Cristo, de la Virgen y de los santos. Sin embargo, se desconoce en qué momento y por qué comenzó el culto a las imágenes sagradas en la religión cristiana. En la Edad Media, sabemos que en el *Concilio Quinisexta* del año 692 se tratan algunos temas relacionados con este asunto como la veneración a la cruz o la sustitución de las representaciones de Cristo en forma de cordero por imágenes de su humanidad.

Es curioso que esta práctica tan arraigada en la actualidad provoque graves crisis dentro del seno de la Iglesia. Son las llamadas "Querellas iconoclastas" de los siglos VIII y IX d.C. ¿Qué es lo que decían "los iconoclastas"? Estos se oponían al culto de las imágenes porque lo consideraban idolatría y acto de magia. Estas dos crisis iconoclastas tuvieron como consecuencia la elaboración de una teología de las imágenes que se basó en la encarnación y la naturaleza humana de Cristo. Incidió en el carácter sacramental del icono (imagen), que por su vinculación con quien representa era fuente de gracias. Además, desde los monasterios se promovió el culto a las imágenes puesto que causaban peregrinaciones y numerosas ofrendas y donativos.



Grabado del siglo XIX de la Virgen de la Salud

## ¿A quién o quiénes rendimos culto?

Podemos ver cómo los lugares sagrados (iglesias, ermitas, capillas o santuarios) están bajo la protección o advocación de

una imagen concreta, bien de Dios mediante la representación de Cristo, de la Virgen o de algún santo o santa. Por tanto, son tres esencialmente las figuras a las que se les rinde culto: Dios, la Virgen María y los san-

tos. A Dios se le rinde "latría" o "adoración" en sus tres personas: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. A los santos se les profesa "dulía" o "veneración". Y a la Virgen María, sea cual sea su denominación, se le rinde "hiperdulía" que es otra forma de veneración.

## Elda y sus lugares de culto cristiano

Desde el siglo XVI la vida religiosa eldense giró en torno a la Iglesia de Santa Ana, templo principal de la villa. Otro punto esencial que sirvió a la comunidad cristiana fue el Convento de Nuestra Señora de los Angeles, convento franciscano fundado en 1562. Además se construyeron numerosas ermitas distribuidas por todo el término, sobre todo, en el siglo XVIII.

Las ermitas son pequeños edificios religiosos. Surgen como respuesta a la necesidad de la comunidad campesina de tener un lugar de culto cercano donde cubrir sus carencias espirituales. Suelen ser muy austeras, con una decoración que se limita a la zona del altar donde se colocan las imágenes sagradas a las que están dedicadas. Estaban bajo la advocación de santos o santas: Santa Catalina Mártir y San Antón, San Sebastián, San Miguel, San Blas, Santa Bárbara, San Salvador y Santa Teresa y Santa Eulalia Mártir. También hubo ermitas bajo la advocación de la Virgen: de los Dolores, de la Concepción, de la Salud y del Rosario.

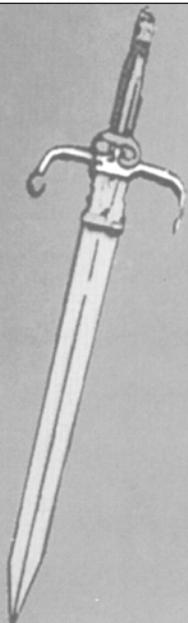
(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE...)

# Librería Excalibur

comics, prensa, revistas, libros, rol, warhammer, magic, video y DVD, tebeos antiguos, compra-venta.

Domingos Abierto

C/. Dahellos, 5 - Elda (Alicante) - Tel/fax: 965 39 51 95



Actualmente sólo se conservan la ermita de los Dolores y la de San Antón que aunque fue derribada, se reconstruyó en un lugar cercano al que ocupaba en la placeta del mismo nombre.

### La Iglesia de Santa Ana

El 6 de diciembre de 1528, el Señor de Elda, Don Juan Francisco Pérez Coloma Calvillo mandó convertir la antigua mezquita mayor de la villa en iglesia para hacer cumplir una Real Orden del Emperador Carlos I al respecto.

Fue puesta bajo la advocación de Santa Ana y estuvo regentada por el Reverendo Pedro Celles de la Orden de San Agustín del Monasterio de Alcoy hasta 1532 cuando pasó a ser dirigida por el Doctor Tomás Crespo.

Desde el primer tercio del siglo XVI y hasta finales del siglo XVIII la planta de la iglesia cambiará sustancialmente su forma debido a las continuas reformas y ampliaciones provocadas esencialmente por las nuevas necesidades que el culto iba imponiendo. En el siglo XIX los cambios se limitarán a su ornamentación interior manteniéndose la estructura. En 1936 durante la Guerra Civil sufrió varios incendios que provocaron finalmente su derribo. Una vez terminada la contienda se reconstruyó inaugurándose el 6 de septiembre de 1944.

Con la intención de borrar toda huella de su pasado musulmán, durante el siglo XVI se llevó a cabo una profunda transformación del edificio que cambió su primitiva forma islámica. A principios del siglo XVII era una construcción cristiana, de planta basilical, con ábside (cabecera) y tres naves. En la fachada tenía dos torres cuadradas de sillería entre las que estaba la puerta principal de influencia renacentista, en la que se abría una hornacina para la imagen de Nuestra Señora Santa Ana. Las últimas y mayores transformaciones fueron en el siglo XVIII, con la construcción de las capillas de los Santos Patronos y la Puerta de la Virgen.

La planta de la primera iglesia mantenía la forma cuadrada de la antigua mezquita y con el tiempo se le fueron añadiendo las capillas, dependencias y torres. Según Lamberto Amat *"la iglesia comprendía el mismo espacio que la mezquita, o sea, un rectángulo con un modesto altar y dos pequeños altares o capillitas, el de Nuestra Señora de la Concepción y el del Santísimo Crucifijo, a derecha e izquierda, junto con la pequeña capilla de la Virgen del Rosario"*.

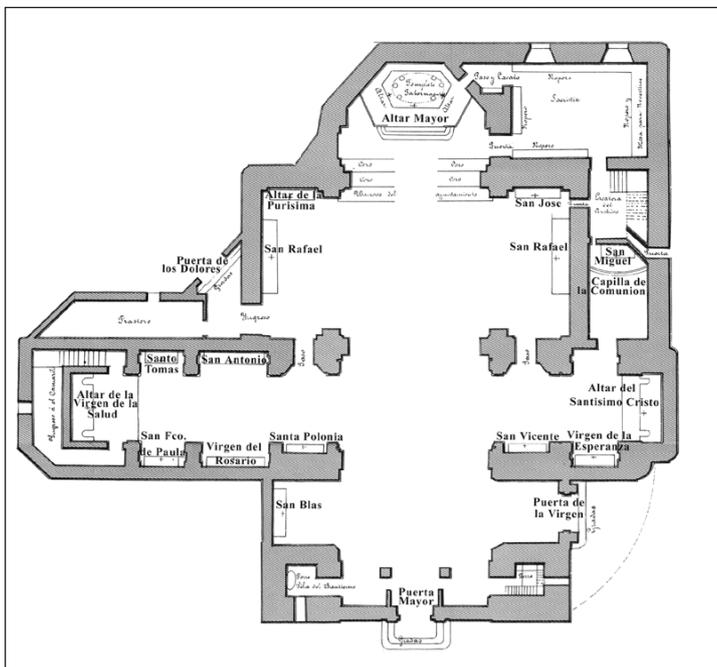
En la primera mitad del XVII se dota a la iglesia de un nuevo Altar Mayor de madera tallada, dividido en tres cuerpos con columnatas y capiteles. El primer cuerpo dedicado al Santísimo Sacramento y el segundo con una talla de Santa Ana. Sobre cada uno de los capiteles estaban las estatuas de San Pedro y San Pablo. Y en el tercer cuerpo un óleo con Santa Ana y San Joaquín.

Un hecho fundamental que provocará la gran remodelación del templo se produjo en 1604: "la llegada de las imágenes". Se introdujo el culto del Crucificado (Cristo del Buen Suceso desde 1714) y de la Madre de Dios (Virgen de la Salud desde 1648). Estas imágenes son probablemente las que en un texto que recoge la visita del Obispo de Orihuela Don José Esteve en 1607, se nombran como de Nuestra Señora de la Concepción y el Santísimo Crucifijo. La importancia y protagonismo que fueron adquiriendo en la Elda de la época y su proclamación como los Santos Patronos de la villa supusieron una serie de transformaciones en la planta de la iglesia. Se construyeron dos nuevas capillas para albergarlas. Siguiendo las influencias barrocas del momento, se levantan la **Capilla de la Virgen de la Salud**, obra dirigida por el maestro en arquitectura Vicente Mingot y la **Capilla del Cristo del Buen Suceso**, obra dirigida por el maestro Miguel Francia Guillén. Ambas se hicieron con piedra de las canteras de Bateig. Al mismo tiempo se abre un nuevo acceso a la iglesia, la denominada "Puerta de la Virgen".

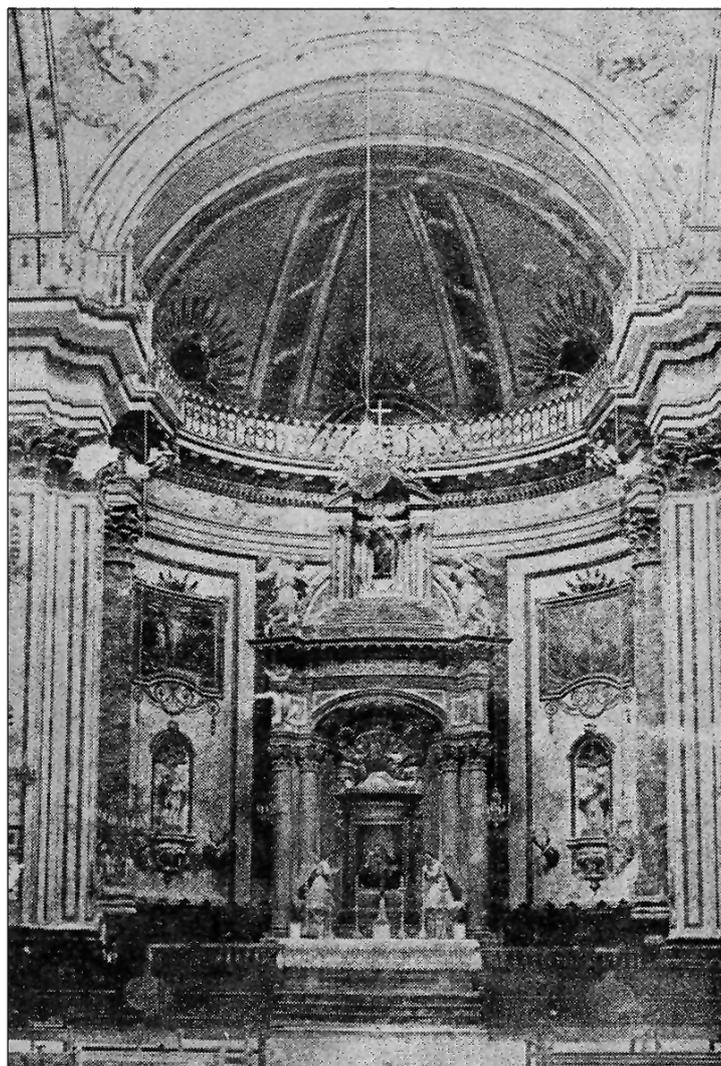
Lamberto Amat en su manuscrito "Elda", nos aporta un plano de Santa Ana del año 1875. En él podemos observar la iglesia tal y como era hasta su derribo en 1936. Contaba esta iglesia, además de con el Altar Mayor y de las capillas de los Santos Patronos, con numerosas capillitas o pequeños altares distribuidos por todo el templo. Al entrar por la puerta principal, a la izquierda estaba el de San Blas y enfrente de éste, la "Puerta de la Virgen". Seguidamente a la derecha la capilla del Cristo del Buen Suceso que contaba con el altar de la Virgen de la Esperanza y el de San Vicente. Desde esta capilla se accedía a la llamada "Capilla de la Comunión" con el altar de

### Imágenes de la iglesia de Santa Ana

San Miguel. Enfrente del Santísimo Cristo, teníamos la capilla de la Virgen de la Salud, donde se situaban el altar de Santo Tomás, el de San Francisco de Paula, el de San Antonio, el de la Virgen del Rosario y el de Santa Polonia. Avanzando por la nave central hacia el Altar Mayor, encontrábamos a am-



Planta de Santa Ana (1875), tomada de Lamberto Amat



Altar Mayor

San Miguel. Enfrente del Santísimo Cristo, teníamos la capilla de la Virgen de la Salud, donde se situaban el altar de Santo Tomás, el de San Francisco de Paula, el de San Antonio, el de la Virgen del Rosario y el de Santa Polonia. Avanzando por la nave central hacia el Altar Mayor, encontrábamos a am-

bos lados dos altares dedicados a San Rafael. Por último, flanqueando la cabecera teníamos, a la derecha, el altar de San José y, a la izquierda, el de la Purísima.

**M<sup>a</sup> Dolores Soler García**  
(Museo Arqueológico Municipal)

# CINE

## CATWOMAN

**Director:** Pitof.

**Interpretes:** Halle Berry, Lambert Wilson. Acción.

Patience Philips es una mujer que trabaja como diseñadora gráfica en una gigantesca compañía de cosméticos Hedare Beauty. Cuando se entera por casualidad de un siniestro secreto sobre un revolucionario producto antienviejecimiento de la compañía, que pronto va a salir a la venta, se encuentra atrapada en medio de una peligrosa conspiración.

## SE ALQUILA PISO

Amueblado, céntrico, con muebles y electrodomésticos seminuevos en Elda.

**Tf. 678 835 774**

2393/...

## SE VENDE ENTRESUELO

Con ascensor por la iglesia Inmaculada, de 105 m2, 4 habitaciones, baño completo y aseo, suelo de terrazo, cocina de pino, amplio salón, puertas de cerezo, ventanas de aluminio con doble cristal, galería y patio. Todo exterior.

**Tf. 96 696 50 06**

2393/10/PZ

## SE VENDE CHALET

En Salinetas. Casa de 300 m2, con 6 dorm., 2 baños completos, cocina, salón chimenea. Parking, gran terraza. Parcela de 1.000 m2. ¡A estrenar! Precio increíble.

**Tf. 647 68 40 86**

2393/10/Lz.

## VENDO GARAJE CERRADO

(Zona Plaza Sagasta).

**Tf. 639 604 904**

2392/95

## CONSTRUCCIONES OCAÑA

EMPRESA EQUIPADA CON MAQUINARIA DE ÚLTIMA TECNOLOGÍA. Miniexcavadoras, camión con grúa, toro mecánico. PERSONAL PROFESIONAL.

**Tf. 96 538 56 59 - 659 862 003**

2285/...

(Pedro)



C/ José María Pemán, 23  
Entresuelo - Puerta 17 (Junto a Heladería Jijonenca)

**Teléfonos: 965 39 12 36  
965 38 69 28**

## ISIDISI (AMORA LO BESTIA)

**Director:** Chema de la Peña.

**Interpretes:** Santiago Segura, Florentino Fernández. Comedia.

ISI y DISI, que ni son hermanos ni se llaman así, nacieron y se criaron en Leganés. Sus alias vienen de su desbocada pasión por AC/DC, que según han oído siempre, en inglés se pronuncia isidisi. Aunque pasa ya de los treinta, Isi sigue viviendo con su padre, Eugenio, un veterano heavy que tiene un barigal de heavy que él: La Campana del Infierno.

## SE ALQUILA CASA

De campo zona Guaro. Paraíso sin piscina.

**Tf. 96 538 52 57**

2393/94

## SE ALQUILA LOCAL

230m2. Avda. Reina Victoria, 18 (Elda).

**Tf. 965 38 67 56  
965 51 81 36**

2377/...

## SE ALQUILA PISO

Amueblado para profesores en Avda. Acacias, Elda.

**Tfs. 96 537 35 13  
666 383 979**

2393

## SE VENDE LOCAL

Comercial con entreplanta. Total 1.600 m2. Todo esquina. 9 cierres a la calle. Precio: 80.000 ptas/metro. Zona Avda. Alfonso XIII.

**Tf. 679 476 767**

2392/95

## SE VENDE 2º PISO

Zona Campo de fútbol, 105 m2, 4 dormitorios, baño completo, cocina, salón amplio, galería acristalada. Para entrar a vivir.

**Tf. 96 698 15 62**

2393/09/PR

P/222

## MINI GUARDERÍA INFANTIL



Abierto plazo matrícula para bebés  
**PLAZAS LIMITADAS**

**96 537 36 84  
619 17 91 39 (movil)**



Ctra. Alicante-Madrid Km. 36,5  
C.C. Carrefour - PETRER

## PROGRAMACIÓN Del 7 al 9 de septiembre

Cazadores de mentes	18,00 - 20,00 - 22,00 - 00,00 h.
Chicas malas	16,15 - 18,15 - 20,15 - 22,15 - 00,15 h.
Zafarrancho en el rancho	16,30 h.
La sombra de un secuestro	18,30 - 20,30 - 22,30 - 00,30 h.
El rey Arturo	17,00 - 19,30 - 22,15 - 00,45 h.
Las crónicas de Riddick	16,00 - 18,15 - 20,30 - 22,45 - 01,00h.
La vecina de al lado	16,00 - 18,00 h.
Yo, robot	20,00 - 22,15 - 00,45 h.
Spy Kids 3D	16,45 - 18,30 - 20,15 - 22,00 - 00,00
Yu - Gi - Oh	17,00 - 18,45 h.
24 horas al límite	20,45 - 22,45 - 00,45 h.
Garfield	16,30 - 18,30 - 20,30 - 22,30 - 00,15 h.
Mar adentro	17,00 - 19,30 - 22,00 - 00,30 h.
Shrek 2	16,00 h.



Centro Comercial Bassa El Moro - PETRER

## PROGRAMACIÓN Del 7 al 9 de septiembre

Shrek 2	18,25 - 20,30 h. Viernes, sábado y domingo: 16,30 h.
Las mujeres perfectas	20,25 - 22,25 h. Viernes y sábado: 00,20 h.
Spy Kids 3 - D	18,35 - 20,35 h.
Las crónicas de Riddick	17,50 - 20,10 - 22,35 h.
En busca del valle encantado	18,15 h.
El Rey Arturo	19,25 - 22,10 h. V
Isi/Disi, amor a lo bestia	20,00 - 21,55 h.
Zafarrancho en el rancho	18,40 h.
Open water	17,55 - 19,35 - 21,20 h.
Yo Robot	20,05 - 22,35 h.
Cámara oscura	19,00 - 21,10 h.
Garfield	18,30 - 20,40 - 22,40 h.
Fahrenheit 9/11	22,30 h.
El sueño de mi vida	17,45 h.

## + Tecnología = + Productividad

### Web

Programación - Outsourcing  
Páginas Web - Hosting Internet  
Ordenadores Ocasión

**i-ingenieros**  
de software

info@webingenieros.com  
http://www.webingenieros.com

C/ Ortega y Gasset, 13 - Pta. 1 2 C  
Telf. 965 38 59 71  
Movil 656 942 472



*Felices  
Fiestas Mayores  
Elda*



**Caixapetrer**

CAJA DE CRÉDITO DE PETREL, CAJA RURAL

COOPERATIVA  
DE CRÉDITO  
VALENCIANA

LA FIESTA  
LA TRADICIÓN  
LO QUE VIVES CADA AÑO



**POR TI, PARA TODOS.**



Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

902110112 [www.cam.es](http://www.cam.es)

SIEMPRE CONTIGO